



PURE HYBRIDE GEARBOX

START GUIDE



INDEX

1 GENERAL	03
2 INTRODUCTION	04
3 COMPATIBILITY	04
4 PACKAGE CONTENTS	05
5 PRODUCT PRESENTATION	06
6 ASSEMBLY OF THE GEARBOX	09
6.1 MOUNT THE HANDLE	
6.2 DESK MOUNTING (WITH THE CLAMP)	
6.3 CONNECT THE GEARBOX TO A PC OR A CONSOLE	
6.4 HARD MOUNTING (ALUMINUM PROFILE COCKPIT)	
6.5 HARD MOUNTING (GEARBOX PLATE HOLDER)	
7 ADJUSTMENTS OF THE GEARBOX	13
7.1 SEQUENTIAL MODE AND MANUAL MODE	
7.2 TENSION ADJUSTMENT	
8 SOFTWARE AND APPLICATION	14
8.1 FIRMWARE AND DRIVER UPDATES	
8.2 DESK MOUNTING (WITH THE CLAMP)	
8.3 CONNECT THE GEARBOX TO A PC OR A CONSOLE	
9 TROUBLESHOOTING	19



Read these instructions - All the safety and operating instructions should be read before this product is operated.

Use only power supplies listed in the user instructions: Adapter Model: DYS8200-3600555P Made By Dongguan Dongsong Electronic Co., Ltd

Maximum operating ambient temperature of the product is 40 °C.



1 | GENERAL

WARNING

I Personal Health & Wellbeing

Use of steering wheels, game controllers, keyboards, or other electronic input devices may be linked to serious injuries or disorders. When playing video games, you may experience or develop discomfort in your hands, arms, shoulders, neck or other parts of your body. REVOSIM™ recommends that you take a break every 60 minutes, but if symptoms persist, stop playing and seek medical advice.

I Electrical Safety

If the REVOSIM™ Pure Hybrid Gearbox is damaged in any way, stop using it and contact Nacon® Consumer Services:
<https://www.nacongaming.com/contact>

Input: 5 V  20 mA

I Environment

- This product is for indoor use only and must not be exposed to water or humidity to avoid the risk of electric shock and/or fire.
- Operating room temperature: 15 °C to 40 °C / 59 °F to 104 °F.
- The recommended operational time of the wheel with Force Feedback activated continuously is 1 hour. Nacon® also recommends that you do not drive for more than 2 hours per day.
- Make sure that all cables are well-managed and are not in areas that can cause a trip hazard.
- Not intended for use by children under the age of 3 years old due to small parts which could present a choking hazard.
- Do not open the casing of the product as this will void the warranty.
There are no serviceable parts that can be repaired by the consumer.



2 | INTRODUCTION

Thank you for purchasing this REVOSIM™ product.

This product has been designed to enhance your gaming experience. Please keep this user manual in a safe place for future reference.

We are passionate about racing and would love to receive your feedback. If you have any comments, please share them to <https://www.nacongaming.com>

Keep checking our website for updates on new product releases!

3 | COMPATIBILITY

This REVOSIM™ Pure Hybrid Gearbox is compatible with PC platforms and, when it is connected to a REVOSIM™ base, with console platforms.

Minimum system requirements on PC: Windows 10, Windows 11.

Don't forget to update your gearbox before using it for the first time. We recommend doing the first update of the device using the PC software.

Please install the software through the following link: <https://www.nacongaming.com/en/rs-pure-gearbox-hybride>

To update your devices, please refer to section 8.1 – *Firmware and Driver Updates*.

A mobile application is also available on Android and iOS. Check the Play Store or the App Store to download it.





4 | PACKAGE CONTENTS

REVOSIM™
GEARBOX



CYLINDER HANDLE



BALL HANDLE



CLAMP



USB-A TO USB-C
CABLE



RJ45 CABLE



HEX TOOL 5 MM



DUAL WRENCH



M6*16 SCREW
x4



T-NUTS M6
x4



M6*16 WASHER
x4



M6 BRAKE NUT
x4

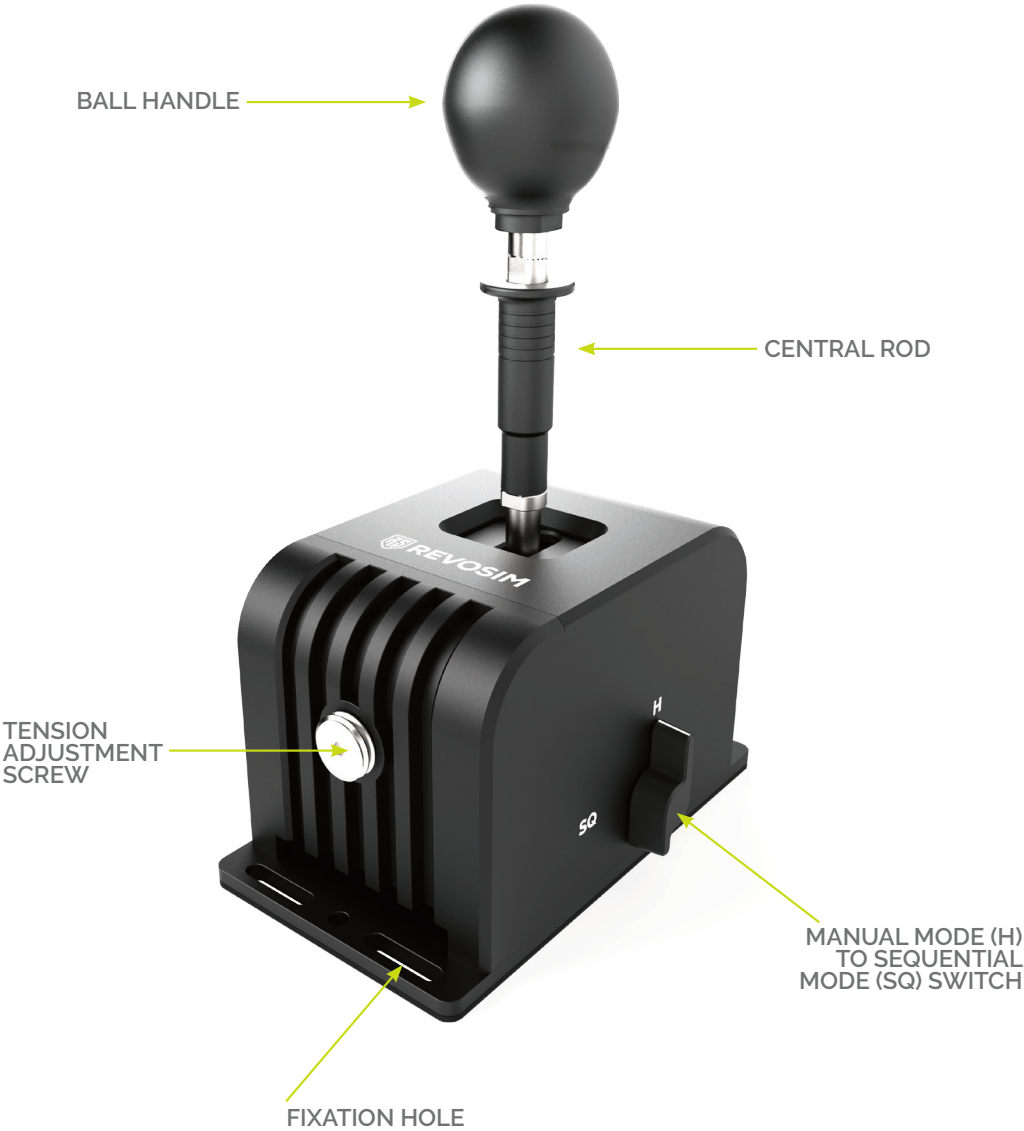


+ QUICK IB / COMPLIANCE INSERT / WARRANTY INSERT

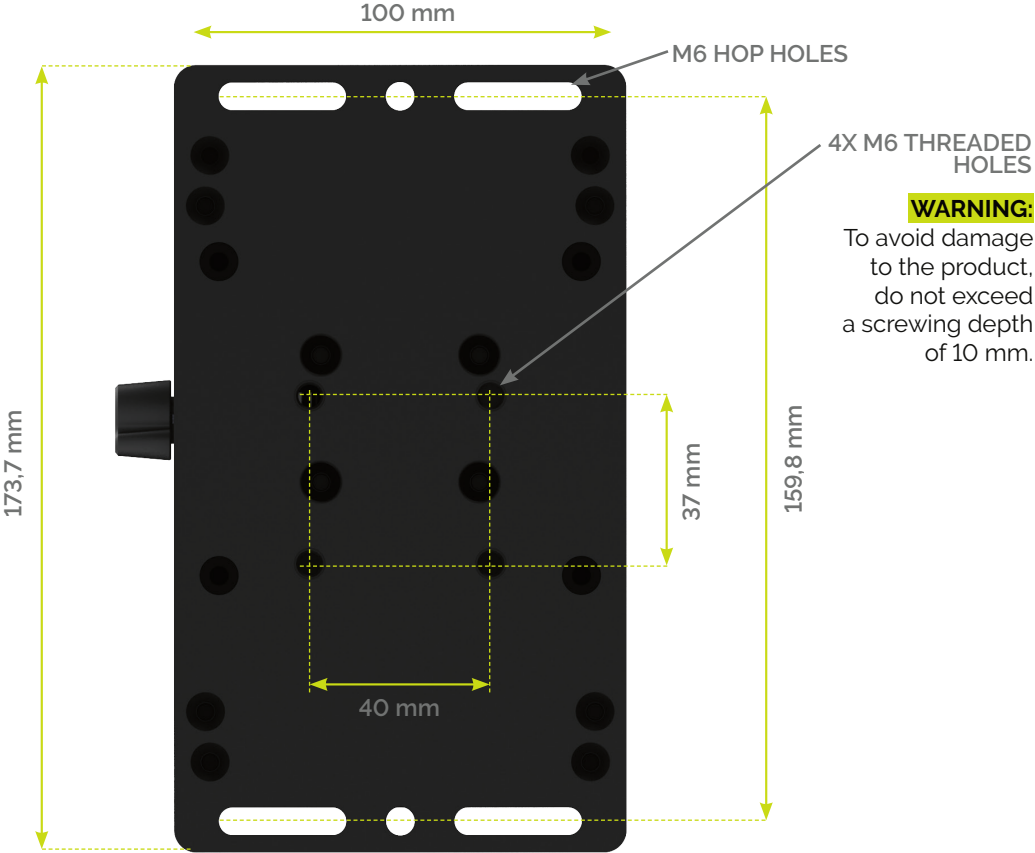




5 | PRODUCT PRESENTATION







6 | ASSEMBLY OF THE GEARBOX

We recommend using the gearbox on a cockpit.
If it's not possible, a desk attachment system is supplied.

6.1 MOUNT THE HANDLE

Screw or unscrew to install or remove a handle.

- For Sequential mode, we recommend using the supplied cylinder handle.
- For Manual mode, we recommend using the supplied ball handle.

For more information, refer to section 7.1 – *Sequential mode and Manual mode*.

REQUIRED:

1x Cylinder handle

OR

1x Ball handle





6.2 DESK MOUNTING (WITH THE CLAMP)

1. Attach the two clamps as shown in the illustration.
2. Use the clamps to make sure that the desk is stable and secure.
3. Tighten the hand screws on each side.

REQUIRED:

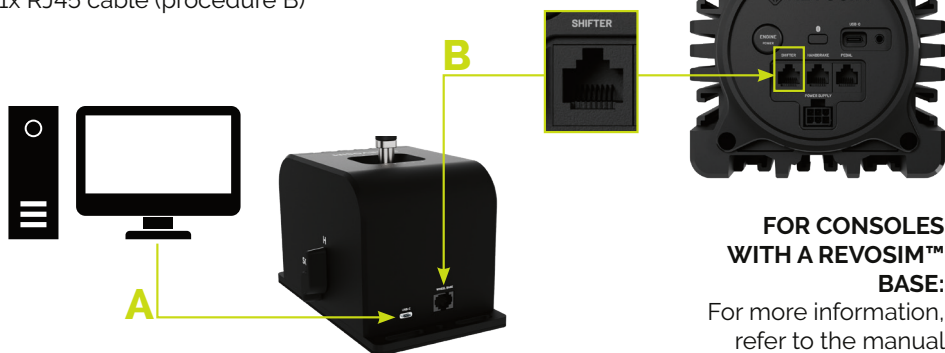
- 1x Gearbox
- 1x Cylinder handle **OR** Ball handle
- 2x Clamps



6.3 CONNECT THE GEARBOX TO A PC OR A CONSOLE

REQUIRED:

- 1x USB-C to USB-A cable (procedure A)
- OR**
- 1x RJ45 cable (procedure B)



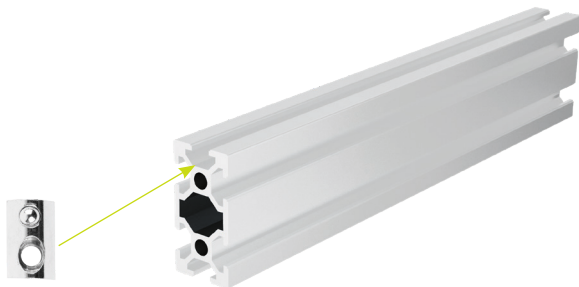
FOR CONSOLES WITH A REVOSIM™ BASE:

For more information,
refer to the manual
of the REVOSIM™ base.

NOTE: It is not possible to connect both cables at the same time. If you try, the cable connected to the PC always takes priority.

6.4 HARD MOUNTING (ALUMINUM PROFILE COCKPIT)

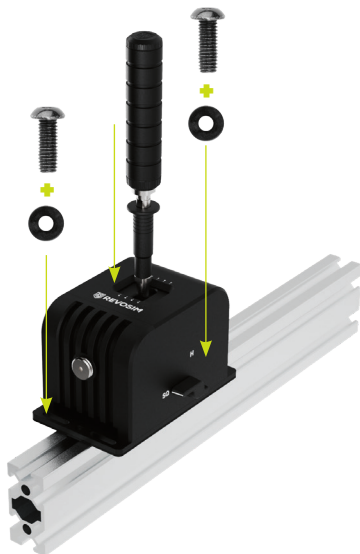
1. Insert the M6 T-nuts into the slots in the aluminum profile rail.



2. Place the washers and screws as shown in the illustration.

3. Make sure that they're aligned with the holes in the gearbox and the T-nuts in the rail.

4. Tighten the screws with the supplied hex key.



REQUIRED:

1x Hex key

2 **OR** 4x M6*16 mm screws

2 **OR** 4x M6 T-nuts

2 **OR** 4x M6*16 mm washers

6.5| HARD MOUNTING (SHIFTER PLATE HOLDER)

There are several ways to attach the gearbox to your plate.
The plate is not included in the package.



REQUIRED:

- 1x Hex key
- 1x Wrench
- 4x M6*16 mm screws
- 4x M6*16 mm washers
- 4x M6 brake nuts



7 | ADJUSTMENTS OF THE GEARBOX

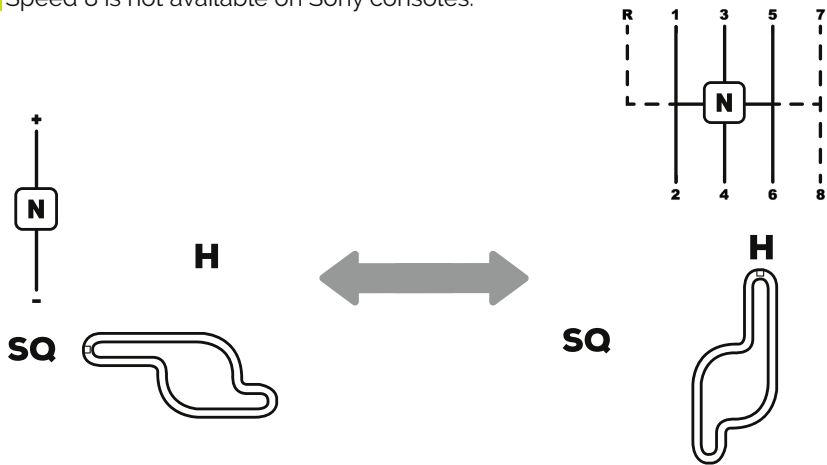
7.1 SEQUENTIAL MODE AND MANUAL MODE

Turn the switch to change between:

- **Sequential mode (SQ)** with upshift and downshift;
- **Manual mode (H)** with eight speeds available.

To access speeds R, 7 and 8 in Manual mode, pull up the central rod.

NOTE: Speed 8 is not available on Sony consoles.



7.2 TENSION ADJUSTMENT

You can change the hardness required for gear changes.





8 | SOFTWARE AND APPLICATION

Download and install the software for Windows 10 and 11.
A mobile app on iOS and Android is also available for use on consoles with a REVOSIM™ base only.

 Available on the
App Store

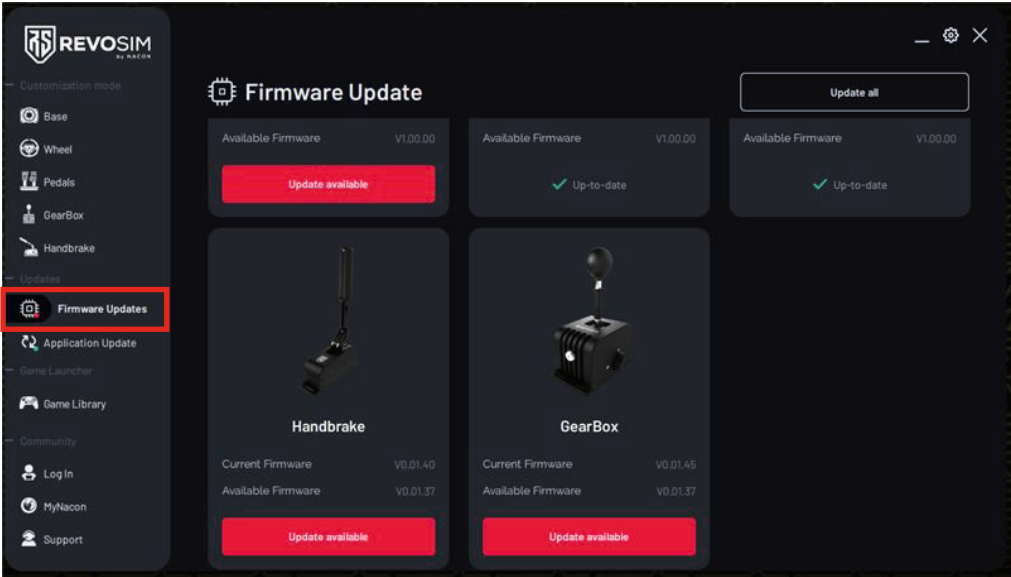
 GET IT ON
Google Play

To download the PC software, follow this link: <https://www.nacongaming.com/en/rs-pure-gearbox-hybride>.

8.1 FIRMWARE AND DRIVER UPDATES

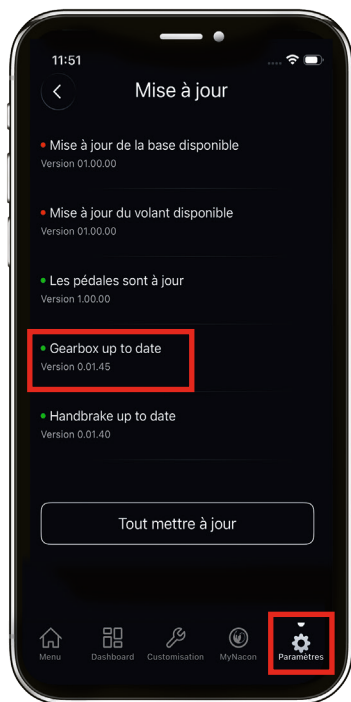
ON PC:

1. Open the software.
2. Connect the gearbox to your PC either directly or through the REVOSIM™ base.
For more information, refer to the manual of the REVOSIM™ base.
3. Click **Firmware Updates**. If the gearbox needs to be updated, the message;
Update available displays.
4. Click **Update**.



ON MOBILE:

1. Connect your base to your phone through Bluetooth®. For more information, refer to the manual of the REVOSIM™ base.
2. Go to **Settings**. If the gearbox needs to be updated, the message **Update available** displays.
3. Press **Update**.



The processes in sections 8.2 – *Calibration of the gearbox* and 8.3 – *Configuration of the gearbox* apply to the PC software. However, you can also calibrate and configure the gearbox through the mobile app.

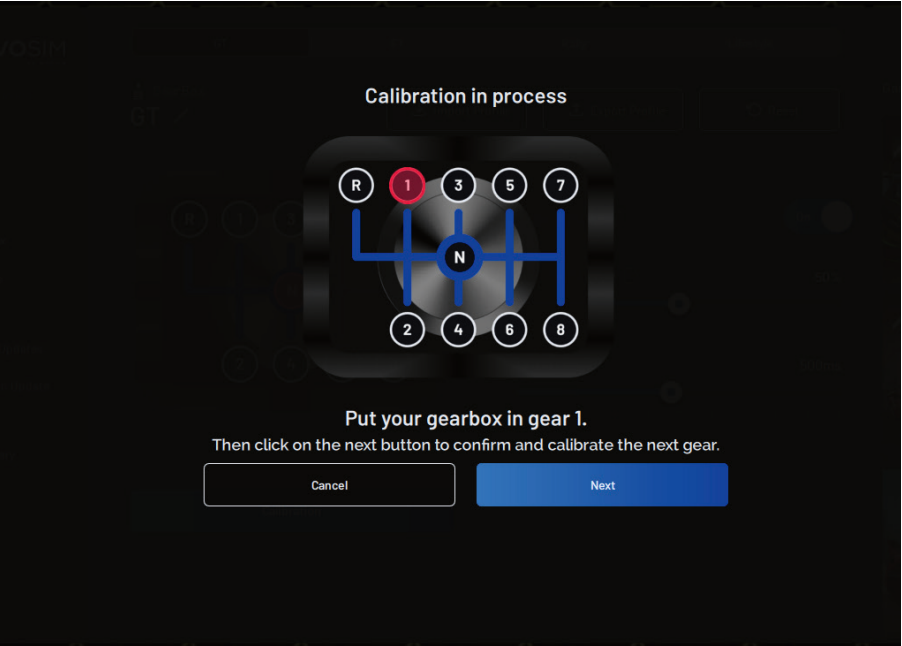
To use the mobile app through the REVOSIM™ base in sections 8.2 and 8.3, refer to the REVOSIM™ base manual.



8.2 CALIBRATION OF THE GEARBOX

Calibration lets the Hall effect sensor determine the exact positions used for each gear change. As a result, the sensor can send the correct information to the gear sets.

- 1. Connect the gearbox and wait until the software detects it.
- 2. Select **Gearbox**.
- 3. Click **Calibrate** and follow the instructions on screen.





8.3 CONFIGURATION OF THE GEARBOX

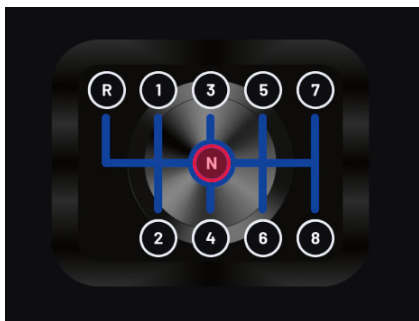
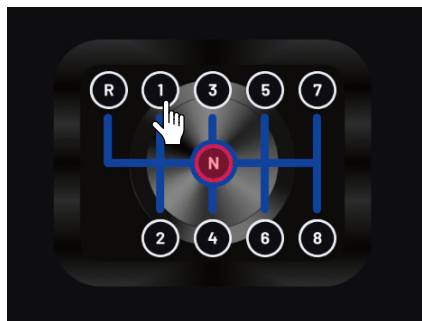
With the software or app, you can configure the gearbox to change the information sent to games. To do this, several options are available: assignment of gear positions to buttons, throttle blip and profiles.

After you configure your settings, they are saved in the gearbox's memory. You can use them without the software or app.

8.3.1 ASSIGNMENT OF GEAR POSITIONS

You can assign a gear position to a specific button.

For example, you can adapt the gearbox for a left-handed driver (image 1) or for a Peugeot 307 GTI (image 2).



8.3.2 THROTTLE BLIP

The throttle blip is mostly used to simulate automatic acceleration when you downshift. If you activate it, the software or app automatically gives a small throttle boost to adjust the engine speed and make the gear change smoother.

If it is off, you must manually manage the engine speed when you downshift.

BLIP SENSITIVITY

This feature controls the intensity of the automatic throttle boost.

- The higher the percentage, the stronger the blip will be.
- The lower the percentage, the lighter the blip will be.



DURATION

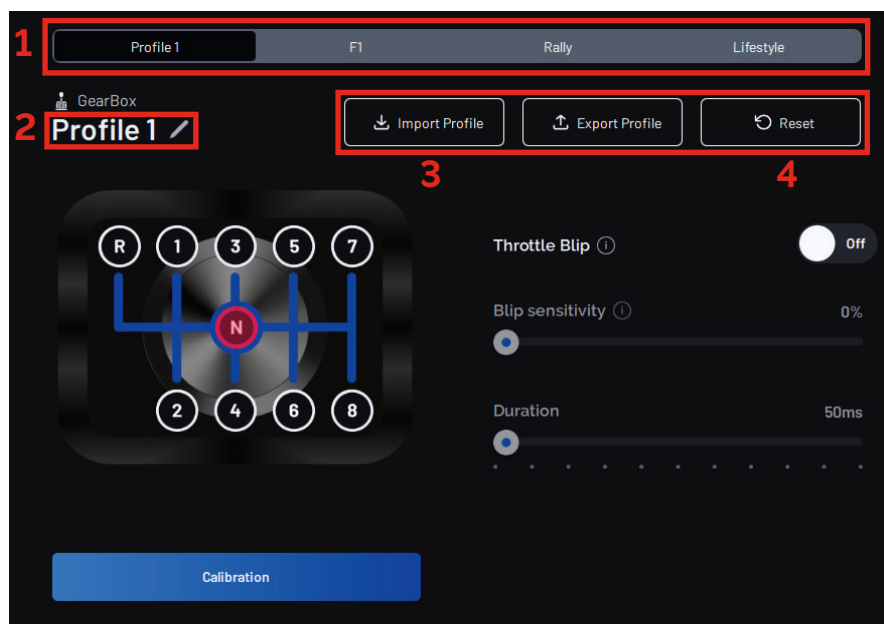
This feature defines the duration of the automatic throttle boost.

- Short duration (for example, 50 ms): very fast and sharp blip.
- Long duration: more gradual blip, useful for smoother gear changes.

8.3.3 PROFILE

With the profiles in the software or app, you can save different configurations depending on the type of game.

IMPORTANT: Profiles are shared across all REVOSIM™ devices used: gearbox, handbrake, base and steering wheel. For example, if you create a **"Rally"** profile, the settings for these devices will be saved in this profile. If you reset the profile, this will also reset the settings for all devices.



1. Select a profile.
2. Rename the profile.
3. Import or export a profile using a file. With this option, you can share the profile with a friend.
4. Reset the profile settings.



9 | TROUBLE SHOOTING

ISSUE	MEANING	SOLUTION
BUG OR STRANGE BEHAVIOR DURING GAMEPLAY.	Incorrect calibration or parameter conflict.	Re-calibrate the gearbox using the REVOSIM™ app (refer to section 8.2 – Calibration of the gearbox).
GEARBOX NOT DETECTED ON PC / CONSOLE.	USB connection issue or driver problem.	• Check the USB connection. • Try another USB port.
GEARBOX POORLY DETECTED IN-GAME.	Incorrect calibration or missing profile.	Open the REVOSIM™ software/app and do a full calibration (refer to section 8.2 – Calibration of the gearbox).
INCORRECT SHIFTER TRAVEL.	Axis values not set correctly.	Re-calibrate the gearbox using the REVOSIM™ software/app (refer to section 8.2 – Calibration of the gearbox).
UNRESPONSIVE GEARBOX IN SOME GAMES.	Wrong configuration or missing mapping in-game.	• Make sure that the gearbox is enabled in the game's settings. • Check the axis mapping in the control configuration menu.
DISCONNECTIONS OR INPUT LAG DURING USE.	Faulty USB cable or insufficient power supply.	• Try another USB cable. • Connect directly to the motherboard and avoid USB hubs.
PRODUCT NOT WORKING AFTER INSTALLATION.	Outdated driver or firmware.	Update the product to the latest version (refer to section 8.1 – Firmware and Driver Updates).

If you are still facing issues, contact the support team.





PURE BOÎTE DE VITESSES HYBRIDE

GUIDE DE DÉMARRAGE



SOMMAIRE

1 GÉNÉRALITÉS	22
2 INTRODUCTION	23
3 COMPATIBILITÉ	23
4 CONTENU DE L'EMBALLAGE	24
5 PRÉSENTATION DU PRODUIT	25
6 ASSEMBLAGE DE LA BOÎTE DE VITESSES	28
6.1 MONTAGE DE LA POIGNÉE	
6.2 MONTAGE SUR BUREAU (AVEC LA PINCE)	
6.3 CONNEXION DE LA BOÎTE DE VITESSES À UN PC OU À UNE CONSOLE	
6.4 MONTAGE SUR SUPPORT RIGIDE (COCKPIT EN PROFILÉ D'ALUMINIUM)	
6.5 MONTAGE FIXE (SUPPORT DE PLAQUE DE BOÎTE DE VITESSES)	
7 RÉGLAGES DE LA BOÎTE DE VITESSES	32
7.1 MODE SÉQUENTIEL ET MODE MANUEL	
7.2 RÉGLAGE DE LA TENSION	
8 LOGICIEL ET APPLICATION	33
8.1 MISES À JOUR DU MICROLOGICIEL ET DU PILOTE	
8.2 ÉTALONNAGE DE LA BOÎTE DE VITESSES	
8.3 CONFIGURATION DE LA BOÎTE DE VITESSES	
9 DÉPANNAGE	38



Lire ces instructions - Toutes les consignes de sécurité et d'utilisation doivent être lues avant l'utilisation de ce produit.

Utilisez uniquement les alimentations électriques répertoriées dans le mode d'emploi : Modèle d'adaptateur :
DYS8200-3600555P Fabriqué par Dongguan Dongsong Electronic Co.

La température ambiante maximale de fonctionnement du produit est de 40 °C.



1 | GÉNÉRALITÉS

AVERTISSEMENT

I Santé et bien-être personnels

L'utilisation de volants, manettes de jeu, claviers ou autres périphériques électroniques peut entraîner des blessures ou des troubles graves. Lorsque vous jouez à des jeux vidéo, vous pouvez ressentir ou développer une gêne au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou ou d'autres parties du corps. REVOSIM™ vous recommande de faire une pause toutes les 60 minutes, mais si les symptômes persistent, arrêtez de jouer et consultez un médecin.

I Sécurité électrique

Si la REVOSIM™ Pure Hybrid Gearbox est endommagée de quelque manière que ce soit, cessez de l'utiliser et contactez le service clientèle de Nacon® : <https://www.nacongaming.com/contact>

Entrée: 5 V  20 mA

I Environnement

- Ce produit est destiné à un usage intérieur uniquement et ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité afin d'éviter tout risque d'électrocution et/ou d'incendie.
- Température ambiante de fonctionnement : 15 °C à 40 °C / 59 °F à 104 °F.
- La durée d'utilisation recommandée du volant avec le retour de force activé en continu est de 1 heure. Nacon® recommande également de ne pas conduire plus de 2 heures par jour.
- Assurez-vous que tous les câbles sont bien rangés et ne se trouvent pas dans des zones où ils pourraient présenter un risque de trébuchement.
- Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans en raison de la présence de petites pièces pouvant présenter un risque d'étouffement.
- N'ouvrez pas le boîtier du produit, car cela annulerait la garantie. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur.



2 | INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté ce produit REVOSIM™.

Ce produit a été conçu pour améliorer votre expérience de jeu. Veuillez conserver ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Nous sommes passionnés par la course automobile et serions ravis de recevoir vos commentaires. Si vous avez des remarques à faire, n'hésitez pas à les envoyer à <https://www.nacongaming.com>.

Consultez régulièrement notre site Web pour connaître les dernières nouveautés !

3 | COMPATIBILITÉ

Cette boîte de vitesses hybride REVOSIM™ Pure est compatible avec les plateformes PC et, lorsqu'elle est connectée à une base REVOSIM™, avec les plateformes console.

Configuration minimale requise sur PC : Windows 10, Windows 11.

N'oubliez pas de mettre à jour votre boîte de vitesses avant de l'utiliser pour la première fois. Nous vous recommandons d'effectuer la première mise à jour de l'appareil à l'aide du logiciel PC.

Veuillez installer le logiciel via le lien suivant :

<https://www.nacongaming.com/en/rs-pure-gearbox-hybride>

Pour mettre à jour vos appareils, veuillez vous reporter à la section 8.1 – *Mises à jour du micrologiciel et des pilotes*.

Une application mobile est également disponible sur Android et iOS.

Rendez-vous sur le Play Store ou l'App Store pour la télécharger.



4 | CONTENU DE L'EMBALLAGE

REVOSIM™
BOÎTE DE VITESSES



POIGNÉE
CYLINDRIQUE



POIGNÉE
SPHÉRIQUE



COLLIERS
DE SERRAGE



CÂBLE USB-A
VERS USB-C



CÂBLE
RJ45



CLÉ HEXAGONALE
5 MM



CLÉ
DUAL



VIS
M6*16 x4



ÉCROUS
TÉTRAGONALES
M6 x4



M6*15
RONDELLE
x4



M6
ÉCROU DE FREIN
x4



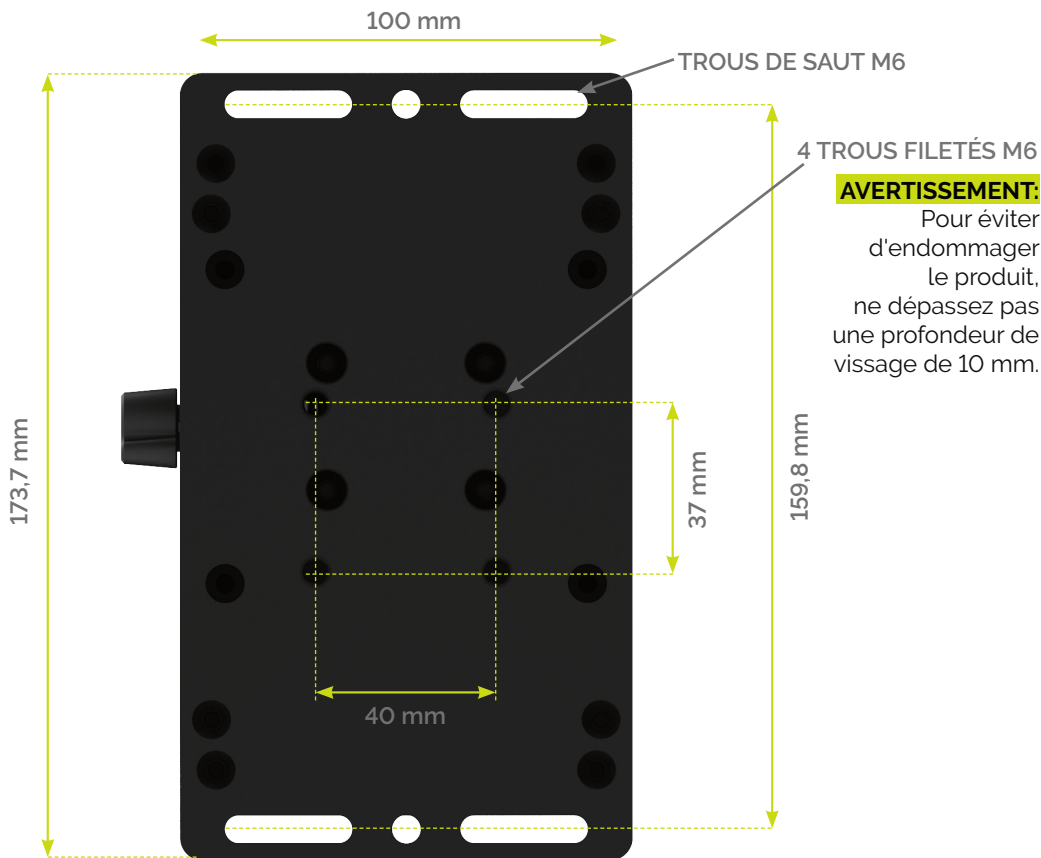
+ GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE / INSERT DE CONFORMITÉ / INSERT DE GARANTIE



5 | PRÉSENTATION DU PRODUIT







AVERTISSEMENT:

Pour éviter d'endommager le produit, ne dépassez pas une profondeur de vissage de 10 mm.

6 | ASSEMBLAGE DE LA BOÎTE DE VITESSES

Nous recommandons d'utiliser le boîtier de vitesses sur un cockpit.
Si cela n'est pas possible, un système de fixation sur bureau est fourni.

6.1 MONTAGE DE LA POIGNÉE

Vissez ou dévissez pour installer ou retirer une poignée.

- Pour le mode séquentiel, nous recommandons d'utiliser la poignée cylindrique fournie.
- Pour le mode manuel, nous recommandons d'utiliser la poignée à bille fournie.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section 7.1 – Mode séquentiel et mode manuel.

NÉCESSAIRE :

1x Poignée cylindrique

ou

1x Poignée sphérique

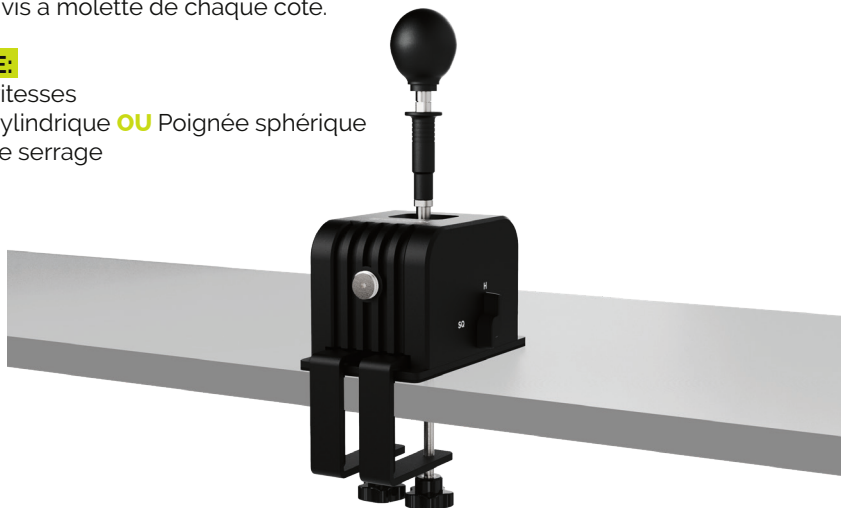


6.2 MONTAGE SUR BUREAU (AVEC LA PINCE)

1. Fixez les deux pinces comme indiqué sur l'illustration.
2. Utilisez les pinces pour vous assurer que le bureau est stable et sécurisé.
3. Serrez les vis à molette de chaque côté.

NÉCESSAIRE:

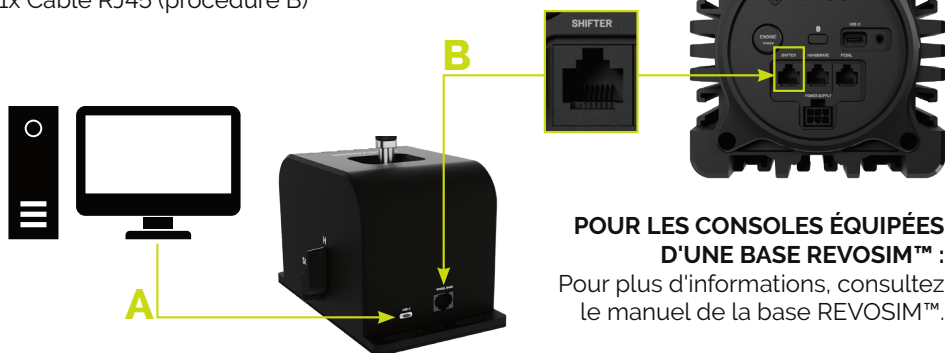
- 1x Boîte de vitesses
- 1x Poignée cylindrique **OU** Poignée sphérique
- 2x Colliers de serrage



6.3 CONNECTER LA BOÎTE DE VITESSES À UN PC OU À UNE CONSOLE

NÉCESSAIRE :

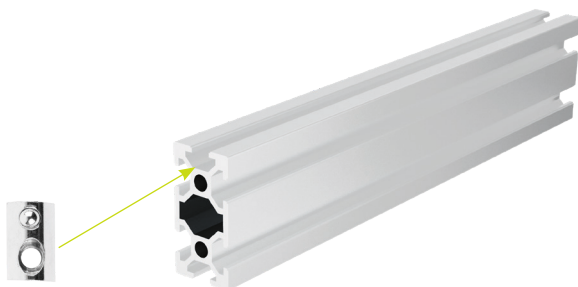
- 1x Câble USB-C vers USB-A (procédure A)
- OU**
- 1x Câble RJ45 (procédure B)



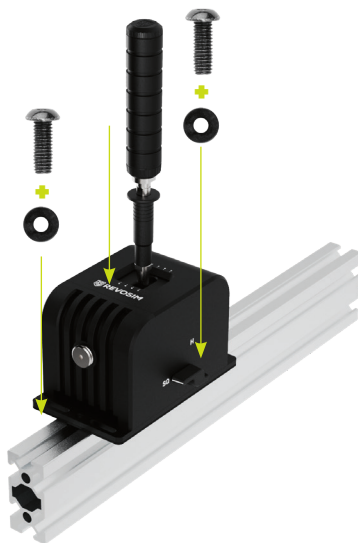
REMARQUE : il n'est pas possible de connecter les deux câbles en même temps. Si vous essayez, le câble connecté au PC aura toujours la priorité.

6.4 FIXATION RIGIDE (COCKPIT EN PROFILÉ D'ALUMINIUM)

1. Insérez les écrous en T M6 dans les fentes du rail en profilé d'aluminium.



2. Placez les rondelles et les vis comme indiqué sur l'illustration.
3. Assurez-vous qu'elles sont alignées avec les trous de la boîte de vitesses et les écrous en T du rail.
4. Serrez les vis à l'aide de la clé hexagonale fournie.



NÉCESSAIRE :

- 1x Clé hexagonale
- 2 **OU** 4x Vis M6*16 mm
- 2 **OU** 4x Écrous en T M6
- 2 **OU** 4x Rondelles M6*16 mm

6.5| FIXATION RIGIDE (SUPPORT DE PLAQUE DE VITESSES)

Il existe plusieurs façons de fixer la boîte de vitesses à votre plaque.
La plaque n'est pas incluse dans l'emballage.



NÉCESSAIRE :

1x Clé hexagonale

1x Clé

4x Vis M6*16 mm

4x Rondelles M6*16 mm

4x Rous de frein M6



7 | RÉGLAGES DE LA BOÎTE DE VITESSES

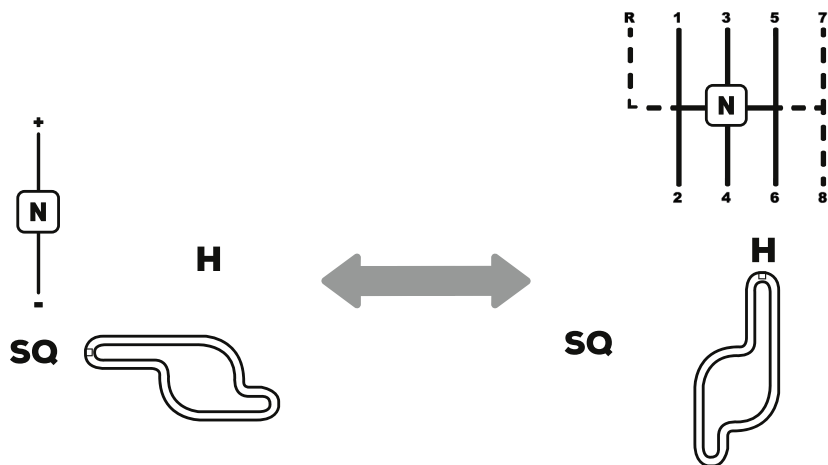
7.1 MODE SÉQUENTIEL ET MODE MANUEL

Tournez le commutateur pour passer d'un mode à l'autre :

- **Mode séquentiel (SQ)** avec montée et descente des vitesses ;
- **Mode manuel (H)** avec huit vitesses disponibles.

Pour accéder aux vitesses R, 7 et 8 en mode manuel, tirez la tige centrale vers le haut.

REMARQUE : la vitesse 8 n'est pas disponible sur les consoles Sony.



7.2 RÉGLAGE DE LA TENSION

Vous pouvez modifier la dureté requise pour les changements de vitesse.



8 | LOGICIEL ET APPLICATION

Téléchargez et installez le logiciel pour Windows 10 et 11.

Une application mobile sur iOS et Android est également disponible pour une utilisation sur les consoles équipées d'une base REVOSIM™ uniquement.

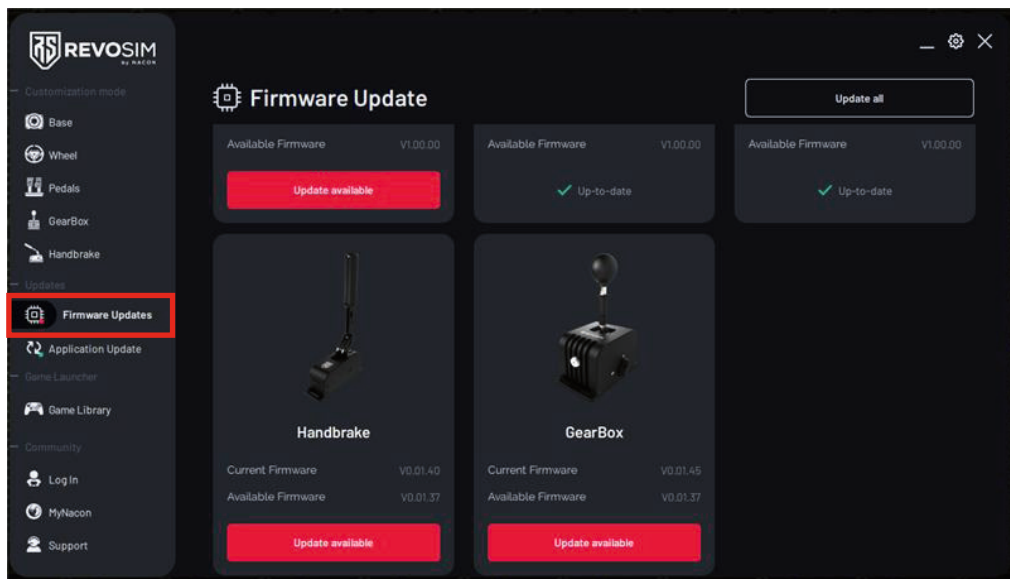


Pour télécharger le logiciel PC, suivez ce lien : <https://www.nacongaming.com/en/rs-pure-gearbox-hybride>.

8.1 MISES À JOUR DU MICROLOGICIEL ET DES PILOTES

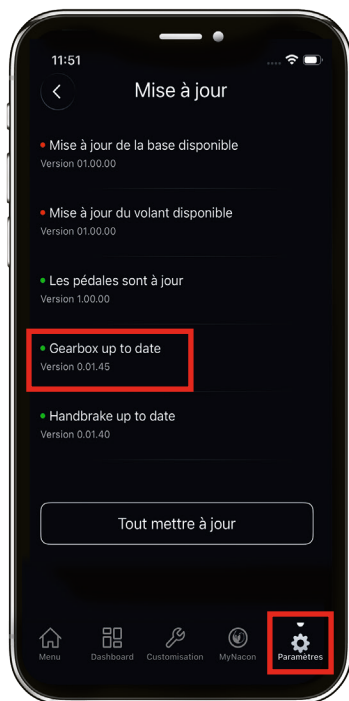
SUR PC:

1. Ouvrez le logiciel.
2. Connectez la boîte de vitesses à votre PC, soit directement, soit via la base REVOSIM™. Pour plus d'informations, consultez le manuel de la base REVOSIM™.
3. Cliquez sur **Mises à jour du micrologiciel**. Si la boîte de vitesses doit être mise à jour, le message **Mise à jour disponible** s'affiche.
4. Cliquez sur **Mise à jour**.



SUR MOBILE :

1. Connectez votre base à votre téléphone via Bluetooth®. Pour plus d'informations, consultez le manuel de la base REVOSIM™.
2. Allez dans **Paramètres**. Si la boîte de vitesses doit être mise à jour, le message **Mise à jour disponible** s'affiche.
3. Appuyez sur **Mettre à jour**.



Les processus décrits dans les sections 8.2 – *Calibrage de la boîte de vitesses* et 8.3 – *Configuration de la boîte de vitesses* s'appliquent au logiciel PC. Cependant, vous pouvez également calibrer et configurer la boîte de vitesses via l'application mobile.

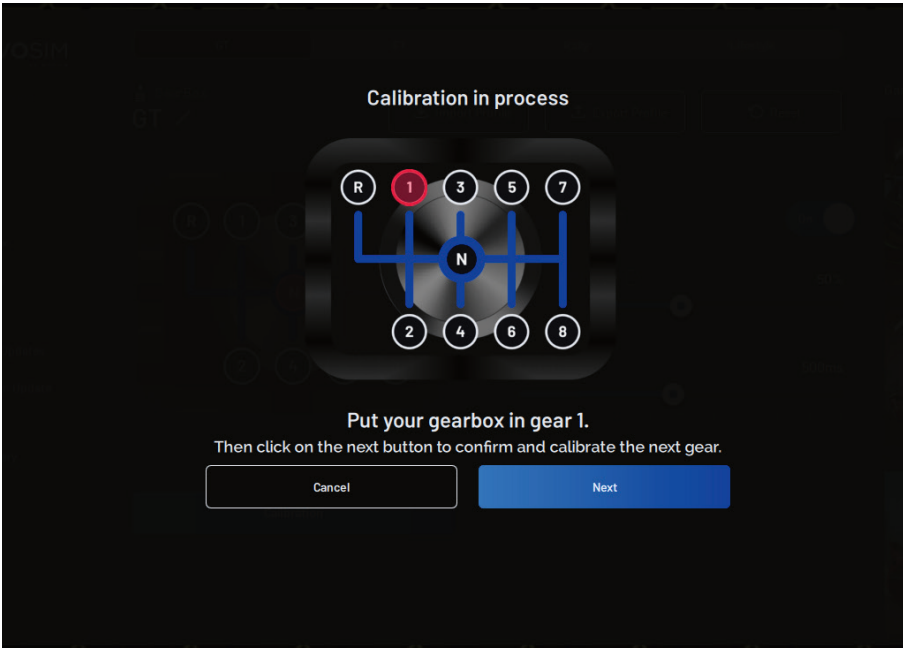
Pour utiliser l'application mobile via la base REVOSIM™ dans les sections 8.2 et 8.3, reportez-vous au manuel de la base REVOSIM™.



8.2 CALIBRAGE DU BOÎTIER

Le calibrage permet au capteur à effet Hall de déterminer les positions exactes utilisées pour chaque changement de vitesse.
Le capteur peut ainsi envoyer les informations correctes aux trains d'engrenages.

- 1. Connectez la boîte de vitesses et attendez que le logiciel la détecte.
- 2. Sélectionnez **Boîte de vitesses**.
- 3. Cliquez sur **Calibrer** et suivez les instructions à l'écran.



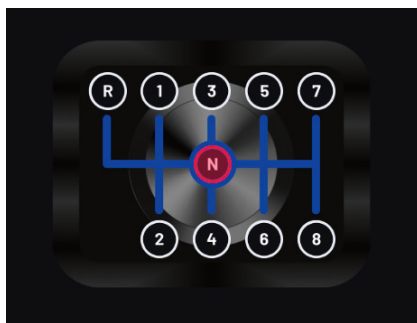
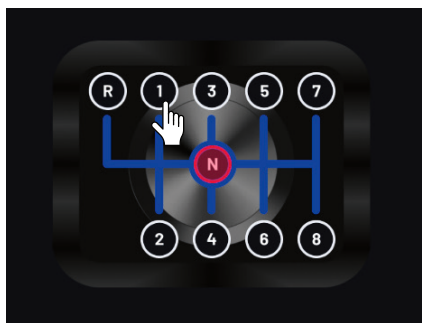
8.3 CONFIGURATION DE LA BOÎTE DE VITESSES

Le logiciel ou l'application vous permet de configurer la boîte de vitesses afin de modifier les informations envoyées aux jeux. Pour ce faire, plusieurs options sont disponibles : attribution des positions de vitesse aux boutons, coup d'accélérateur et profils.

Une fois vos paramètres configurés, ils sont enregistrés dans la mémoire de la boîte de vitesses. Vous pouvez les utiliser sans le logiciel ou l'application.

8.3.1 ATTRIBUTION DES POSITIONS DE VITESSES

Vous pouvez attribuer une position de vitesse à un bouton spécifique. Par exemple, vous pouvez adapter la boîte de vitesses pour un conducteur gaucher (image 1) ou pour une Peugeot 307 GTI (image 2).



8.3.2 ACCÉLÉRATION

Le coup d'accélérateur est principalement utilisé pour simuler une accélération automatique lorsque vous rétrogradez.

Si vous l'activez, le logiciel ou l'application augmente automatiquement légèrement l'accélération afin d'ajuster le régime moteur et de rendre le changement de vitesse plus fluide.

S'il est désactivé, vous devez gérer manuellement le régime moteur lorsque vous rétrogradez.

SENSIBILITÉ DU BLIP

Cette fonctionnalité contrôle l'intensité de l'accélération automatique.

- Plus le pourcentage est élevé, plus le coup d'accélérateur sera fort.
- Plus le pourcentage est faible, plus le blip sera léger.



DURÉE

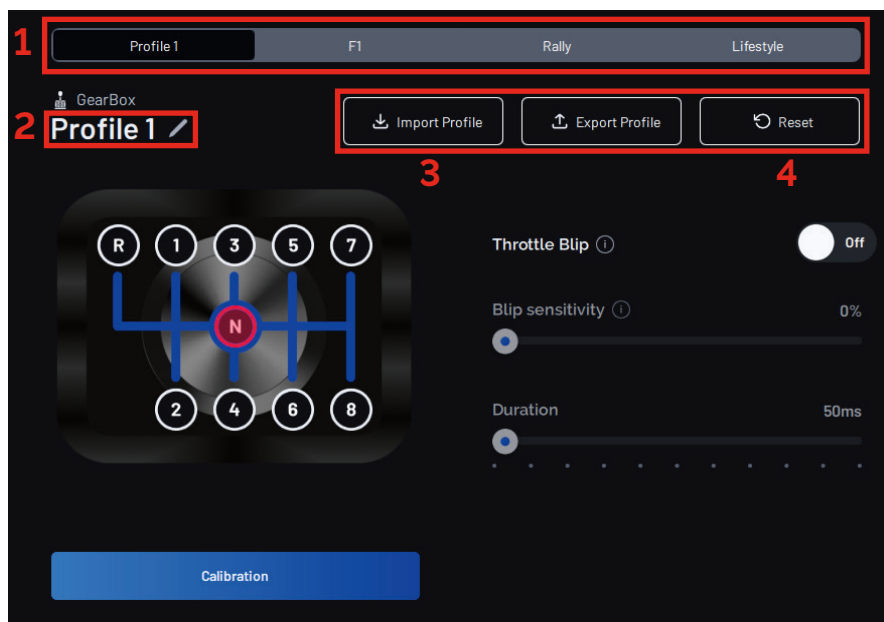
Cette fonction définit la durée de l'accélération automatique.

- Courte durée (par exemple, 50 ms) : coup d'accélérateur très rapide et net.
- Longue durée : accélération plus progressive, utile pour des changements de vitesse plus fluides.

8.3.3 PROFIL

Grâce aux profils du logiciel ou de l'application, vous pouvez enregistrer différentes configurations en fonction du type de jeu.

IMPORTANT : les profils sont partagés entre tous les appareils REVOSIM™ utilisés : boîte de vitesses, frein à main, base et volant. Par exemple, si vous créez un profil « Rallye », les paramètres de ces appareils seront enregistrés dans ce profil. Si vous réinitialisez le profil, cela réinitialisera également les paramètres de tous les appareils.



1. Sélectionnez un profil.
2. Renommez le profil.
3. Importez ou exportez un profil à l'aide d'un fichier. Cette option vous permet de partager le profil avec un ami.
4. Réinitialisez les paramètres du profil.



9 | DÉPANNAGE

PROBLÈME	SIGNIFICATION	SOLUTION
BUG OU COMPORTEMENT ÉTRANGE PENDANT LE JEU.	Calibrage incorrect ou conflit de paramètres.	Recalibrez la boîte de vitesses à l'aide de l'application REVOSIM™ (reportez-vous à la section 8.2 – <i>Calibrage de la boîte de vitesses</i>).
BOÎTE DE VITESSES NON DÉTECTÉE SUR PC / CONSOLE.	Problème de connexion USB ou problème de pilote.	• Vérifiez la connexion USB. • Essayez un autre port USB.
BOÎTE DE VITESSES MAL DÉTECTÉE DANS LE JEU.	Calibrage incorrect ou profil manquant.	Ouvrez le logiciel/l'application REVOSIM™ et effectuez un calibrage complet (reportez-vous à la section 8.2 – <i>Calibrage de la boîte de vitesses</i>).
COURSE INCORRECTE DU LEVIER DE VITESSES.	Valeurs des axes mal réglées.	Recalibrez la boîte de vitesses à l'aide du logiciel/de l'application REVOSIM™ (reportez-vous à la section 8.2 – <i>Calibrage de la boîte de vitesses</i>).
BOÎTE DE VITESSES QUI NE RÉPOND PAS DANS CERTAINS JEUX.	Mauvaise configuration ou mappage manquant dans le jeu.	• Assurez-vous que la boîte de vitesses est activée dans les paramètres du jeu. • Vérifiez le mappage des axes dans le menu de configuration des commandes.
DÉCONNEXIONS OU DÉCALAGE D'ENTRÉE PENDANT L'UTILISATION.	Câble USB défectueux ou alimentation électrique insuffisante.	• Essayez un autre câble USB. • Connectez-vous directement à la carte mère et évitez les hubs USB.
LE PRODUIT NE FONCTIONNE PAS APRÈS L'INSTALLATION.	Pilote ou micrologiciel obsolète.	Mettez à jour le produit vers la dernière version (reportez-vous à la section 8.1 – <i>Mises à jour du micrologiciel et du pilote</i>).

Si vous rencontrez toujours des problèmes, contactez l'équipe d'assistance.



PURE HYBRIDGETRIEBE

STARTANLEITUNG



INHALT

1 ALLGEMEINES	41
2 EINFÜHRUNG	42
3 KOMPATIBILITÄT	42
4 PACKUNGSGEHALT	44
5 PRODUKTVORSTELLUNG	45
6 MONTAGE DER SCHALTUNG	47
6.1 GRIFF MONTIEREN	
6.2 TISCHMONTAGE (MIT DER KLEMME)	
6.3 VERBINDEN DER SCHALTUNG MIT EINEM PC ODER EINER KONSOLE	
6.4 FESTMONTAGE (ALUMINIUMPROFIL-COCKPIT)	
6.5 FESTMONTAGE (SCHALTUNGS-PLATTENHALTER)	
7 EINSTELLUNGEN DER SCHALTUNG	51
7.1 SEQUENZIELLER MODUS UND MANUELLER MODUS	
7.2 SPANNUNGSEINSTELLUNG	
8 SOFTWARE UND ANWENDUNG	52
8.1 FIRMWARE- UND TREIBER-UPDATES	
8.2 KALIBRIERUNG DER SCHALTUNG	
8.3 KONFIGURATION DER SCHALTUNG	
9 FEHLERBEHEBUNG	57



Lesen Sie diese Anweisungen – Alle Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen müssen vor der Verwendung dieses Produkts gelesen werden.

Verwenden Sie nur die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Netzteile: Adaptermodell: DYS8200-3600555P
Hergestellt von Dongguan Dongsong Electronic Co.

Die maximale Umgebungstemperatur für den Betrieb des Produkts beträgt 40 °C.



1 | ALLGEMEINES

WARNUNG

Bitte lies dieses Handbuch und die Sicherheitsempfehlungen vor der Benutzung sorgfältig durch. Die Handbremse wurde entwickelt, um ein realistisches und immersives Erlebnis zu bieten und wurde getestet, um einer rigorosen Nutzung standzuhalten. Für ein langanhaltendes und optimales Erlebnis, benutze sie natürlich, ohne übermäßige Kraft anzuwenden.

I Persönliche Gesundheit und Wohlbefinden

Die Benutzung von Lenkrädern, Game Controllern, Tastaturen oder anderen elektronischen Eingabegeräten kann zu schweren gesundheitlichen Schäden oder Beschwerden führen. Beim Spielen von Videospielen können gelegentlich Beschwerden in den Händen, Armen, Schultern, im Nacken oder an anderen Körperteilen auftreten. Nacon empfiehlt, alle 15 Minuten eine Pause einzulegen, bei anhaltenden Beschwerden solltest du das Spielen jedoch **BEENDEN** und einen Arzt aufsuchen.

I Elektrische Sicherheit

Wenn die REVOSIM™ Pure Gearbox in irgendeiner Weise beschädigt ist, höre auf, sie zu benutzen und kontaktiere den Nacon® Kundendienst:

<https://www.nacongaming.com/contact>

Eingang: 5 V  20 mA

I Umgebung

- Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt und darf nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen, um das Risiko eines Stromschlags und/oder Brandgefahr zu vermeiden.
- Temperatur des Betriebsraums: 15° C bis 40° C / 59° F bis 104° F.
- Achte darauf, dass alle Kabel ordnungsgemäß und so verlegt sind, dass niemand darüber stolpern kann.
- Nicht für Kinder unter 13 Jahren geeignet, da Kleinteile eine Erstickungsgefahr darstellen können.
- Halte Kinder vom Lenkrad und den Pedalen fern, wenn diese in Gebrauch sind. Es gibt bewegliche Teile, die Verletzungen verursachen können.
- Wenn du die Basisstation nicht benutzt, schalte sie immer mit der Netztaaste auf der Rückseite aus.
- Öffne das Gehäuse des Produkts nicht, da sonst die Garantie erlischt. Es sind keine Teile vorhanden, die vom Verbraucher repariert werden können.



2 | EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass du dich für dieses REVOSIM™-Produkt entschieden hast.

Dieses Produkt wurde entwickelt, um dein Spielerlebnis zu verbessern. Bitte bewahre diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, um später darauf zurückgreifen zu können.

Wir sind leidenschaftliche Rennfahrer und würden uns über dein Feedback freuen.

Wenn du Anmerkungen hast, teile sie uns bitte hier mit:

<https://www.nacongaming.com>

Besuche regelmäßig unsere Website, um über neue Produktveröffentlichungen auf dem Laufenden zu bleiben!

3 | KOMPATIBILITÄT

Diese REVOSIM™ Pure Hybrid Gearbox ist mit PC-Plattformen und, wenn es mit einer REVOSIM™-Base verbunden ist, mit Konsolenplattformen kompatibel.

Mindestsystemanforderungen auf dem PC: Windows 10, Windows 11.

Vergiss nicht, dein Getriebe vor der ersten Verwendung zu aktualisieren. Wir empfehlen, das erste Update des Geräts mit der PC-Software durchzuführen.

Bitte installiere die Software über den folgenden Link:

<https://www.nacongaming.com/de/rs-pure-gearbox-hybride>

Um deine Geräte zu aktualisieren, beachte bitte Abschnitt 8.1 – *Firmware- und Treiber-Updates*.

Eine mobile Anwendung ist auch für Android und iOS verfügbar. Suche im Play Store oder im App Store, um sie herunterzuladen.



4 | PACKUNGSGEHALT

REVOSIM™
SCHALTUNG



ZYLINDERGRIF



KUGELGRIF



KLEMMEN



USB-A-KABEL
ZU USB-C



KABEL
RJ45



INBUSSCHLÜSSEL
5 MM



SCHRAUBEN
SCHLÜSSEL



4 SCHRAUBEN
M6*16



4 VIERKANTMUTTERN
M6



4 M6*15
UNTERLEGSCHLEIBE



4 M6
BREMSMUTTER

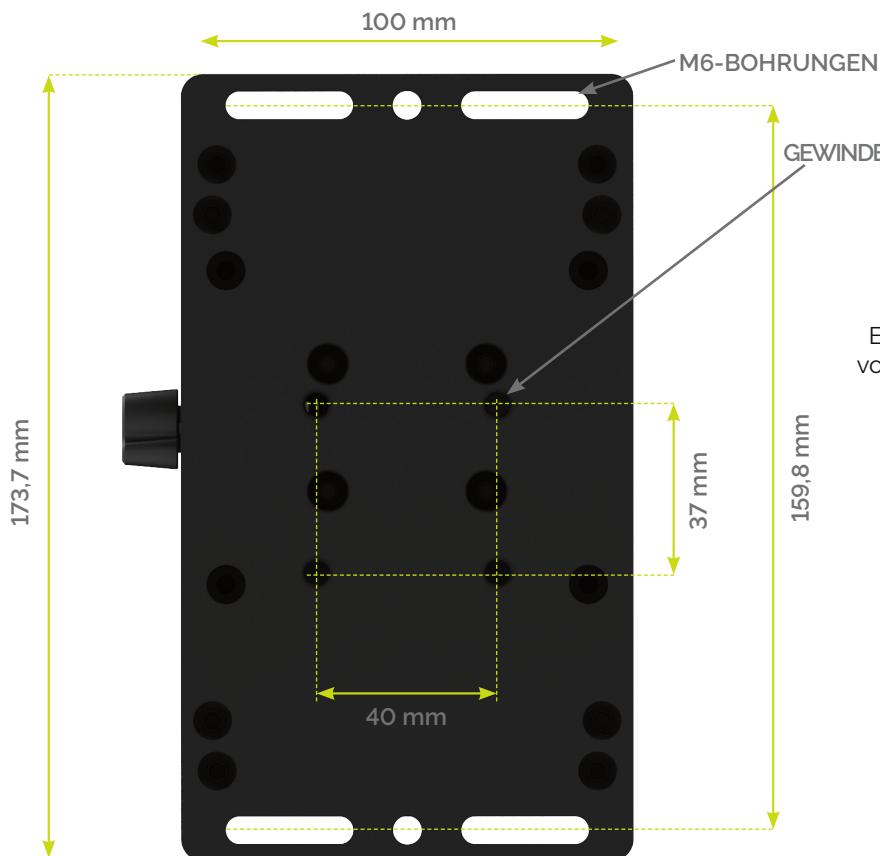


+ KURZANLEITUNG / KONFORMITÄTSBEILAGE / GARANTIEBEILAGE

5 | PRODUKTVORSTELLUNG







WARNUNG:
Um Schäden am Produkt zu vermeiden, darf eine Einschraubtiefe von 10 mm nicht überschritten werden.

6 | MONTAGE DES GETRIEBES

Wir empfehlen die Verwendung des Getriebes an einem Cockpit.
Falls dies nicht möglich ist, wird ein Tischbefestigungssystem mitgeliefert.

6.1 GRIFF MONTIEREN

Schraube den Griff an oder ab, um ihn zu installieren oder zu entfernen.

- Für den sequenziellen Modus empfehlen wir die Verwendung des mitgelieferten Zylinder-Griffs.
- Für den manuellen Modus empfehlen wir die Verwendung des mitgelieferten Kugelgriffs.

Weitere Informationen findest du in Abschnitt 7.1 – Sequenzieller Modus und manueller Modus.

ERFORDERLICH:

1 Zylinder-Griff

ODER

1 Kugelgriff

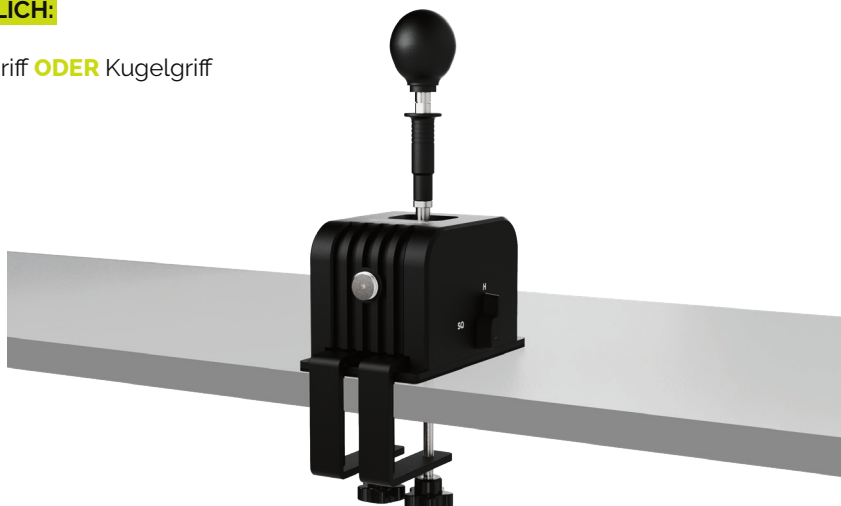


6.2 TISCHMONTAGE (MIT DER KLEMME)

1. Bringe die beiden Klemmen wie in der Abbildung gezeigt an.
2. Stelle mit den Klemmen sicher, dass der Tisch stabil und sicher ist.
3. Ziehe die Handschrauben auf jeder Seite fest.

ERFORDERLICH:

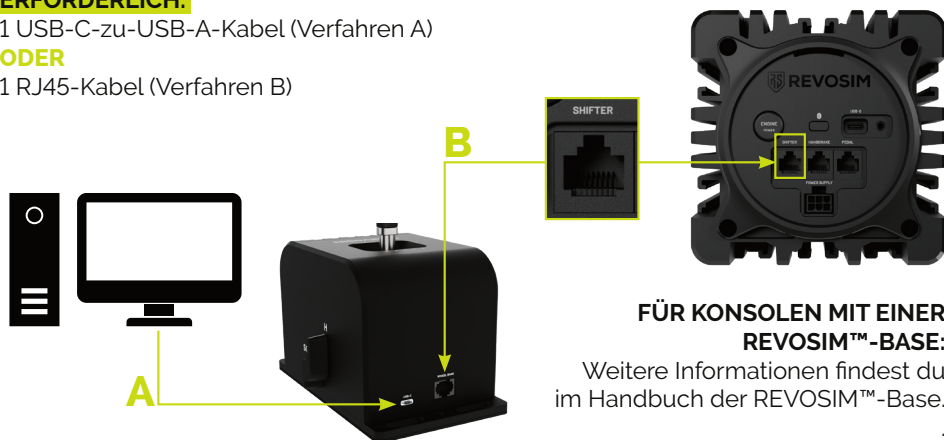
- 1 Schaltung
- 1 Zylinder-Griff **ODER** Kugelgriff
- 2 Klemmen



6.3 VERBINDEN DES GETRIEBES MIT EINEM PC ODER EINER KONSOLE

ERFORDERLICH:

- 1 USB-C-zu-USB-A-Kabel (Verfahren A)
- ODER**
- 1 RJ45-Kabel (Verfahren B)



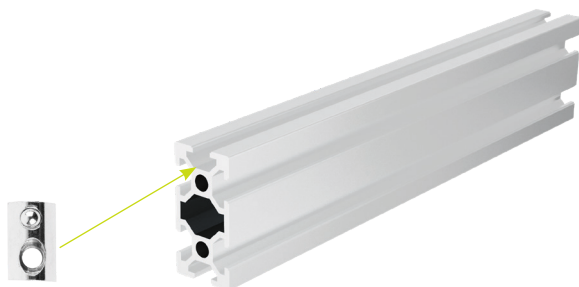
FÜR KONSOLEN MIT EINER REVOSIM™-BASE:

Weitere Informationen findest du im Handbuch der REVOSIM™-Base.

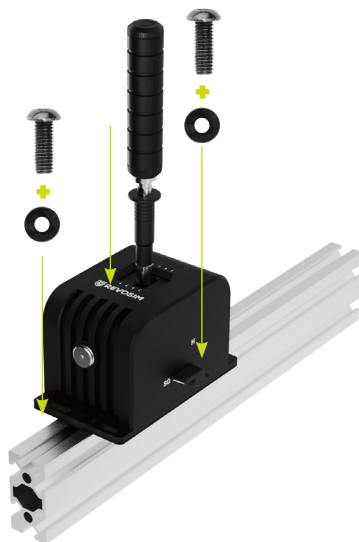
HINWEIS: Es ist nicht möglich, beide Kabel gleichzeitig anzuschließen. Wenn du es versuchst, hat das mit dem PC verbundene Kabel immer Vorrang.

6.4 FESTMONTAGE (ALUMINIUMPROFIL-COCKPIT)

1. Setze die M6-Nutensteine in die Schlitzte der Aluminiumprofilschiene ein.



2. Platziere die Unterlegscheiben und Schrauben wie in der Abbildung gezeigt.
3. Stelle sicher, dass sie mit den Bohrungen im Getriebe und den Nutensteinen in der Schiene ausgerichtet sind.
4. Ziehe die Schrauben mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel fest.



ERFORDERLICH:

- 1 Inbusschlüssel
- 2 **ODER** 4 M6*16 mm Schrauben
- 2 **ODER** 4 M6-Nutensteine
- 2 **ODER** 4 M6*16 mm Unterlegscheiben

6.5| FESTMONTAGE (SCHALTHEBELPLATTENHALTERUNG)

Es gibt mehrere Möglichkeiten, die Schaltung an deiner Platte zu befestigen. Die Platte ist nicht im Lieferumfang enthalten.



ERFORDERLICH:

- 1 Inbusschlüssel
- 1 Schraubenschlüssel
- 4 M6*16 mm Schrauben
- 4 M6*16 mm Unterlegscheiben
- 4 M6-Bremsmuttern

7 | EINSTELLUNGEN DES GETRIEBES

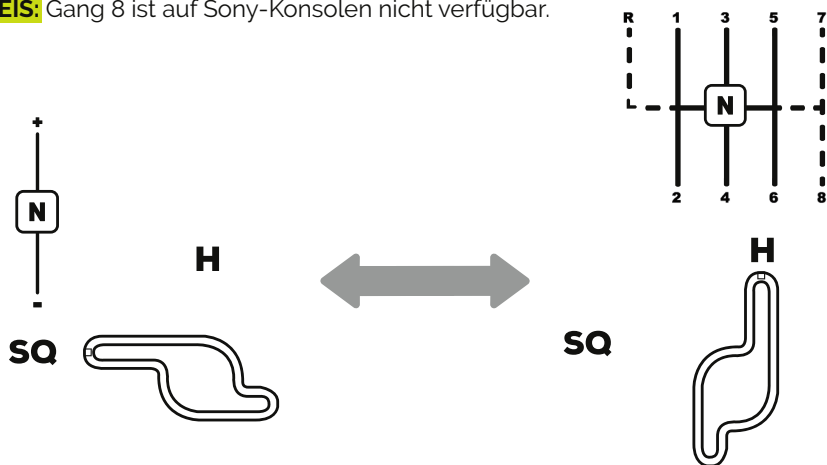
7.1 SEQUENZIELLER MODUS UND MANUELLER MODUS

Drehe den Schalter, um zu wechseln zwischen:

- **Sequenziellem Modus (SQ)** mit Hochschalten und Herunterschalten;
- **Manuellem Modus (H)** mit acht verfügbaren Gängen.

Um im manuellen Modus auf die Gänge R, 7 und 8 zuzugreifen, ziehe die Zentralstange nach oben.

HINWEIS: Gang 8 ist auf Sony-Konsolen nicht verfügbar.



7.2 SPANNUNGSEINSTELLUNG

Du kannst die für Gangwechsel erforderliche Härte ändern.



8 | SOFTWARE UND ANWENDUNG

Lade die Software für Windows 10 und 11 herunter und installiere sie.

Eine mobile App für iOS und Android ist auch für die Verwendung auf Konsolen nur mit einer REVOSIM™-Base verfügbar.



Available on the
App Store



GET IT ON
Google Play

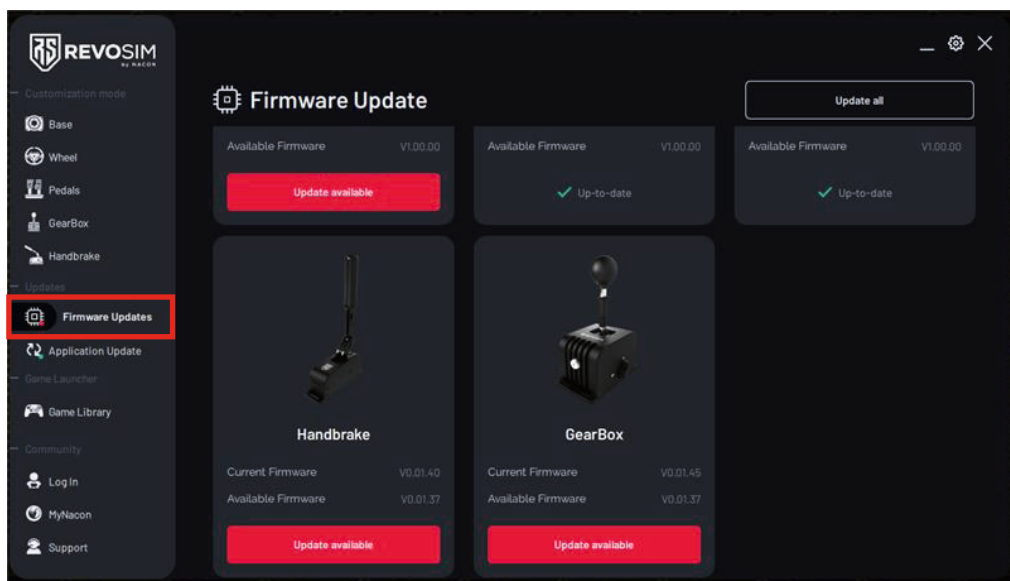
Um die PC-Software herunterzuladen, folge diesem Link:

<https://www.nacongaming.com/en/rs-pure-gearbox-hybride>.

8.1 FIRMWARE- UND TREIBER-UPDATES

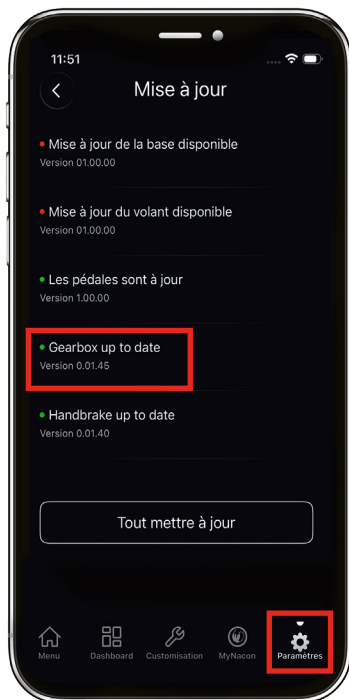
AM PC:

1. Öffne die Software.
2. Verbinde die Schaltung entweder direkt oder über die REVOSIM™-Base mit deinem PC.
Weitere Informationen findest du im Handbuch der REVOSIM™-Base.
3. Klicke auf **Firmware-Updates**. Wenn die Schaltung aktualisiert werden muss, wird die Meldung. **Update verfügbar** angezeigt.
4. Klicke auf **Update**.



AUF DEM MOBILGERÄT:

1. Verbinde deine Base über Bluetooth® mit deinem Telefon. Weitere Informationen findest du im Handbuch der REVOSIM™-Base.
2. Gehe zu Einstellungen. Wenn die Schaltung aktualisiert werden muss, wird die Meldung **Update verfügbar** angezeigt.
3. Drücke auf **Update**.



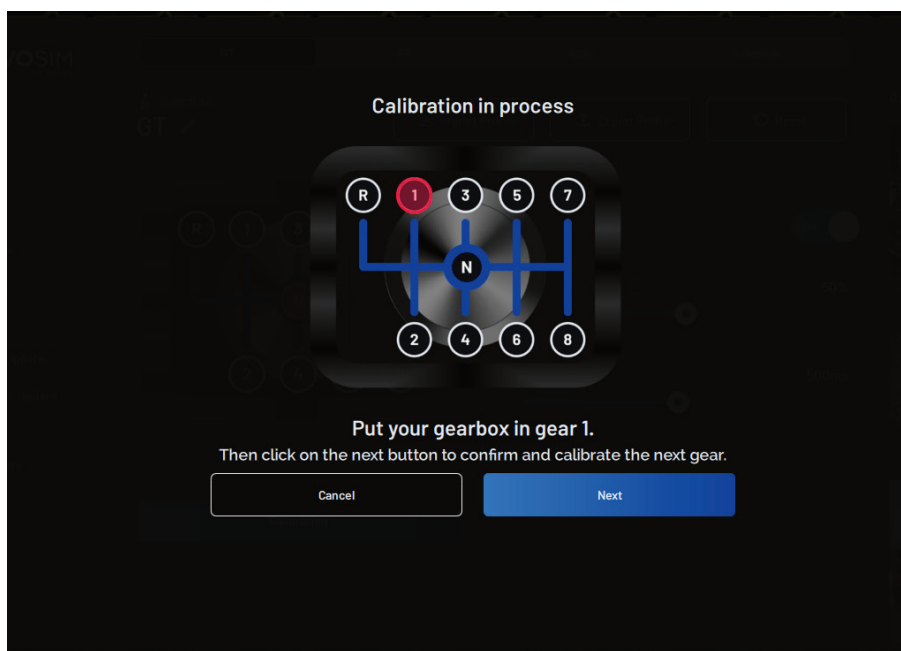
Die Prozesse in den Abschnitten 8.2 – *Kalibrierung des der Schaltung* und 8.3 – *Konfiguration der Schaltung* gelten für die PC-Software.

Du kannst der Schaltung jedoch auch über die mobile App kalibrieren und konfigurieren. Um die mobile App über die REVOSIM™-Base in den Abschnitten 8.2 und 8.3 zu verwenden, beachte das Handbuch der REVOSIM™-Base.

8.2 KALIBRIERUNG DER SCHALTUNG

Die Kalibrierung ermöglicht es dem Hall-Effekt-Sensor, die genauen Positionen für jeden Gangwechsel zu bestimmen. Dadurch kann der Sensor die korrekten Informationen an die Gangsätze senden.

1. Schließe die Schaltung an und warte, bis die Software es erkennt.
2. Wähle Schaltung.
3. Klicke auf Kalibrieren und folge den Anweisungen auf dem Bildschirm.



8.3 KONFIGURATION DER SCHALTUNG

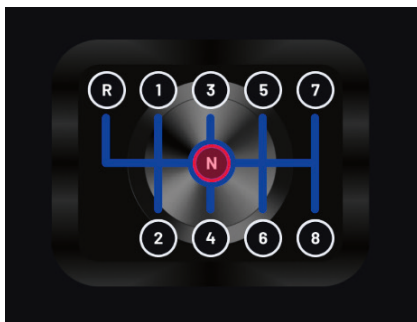
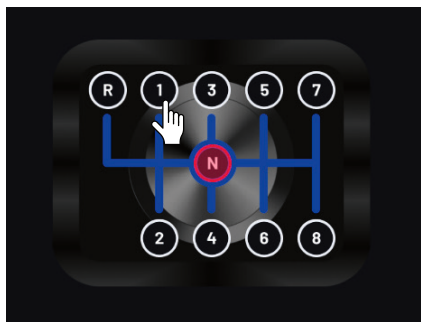
Mit der Software oder App kannst du die Schaltung konfigurieren, um die Informationen zu ändern, die an Spiele gesendet werden. Dazu stehen mehrere Optionen zur Verfügung: Zuweisung von Gangpositionen zu Tasten, Zwischengas und Profile.

Nachdem du deine Einstellungen konfiguriert hast, werden sie im Speicher des Getriebes gespeichert. Du kannst sie ohne die Software oder App verwenden.

8.3.1 ZUWEISUNG VON GANGPOSITIONEN

Du kannst eine Gangposition einer bestimmten Taste zuweisen.

Zum Beispiel kannst du das Getriebe für einen linkshändigen Fahrer (Bild 1) oder für einen Peugeot 307 GTI (Bild 2) anpassen.



8.3.2 ZWISCHENGAS

Das Zwischengas wird hauptsächlich verwendet, um beim Herunterschalten eine automatische Beschleunigung zu simulieren. Wenn du es aktivierst, gibt die Software oder App automatisch einen kleinen Gasstoß, um die Motordrehzahl anzupassen und den Gangwechsel sanfter zu gestalten.

Wenn es ausgeschaltet ist, musst du die Motordrehzahl beim Herunterschalten manuell steuern.

EMPFINDLICHKEIT DES ZWISCHENGASES

Diese Funktion steuert die Intensität des automatischen Gasstoßes.

- Kurze Dauer (z. B. 50 ms): sehr schnelles und scharfes Zwischengas.
- Lange Dauer: allmählicheres Zwischengas, nützlich für sanftere Gangwechsel.

DAUER

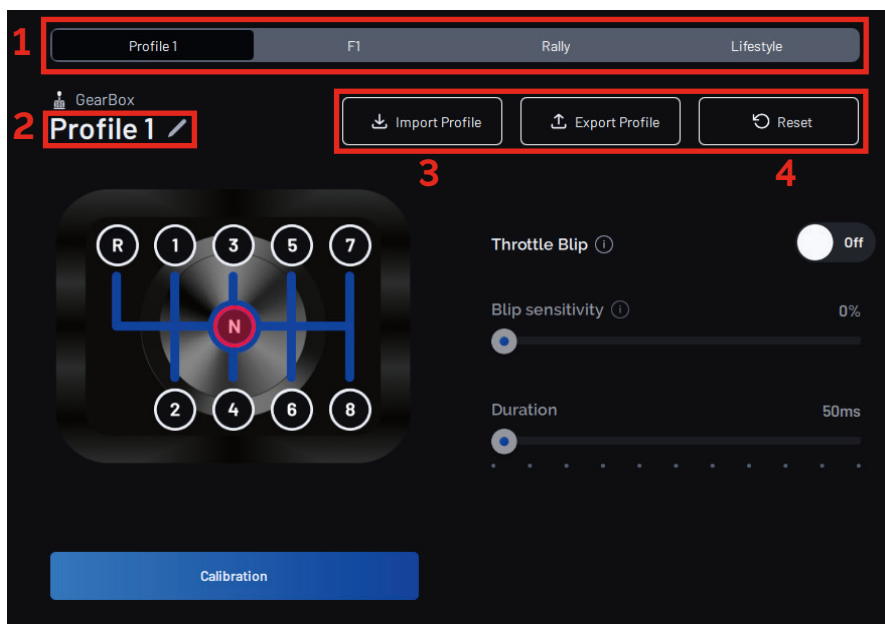
Diese Funktion definiert die Dauer des automatischen Gasstoßes.

- Kurze Dauer (z. B. 50 ms): sehr schnelles und scharfes Zwischengas.
- Lange Dauer: allmählicheres Zwischengas, nützlich für sanftere Gangwechsel.

8.3.3 PROFIL

Mit den Profilen in der Software oder App kannst du verschiedene Konfigurationen je nach Spieltyp speichern.

WICHTIG: Profile werden von allen verwendeten REVOSIM™-Geräten gemeinsam genutzt: Schaltung, Handbremse, Base und Lenkrad. Wenn du zum Beispiel ein „Rallye“-Profil erstellst, werden die Einstellungen für diese Geräte in diesem Profil gespeichert. Wenn du das Profil zurücksetzt, werden auch die Einstellungen für alle Geräte zurückgesetzt werden auch die Einstellungen für alle Geräte zurückgesetzt.



1. Wähle ein Profil aus.
2. Benenne das Profil um.
3. Importiere oder exportiere ein Profil über eine Datei. Mit dieser Option kannst du das Profil mit einem Freund teilen.
4. Setze die Profileinstellungen zurück.



9 | FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	BEDEUTUNG	LÖSUNG
BUG ODER SELTSAMES VERHALTEN WÄHREND DES SPIELS.	Falsche Kalibrierung oder Parameter-konflikt.	Kalibriere die Schaltung mit der REVOSIM™-App neu (siehe Abschnitt 8.2 – Kalibrierung der Schaltung).
SCHALTUNG WIRD NICHT ERKANNT AM PC / AN DER KONSOLE.	USB-Verbindungs-problem oder Treiberproblem.	• Überprüfe die USB-Verbindung. • Versuche einen anderen USB-Anschluss.
SCHALTUNG SCHLECHT ERKANNT IM SPIEL.	Falsche Kalibrierung oder fehlendes Profil.	Öffne die REVOSIM™-Software/App und führe eine vollständige Kalibrierung durch (siehe Abschnitt 8.2 – Kalibrierung der Schaltung).
FALSCHER SCHALTWEG.	Achsenwerte nicht korrekt eingestellt.	Kalibriere die Schaltung mit der REVOSIM™-Software/App neu (siehe Abschnitt 8.2 – Kalibrierung der Schaltung).
NICHT REAGIERENDE SCHALTUNG IN MANCHEN SPIELN.	Falsche Konfiguration oder fehlende Zuordnung im Spiel.	• Stelle sicher, die Schaltung in den Spieleinstellungen aktiviert ist. • Überprüfe die Achsenzuordnung im Steuerungskonfigurationsmenü.
VERBINDUNGSABBRÜCHE ODER EINGABE VERZÖGERUNG WÄHREND DER NUTZUNG.	Defektes USB-Kabel oder unzureichende Stromversorgung.	• Versuche ein anderes USB-Kabel. • Direkt an das Motherboard anschließen und USB-Hubs vermeiden.
PRODUKT FUNKTIONIERT NACH DER INSTALLATION NICHT.	Veralteter Treiber oder Firmware.	Aktualisiere das Produkt auf die neueste Version (siehe Abschnitt 8.1 – Firmware- und Treiber-Updates).

Wenn du weiterhin Probleme hast, wende dich an das Support-Team.





PURE HYBRIDE VERSNELLINGSBAK

STARTGIDS



INHOUD

1 ALGEMEEN	41
2 INLEIDING	42
3 COMPATIBILITEIT	42
4 INHOUD VAN DE VERPAKKING	44
5 PRODUCTPRESENTATIE	45
6 MONTAGE VAN DE VERSNELLINGSBAK	47
6.1 MONTAGE VAN DE HANDGREEP	
6.2 BUREAU-MONTAGE (MET DE KLEM)	
6.3 DE VERSNELLINGSBAK AANSLUITEN OP EEN PC OF CONSOLE	
6.4 VASTE MONTAGE (ALUMINIUM COCKPIT)	
6.5 VASTE MONTAGE (VERSNELLINGSBAKHOUDER)	
7 AFSTELLINGEN VAN DE VERSNELLINGSBAK	51
7.1 SEQUENTIËLE MODUS EN HANDMATIGE MODUS	
7.2 SPANNINGSINSTELLING	
8 FIRMWARE EN TOEPASSING	52
8.1 FIRMWARE- EN DRIVERUPDATES	
8.2 KALIBRATIE VAN DE VERSNELLINGSBAK	
8.3 CONFIGURATIE VAN DE VERSNELLINGSBAK	
9 PROBLEEMOPLOSSING	57



Lees deze instructies - Alle veiligheids- en gebruiksinstructies moeten worden gelezen voordat dit product wordt gebruikt.

Gebruik alleen de voedingen die in de gebruiksaanwijzing worden vermeld: Adaptermodel: DYS8200-3600555P
Vervaardigd door Dongguan Dongsong Electronic Co.

De maximale omgevingstemperatuur voor gebruik van het product is 40 °C.



1 | ALGEMEEN

WAARSCHUWING

I Persoonlijke gezondheid en welzijn

Het gebruik van stuurwielen, gamecontrollers, toetsenborden of andere elektronische invoerapparaten kan leiden tot ernstige verwondingen of aandoeningen. Tijdens het spelen van videogames kun je last krijgen van ongemak in uw handen, armen, schouders, nek of andere delen van uw lichaam. REVOSIM™ raad aan om elke 60 minuten een pauze te nemen, maar als de symptomen aanhouden, moet je stoppen met spelen en medisch advies inwinnen.

I Elektrische veiligheid

Als de REVOSIM™ Pure Hybrid Gearbox op een of andere wijze beschadigd is, stop dan met het gebruik ervan en neem contact op met Nacon® Consumer Services:
<https://www.nacongaming.com/contact>

Ingang: 5 V $\overleftrightarrow{\text{---}}$ 20 mA

I Omgeving

- Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis en mag niet worden blootgesteld aan water of vocht om het risico op elektrische schokken en/of brand te voorkomen.
- Bedrijfstemperatuur: 15 °C tot 40 °C / 59 °F tot 104 °F.
- De aanbevolen gebruiksduur van het stuur met Force Feedback continu ingeschakeld is 1 uur. Nacon® raad ook aan om niet langer dan 2 uur per dag te rijden.
- Zorg ervoor dat alle kabels goed zijn weggewerkt en zich niet in gebieden bevinden waar ze een struikelgevaar kunnen vormen.
- Niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 3 jaar vanwege kleine onderdelen die een verstikkingsgevaar kunnen vormen.
- Open de behuizing van het product niet, aangezien dit de garantie ongeldig maakt. Er zijn geen onderdelen die door de consument kunnen worden gerepareerd.



2 | INLEIDING

Bedankt voor het kopen van dit REVOSIM™-product.

Dit product is ontworpen om je game-ervaring te verbeteren. Bewaar deze gebruikershandleiding op een veilige plek voor toekomstig gebruik.

Wij zijn gepassioneerd door racen en horen graag jouw feedback. Als je opmerkingen hebt, kun je deze sturen naar <https://www.nacongaming.com>

Houd onze website in de gaten voor updates over nieuwe productreleases!

3 | COMPATIBILITEIT

Deze REVOSIM™ Pure Hybrid Gearbox is compatibel met pc-platforms en, wanneer deze is aangesloten op een REVOSIM™-basis, met consoleplatforms.

Minimale systeemvereisten op pc: Windows 10, Windows 11.

Vergeet niet de versnellingsbak bij te werken voordat je deze voor het eerst gebruikt. We raden aan de eerste update van het apparaat uit te voeren met behulp van de pc-software.

Installeer de software via de volgende link:

<https://www.nacongaming.com/en/rs-pure-gearbox-hybride>

Raadpleeg paragraaf 8.1 – *Firmware- en driverupdates om uw apparaten te updaten.*

Er is ook een mobiele applicatie beschikbaar voor Android en iOS. Ga naar de Play Store of de App Store om deze te downloaden.



4 | INHOUD VAN DE VERPAKKING

REVOSIM™
VERSNELLINGSBAK



CILINDRISCHE
HANDGREEP



BOLVORMIGE
HANDGREEP



KLEMMEN



USB-A-NAAR-USB-
C-KABEL



RJ45-KABEL



INBUSSLEUTEL
5 MM



SLEUTEL
DUAL



SCHROEF
M6*16 x4



VIERKANTIGE
MOEREN
M6 x4



M6*15
SLUITRING
x4

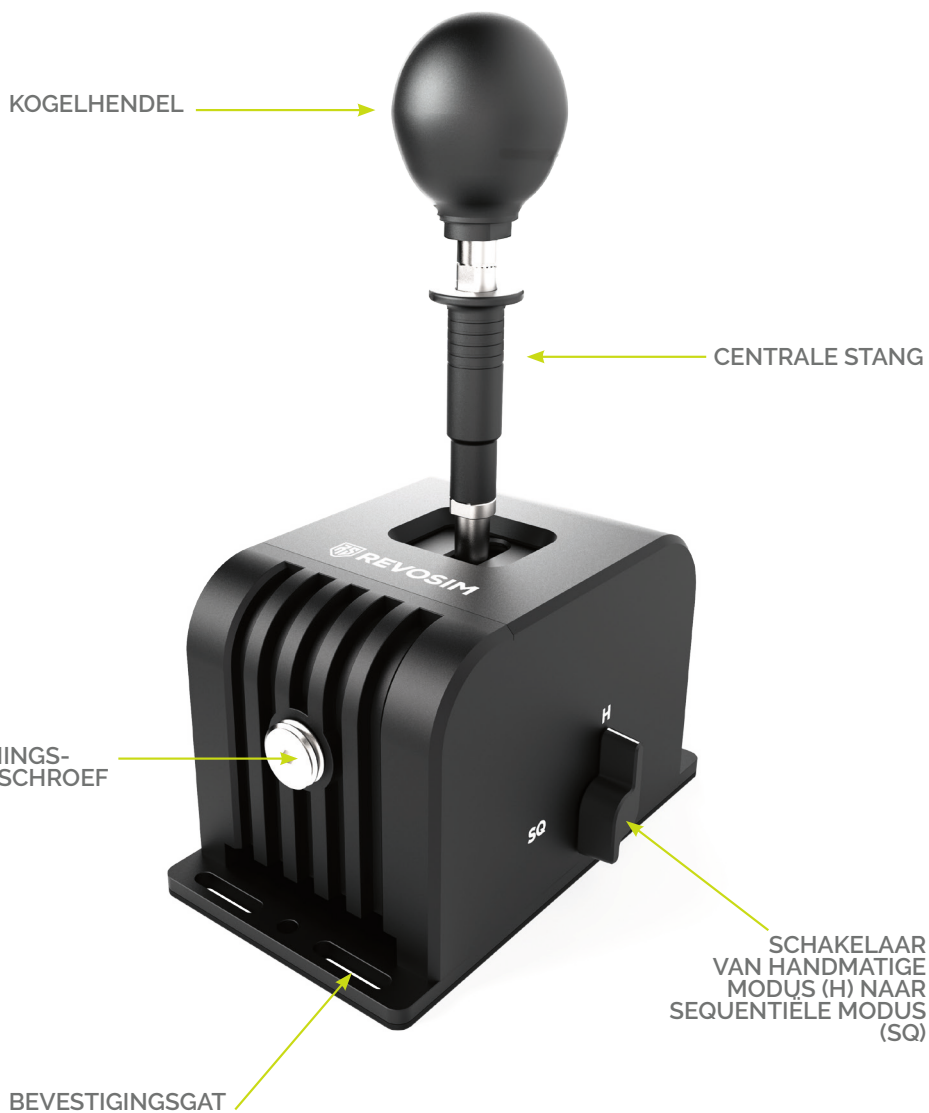


M6
REMMOER x4

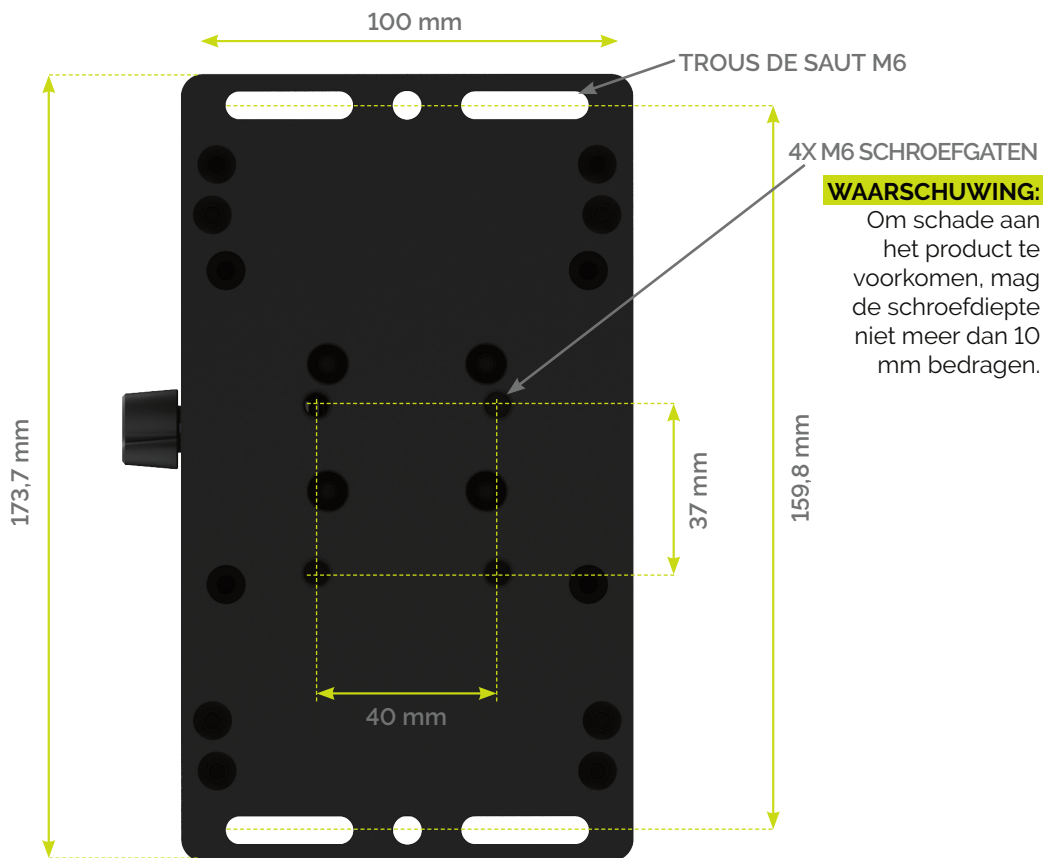


+ SNELSTARTGIDS / CONFORMITEITSBIJLAGE / GARANTIEBIJLAGE

5 | PRODUCTPRESENTATIE







6 | MONTAGE VAN DE VERSNELLINGSBAK

Wij raden aan om de versnellingsbak op een cockpit te gebruiken.

Als dat niet mogelijk is, wordt een bevestigingssysteem voor op een bureau meegeleverd.

6.1 DE HANDGREEP MONTEREN

Schroef vast of los om een handgreep te installeren of te verwijderen.

- Voor de sequentiële modus raden wij aan de meegeleverde cilinderhendel te gebruiken.
- Voor de handmatige modus raden we aan om de meegeleverde kogelhendel te gebruiken.

Raadpleeg voor meer informatie paragraaf 7.1 – *Sequentiële modus en Handmatige modus.*

VEREIST:

1x Cilinderhandgreep

OF

1x Kogelgreep



6.2 BUREAU-BEVESTIGING (MET DE KLEM)

1. Bevestig de twee klemmen zoals aangegeven in de afbeelding.
2. Gebruik de klemmen om ervoor te zorgen dat het bureau stabiel en veilig staat.
3. Draai de handschroeven aan beide zijden vast.

VEREIST:

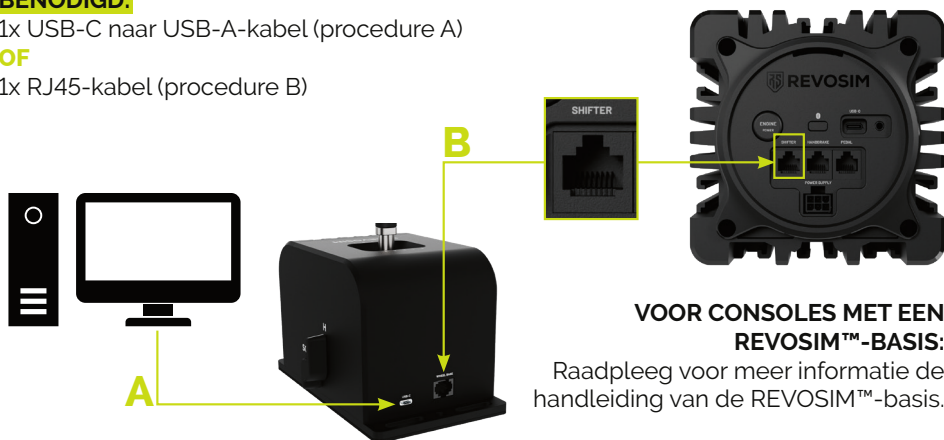
- 1x Versnellingsbak
- 1x Cilinderhandgreep **OF** Kogelhandgreep
- 2x Klemmen



6.3 DE VERSNELLINGSBAK AANSLUITEN OP EEN PC OF CONSOLE

BENODIGD:

- 1x USB-C naar USB-A-kabel (procedure A)
- OF**
- 1x RJ45-kabel (procedure B)



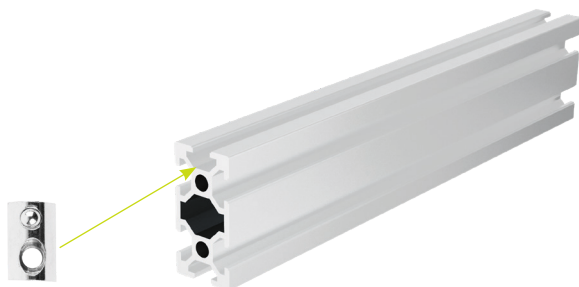
VOOR CONSOLES MET EEN REVOSIM™-BASIS:

Raadpleeg voor meer informatie de handleiding van de REVOSIM™-basis.

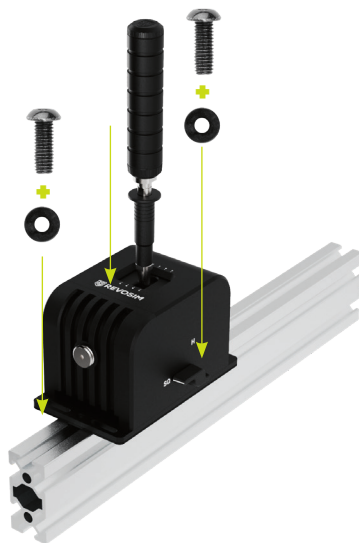
OPMERKING: Het is niet mogelijk om beide kabels tegelijkertijd aan te sluiten. Als je dit toch probeert, krijgt de kabel die op de pc is aangesloten altijd voorrang.

6.4 HARDE BEVESTIGING (ALUMINIUM PROFIEL COCKPIT)

1. Steek de M6 T-moeren in de sleuven in de aluminium profielrail.



2. Plaats de sluitringen en schroeven zoals aangegeven in de afbeelding.
3. Zorg ervoor dat ze zijn uitgelijnd met de gaten in de versnellingsbak en de T-moeren in de rail.
4. Draai de schroeven vast met de meegeleverde inbussleutel.



BENODIGD:

- 1x Inbussleutel
- 2  4x M6*16 mm schroeven
- 2  4x 6x T-moeren
- 2  4x M6*16 mm ringen

6.5| HARDE BEVESTIGING (SHIFTERPLAATHOUDER)

Er zijn verschillende manieren om de versnellingsbak aan de plaat te bevestigen. De plaat is niet inbegrepen in het pakket.



BENODIGD:

- 1x Inbussleutel
- 1x Moersleutel
- 4x M6*16 mm schroeven
- 4x M6*16 mm ringen
- 4x M6-remmoeren

7 | AFSTELLINGEN VAN DE VERSNELLINGSBAK

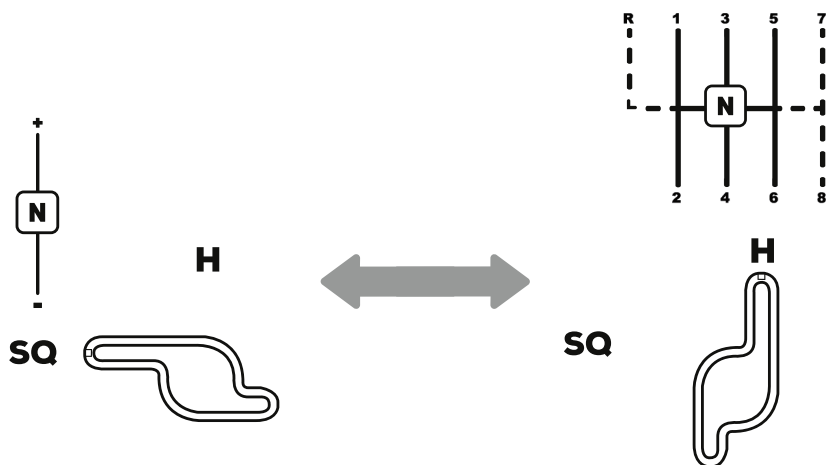
7.1 SEQUENTIËLE MODUS EN HANDMATIGE MODUS

Draai aan de schakelaar om te wisselen tussen:

- **Sequentiële modus (SQ)** met opschakelen en terugschakelen;
- **Handmatige modus (H)** met acht beschikbare versnellingen.

Om de versnellingen R, 7 en 8 in de handmatige modus te selecteren, trekt u de centrale stang omhoog.

OPMERKING: Versnelling 8 is niet beschikbaar op Sony-consoles.



7.2 SPANNINGSREGELING

U kunt de hardheid die nodig is voor het schakelen wijzigen.



8 | SOFTWARE EN TOEPASSING

Download en installeer de software voor Windows 10 en 11.

Er is ook een mobiele app voor iOS en Android beschikbaar voor gebruik op consoles met alleen een REVOSIM™-basis.



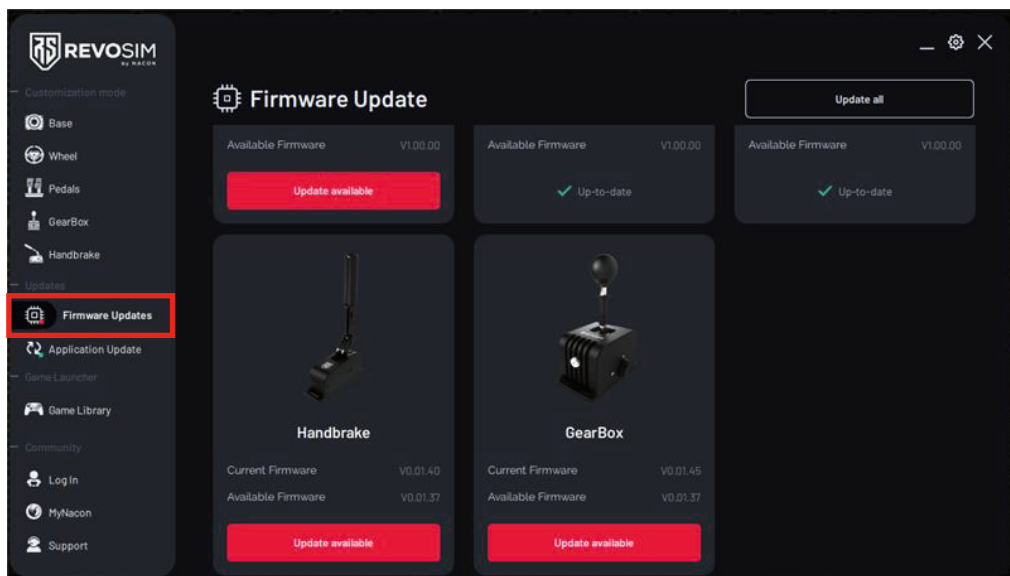
Volg deze link om de pc-software te downloaden:

<https://www.nacongaming.com/en/rs-pure-gearbox-hybride>.

8.1 FIRMWARE- EN STUURPROGRAMMA-UPDATES

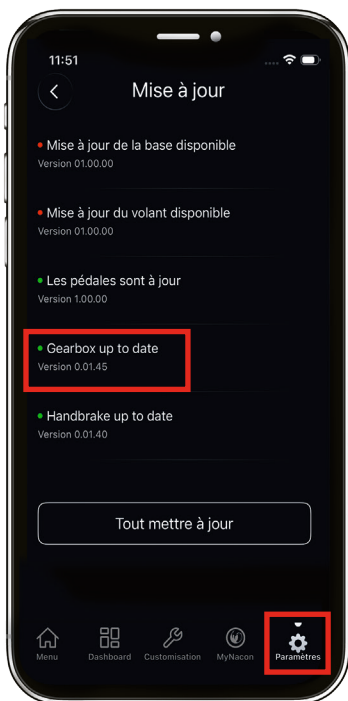
OP PC:

1. Open de software.
2. Sluit de versnellingsbak rechtstreeks of via de REVOSIM™-basis aan op jouw pc. Raadpleeg de handleiding van de REVOSIM™-basis voor meer informatie.
3. Klik op **Firmware-updates**. Als de versnellingsbak moet worden bijgewerkt, wordt het bericht **Update beschikbaar** weergegeven.
4. Klik op **Update**.



OP MOBIEL:

1. Verbind uw basisstation met de telefoon via Bluetooth®. Raadpleeg voor meer informatie de handleiding van het REVOSIM™-basisstation.
2. Ga naar **Instellingen**. Als de versnellingsbak moet worden bijgewerkt, wordt het bericht **Update beschikbaar** weergegeven.
3. Druk op **Update**.

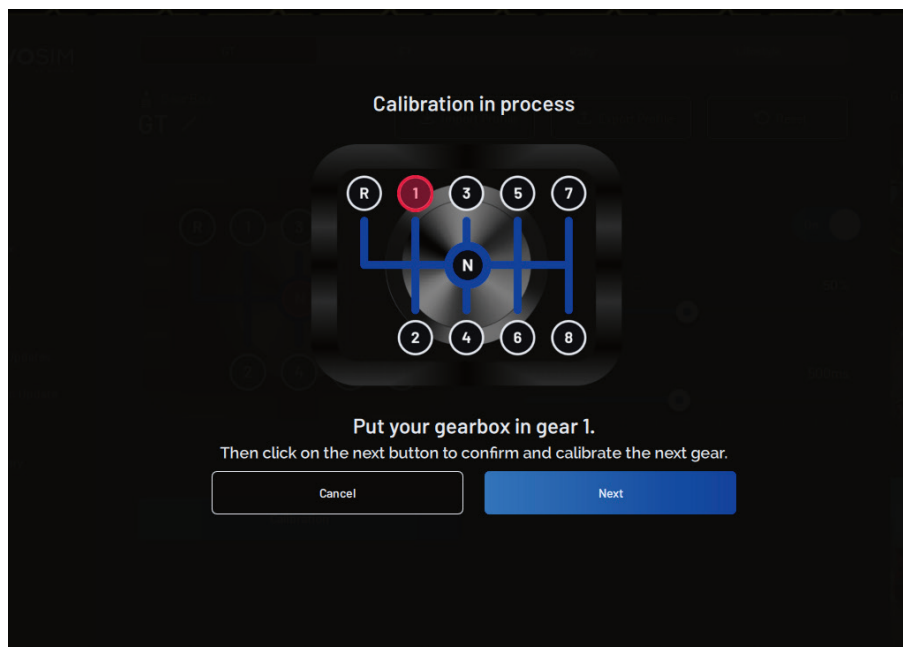


De processen in paragraaf 8.2 – *Kalibratie van de tandwielkast* en 8.3 – *Configuratie van de versnellingsbak* zijn van toepassing op de pc-software. Je kunt de versnellingsbak echter ook kalibreren en configureren via de mobiele app. Raadpleeg de handleiding van de REVOSIM™-basis om de mobiele app te gebruiken via de REVOSIM™-basis in paragraaf 8.2 en 8.3.

8.2 KALIBRATIE VAN DE VERSNELLINGSBAK

Door kalibratie kan de Hall-effectsensor de exacte posities bepalen die voor elke versnellingswisseling worden gebruikt. Hierdoor kan de sensor de juiste informatie naar de versnellingen sturen.

1. Sluit de versnellingsbak aan en wacht tot de software deze detecteert.
2. Selecteer **Versnellingsbak**.
3. Klik op **Kalibreren** en volg de instructies op het scherm.



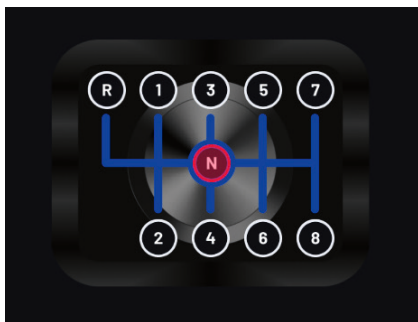
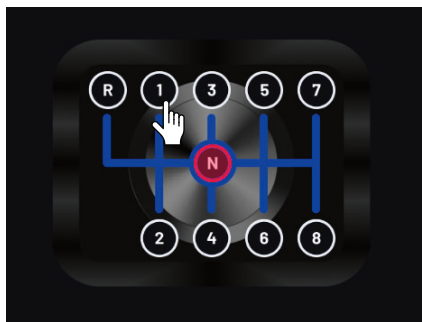
8.3 CONFIGURATIE VAN DE VERSNELLINGSBAK

Met de software of app kun je de versnellingsbak configureren om de informatie die naar games wordt gestuurd te wijzigen. Hiervoor zijn verschillende opties beschikbaar: toewijzing van versnellingsposities aan knoppen, gas geven en profielen.

Nadat je de instellingen hebt geconfigureerd, worden deze opgeslagen in het geheugen van de versnellingsbak. Je kunt ze gebruiken zonder de software of app.

8.3.1 TOEWIJZING VAN VERSNELLINGSSTANDEN

Je kunt een versnellingspositie toewijzen aan een specifieke knop. Je kunt bijvoorbeeld de versnellingsbak aanpassen voor een linkshandige bestuurder (afbeelding 1) of voor een Peugeot 307 GTI (afbeelding 2).



8.3.2 | GASPEDAAL

De throttle blip wordt meestal gebruikt om automatische acceleratie te simuleren wanneer je terugschakelt.

Als je deze functie activeert, geeft de software of app automatisch een kleine gasboost om het motortoerental aan te passen en het schakelen soepeler te laten verlopen.

Als deze functie is uitgeschakeld, moet je het motortoerental handmatig regelen wanneer je terugschakelt.

BLIP-GEVOELIGHEID

Deze functie regelt de intensiteit van de automatische gasboost.

- Hoe hoger het percentage, hoe sterker de blip zal zijn.
- Hoe lager het percentage, hoe lichter de blip zal zijn.

DUUR

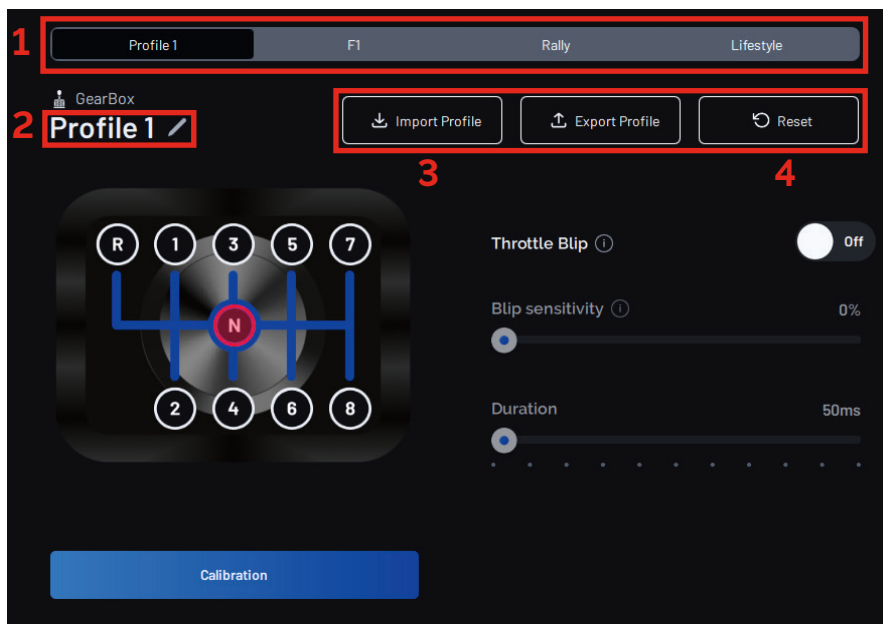
Deze functie bepaalt de duur van de automatische gaspedaalboost.

- Korte duur (bijvoorbeeld 50 ms): zeer snelle en scherpe blip.
- Lange duur: meer geleidelijke boost, handig voor soepeler schakelen.

8.3.3 PROFIEL

Met de profielen in de software of app kun je verschillende configuraties opslaan, afhankelijk van het type game.

BELANGRIJK: Profielen worden gedeeld door alle REVOSIM™-apparaten die worden gebruikt: versnellingsbak, handrem, basis en stuurwiel. Als je bijvoorbeeld een profiel 'Rally' aanmaakt, worden de instellingen voor deze apparaten in dit profiel opgeslagen. Als je het profiel reset, worden ook de instellingen voor alle apparaten gereset.



1. Selecteer een profiel.
2. Hernoem het profiel.
3. Importeer of exporteer een profiel met behulp van een bestand. Met deze optie kun je het profiel delen met een vriend.
4. Reset de profielinstellingen.



9 | PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	BETEKENIS	OPLOSSING
BUG OF VREEMD GEDRAG TIJDENS HET SPELEN.	Onjuiste kalibratie of parameterconflict.	Kalibreer de versnellingsbak opnieuw met behulp van de REVOSIM™-app (zie paragraaf 8.2 – Kalibratie van de versnellingsbak).
VERSNELLINGSBAK NIET GEDETECTEERD OP PC/CONSOLE.	Probleem met USB-verbinding of stuurprogramma.	• Controleer de USB-verbinding • Probeer een andere USB-poort.
VERSNELLINGSBAK WORDT SLECHT GEDETECTEERD IN HET SPEL.	Onjuiste kalibratie of ontbrekend profiel.	Open de REVOSIM™-software/app en voer een volledige kalibratie uit (zie paragraaf 8.2 – Kalibratie van de versnellingsbak).
ONJUISTE SCHAKELWEG.	Aswaarden niet correct ingesteld.	Kalibreer de versnellingsbak opnieuw met behulp van de REVOSIM™-software/app (zie paragraaf 8.2 – Kalibratie van de versnellingsbak).
VERSNELLINGSBAK REAGEERT NIET IN SOMMIGE GAMES.	Verkeerde configuratie of ontbrekende mapping in de game.	• Zorg ervoor dat de versnellingsbak is ingeschakeld in de instellingen van de game. • Controleer de asmapping in het menu voor de configuratie van de besturing.
VERBINDINGBREUKEN OF INVOERVERTRAGING TIJDENS GEBRUIK.	Defecte USB-kabel of onvoldoende stroomvoorziening.	• Probeer een andere USB-kabel. • Sluit rechtstreeks aan op het moederbord en vermijd USB-hubs.
PRODUCT WERKT NIET NA INSTALLATIE.	Verouderde driver of firmware.	Werk het product bij naar de nieuwste versie (zie paragraaf 8.1 – Firmware- en stuurprogramma-updates).

Als je nog steeds problemen ondervindt, neem dan contact op met het ondersteuningsteam (zie laatste pagina).





PURE

CAJA DE CAMBIOS HÍBRIDA

INICIO GUÍA



ÍNDICE

- 1 | GENERAL.....79
- 2 | INTRODUCCIÓN.....80
- 3 | COMPATIBILIDAD.....80
- 4 | CONTENIDO DEL PAQUETE.....81
- 5 | MONTAGE DES GETRIEBES 82
- 6 | MONTAJE DE LA CAJA DE CAMBIOS 85
 - 6.1 MONTAJE DE LA MANGO
 - 6.2 NTAJE EN ESCRITORIO (CON LA ABRAZADERA)
 - 6.3 CONECTAR LA CAJA DE CAMBIOS A UN PC O UNA CONSOLA
 - 6.4 MONTAJE FIJO (CABINA DE ALUMINIO)
 - 6.5 MONTAJE FIJO (SOPORTE DE PLACA DE CAJA DE CAMBIOS)
- 7 | AJUSTES DE LA CAJA DE CAMBIOS 89
 - 7.1 MODO SECUENCIAL Y MODO MANUAL
 - 7.2 AJUSTE DE LA TENSIÓN
- 8 | SOFTWARE Y APLICACIÓN.....90
 - 8.1 ACTUALIZACIONES DE FIRMWARE Y CONTROLADORES
 - 8.2 CALIBRACIÓN DE LA CAJA DE CAMBIOS
 - 8.3 CONFIGURACIÓN DE LA CAJA DE CAMBIOS
- 9 | RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....95



Lea estas instrucciones: antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones de seguridad y uso.

Utilice únicamente las fuentes de alimentación indicadas en el manual de instrucciones: Modelo del adaptador: DYS8200-3600555P Fabricado por Dongguan Dongsong Electronic Co.

La temperatura ambiente máxima para el uso del producto es de 40 °C.



1 | GENERAL

ADVERTENCIA

I Salud y bienestar personal

El uso de volantes, mandos de videojuegos, teclados u otros dispositivos electrónicos de entrada puede provocar lesiones o trastornos graves. Al jugar a videojuegos, es posible que sienta molestias en las manos, los brazos, los hombros, el cuello u otras partes del cuerpo. REVOSIM™ recomienda hacer un descanso cada 60 minutos, pero si los síntomas persisten, deje de jugar y consulte a un médico.

I Seguridad eléctrica

Si la caja de cambios híbrida REVOSIM™ Pure sufre algún daño, deje de utilizarla y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Nacon® :

Entrada: 5 V $\overline{---}$ 20 mA

I Entorno

- Este producto es solo para uso en interiores y no debe exponerse al agua ni a la humedad para evitar el riesgo de descarga eléctrica y/o incendio.
- Temperatura ambiente de funcionamiento: de 15 °C a 40 °C / de 59 °F a 104 °F.
- El tiempo de funcionamiento recomendado del volante con la función Force Feedback activada de forma continua es de 1 hora. Nacon® también recomienda no conducir más de 2 horas al día.
- Asegúrate de que todos los cables estén bien organizados y no se encuentren en zonas donde causen provocar tropiezos.
- No apto para niños menores de 3 años debido a la presencia de piezas pequeñas que podrían suponer un riesgo de asfixia.
- No abra la carcasa del producto, ya que esto anulará la garantía.
No hay piezas reparables que puedan ser reparadas por el consumidor.



2 | INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir este producto REVOSIM™.

Este producto ha sido diseñado para mejorar su experiencia de juego. Guarde este manual de usuario en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

Nos apasionan las carreras y nos encantaría recibir sus comentarios. Si tiene alguna observación, compártala con nosotros en <https://www.nacongaming.com>

¡Visite nuestro sitio web para estar al tanto de las novedades sobre nuevos productos!

3 | COMPATIBILIDAD

Esta caja de cambios híbrida REVOSIM™ Pure es compatible con plataformas PC y, cuando se conecta a una base REVOSIM™, con plataformas de consola.

Requisitos mínimos del sistema en PC: Windows 10, Windows 11.

No olvides actualizar tu caja de cambios antes de usarla por primera vez. Recomendamos realizar la primera actualización del dispositivo con el software para PC.

Instala el software a través del siguiente enlace:

<https://www.nacongaming.com/en/rs-pure-gearbox-hybride>

Para actualizar tus dispositivos, consulta la sección *8.1: Actualizaciones de firmware y controladores*.

También hay disponible una aplicación móvil para Android e iOS. Consulte Play Store o App Store para descargarla.





4 | CONTENIDO DEL PAQUETE

CAJA DE CAMBIOS
REVOSIM™



ASA CILÍNDRICA



MANGO EN FORMA
DE BOL



ABRAZADERAS



CABLE USB-A A
USB-C



CABLE RJ45



LLAVE HEXAGONAL
5 MM



LLAVE DUAL



TORNILLO
M6*16 x4



TUERCAS
CUADRADAS
M6 x4



M6*15
ARANDELA
x4



TUERCA M6
x4

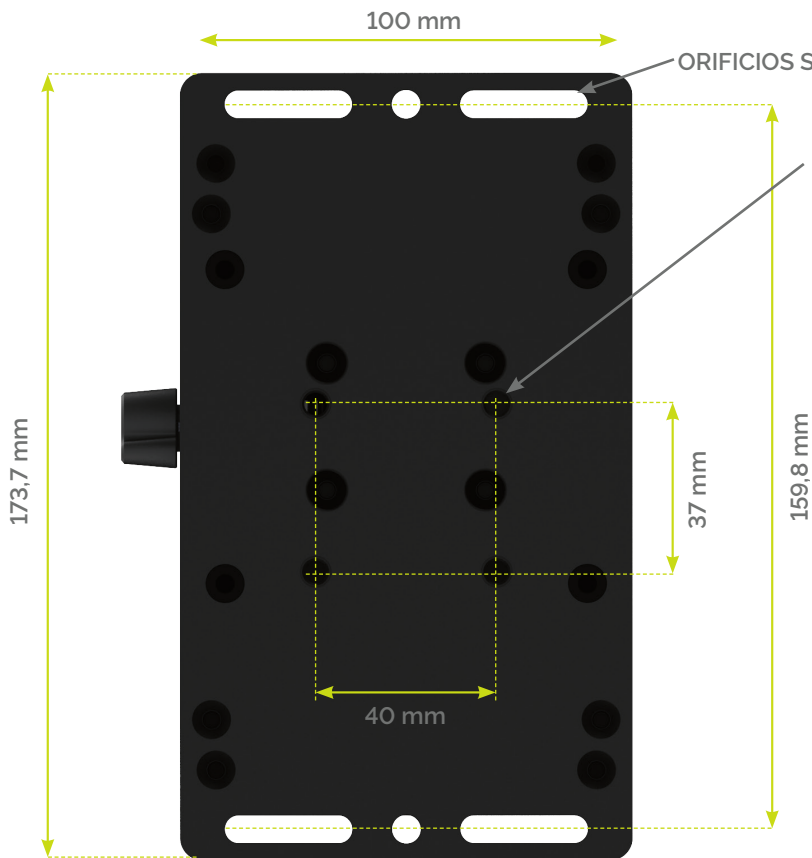


+ GUÍA DE INICIO RÁPIDO / ANEXO DE CONFORMIDAD / ANEXO DE GARANTÍA

5 | PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO







4X ORIFICIOS
ROSCADOS M6

ADVERTENCIA:

Para evitar daños
en el producto,
no exceda una
profundidad
de atornillado
de 10 mm.

6 | MONTAJE DE LA CAJA DE CAMBIOS

Recomendamos utilizar la caja de cambios en una cabina.
Si no es posible, se suministra un sistema de fijación a escritorio.

6.1 MONTAR LA MANGO

Atornille o desatornille para instalar o retirar una manija.

- Para el modo secuencial, recomendamos utilizar la palanca cilíndrica suministrada.
- Para el modo manual, recomendamos utilizar la palanca esférica suministrada.

Para obtener más información, consulte la sección 7.1: *Modo secuencial y modo manual*.

REQUISITOS:

1x Manija cilíndrica



1x Manija esférica



6.2 MONTAJE EN MESA (CON LA ABRAZADERA)

1. Fije las dos abrazaderas como se muestra en la ilustración.
2. Utilice las abrazaderas para asegurarse de que el escritorio quede estable y seguro.
3. Apriete los tornillos manuales de cada lado.

REQUISITOS:

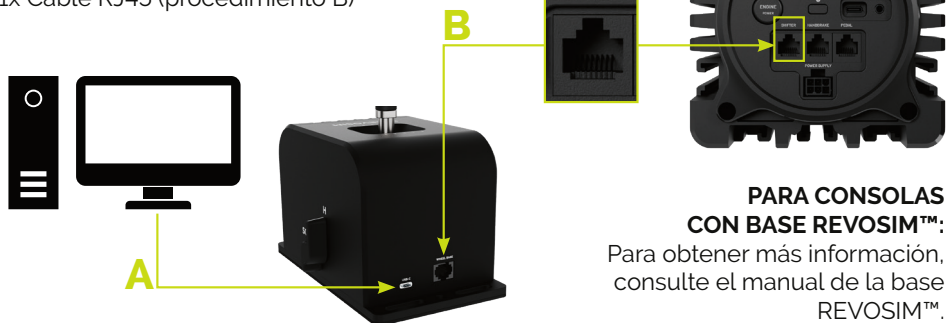
- 1x Caja de cambios
- 1x Manija cilíndrica ○ Manija esférica
- 2x Abrazaderas



6.3 CONECTAR LA CAJA DE CAMBIOS A UN PC O UNA CONSOLA

REQUISITOS:

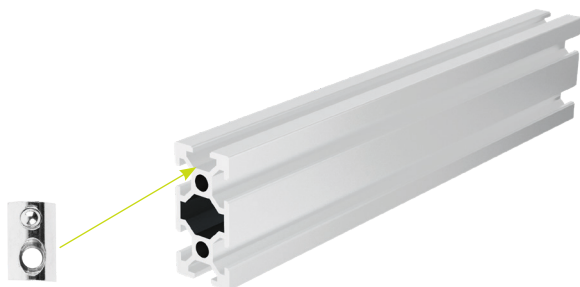
- 1x Cable USB-C a USB-A (procedimiento A)
-
- 1x Cable RJ45 (procedimiento B)



NOTA: No es posible conectar ambos cables al mismo tiempo. Si lo intenta, el cable conectado al PC siempre tendrá prioridad.

6.4 | MONTAJE FIJO (CABINA DE ALUMINIO)

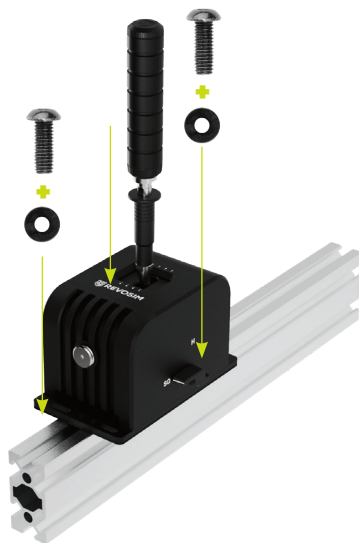
1. Inserte las tuercas en T M6 en las ranuras del riel de perfil de aluminio.



2. Coloque las arandelas y los tornillos como se muestra en la ilustración.

3. Asegúrese de que estén alineados con los orificios de la caja de engranajes y las tuercas en T del riel.

4. Apriete los tornillos con la llave hexagonal suministrada.



REQUISITOS:

- 1x Llave hexagonal
- 2  4x Tornillos M6*16 mm
- 2  4x Tuercas en T M6
- 2  4x Arandelas M6*16 mm

6.5| MONTAJE RÍGIDO (SOPORTE DE LA PLACA DE CAMBIO)

Hay varias formas de fijar la caja de cambios a la placa.
La placa no está incluida en el paquete.



REQUISITOS:

- 1x Llave hexagonal
- 1x Llave inglesa
- 4x Tornillos M6*16 mm
- 4x Arandelas M6*16 mm
- 4x Tuercas de freno M6



7 | AJUSTES DE LA CAJA DE CAMBIOS

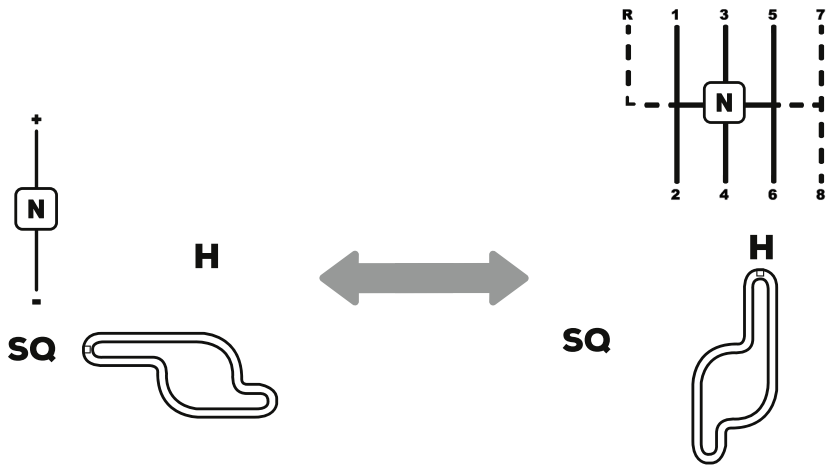
7.1 MODO SECUENCIAL Y MODO MANUAL

Gire el interruptor para cambiar entre:

- **Modo secuencial (SQ)** con cambio ascendente y descendente;
- **Modo manual (H)** con ocho velocidades disponibles.

Para acceder a las velocidades R, 7 y 8 en modo manual, tire hacia arriba de la varilla central.

NOTA: La velocidad 8 no está disponible en las consolas Sony.



7.2 AJUSTE DE LA TENSIÓN

Puede cambiar la dureza necesaria para los cambios de marcha.



8 | SOFTWARE Y APLICACIÓN

Descargue e instale el software para Windows 10 y 11.

También hay disponible una aplicación móvil para iOS y Android que se puede utilizar en consolas con base REVOSIM™ únicamente.



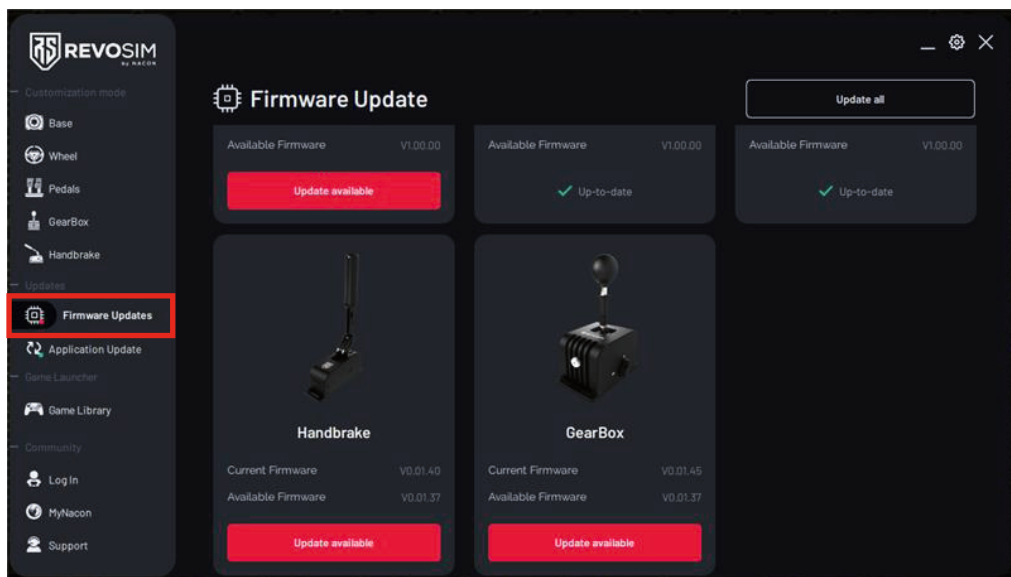
Para descargar el software para PC, siga este enlace:

<https://www.nacongaming.com/en/rs-pure-gearbox-hybride>

8.1 ACTUALIZACIONES DE FIRMWARE Y CONTROLADORES

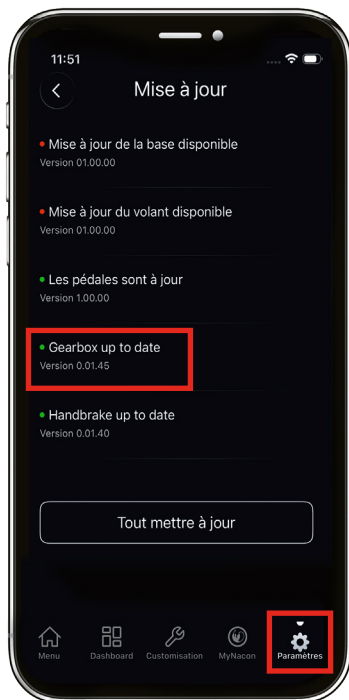
EN EL:

1. Abra el software.
2. Conecte la caja de cambios a su PC, ya sea directamente o a través de la base REVOSIM™. Para obtener más información, consulte el manual de la base REVOSIM™.
3. Haga clic en **Actualizaciones de firmware**. Si la caja de cambios necesita actualizarse, aparecerá el mensaje **Actualización disponible**.
4. Haga clic en **Actualizar**.



EN EL MÓVIL:

1. Conecte la base a su teléfono a través de Bluetooth®. Para obtener más información, consulte el manual de la base REVOSIM™.
2. Vaya a **Ajustes**. Si es necesario actualizar la caja de cambios, aparecerá el mensaje **Actualización disponible**.
3. Pulse **Actualizar**.



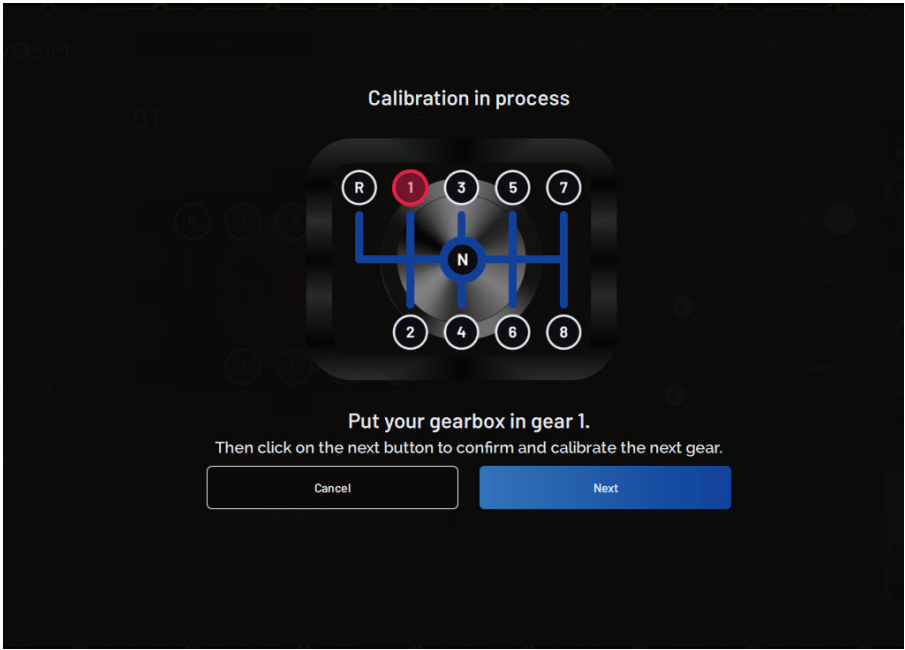
Los procesos descritos en las secciones **8.2 - Calibración de la caja de cambios** y **8.3 - Configuración de la caja de engranajes** se aplican al software para PC. Sin embargo, también puede calibrar y configurar la caja de engranajes a través de la aplicación móvil. Para utilizar la aplicación móvil a través de la base REVOSIM™ en las secciones **8.2** y **8.3**, consulte el manual de la base REVOSIM™.



8.2 CALIBRACIÓN DE LA CAJA DE CAMBIOS

La calibración permite que el sensor de efecto Hall determine las posiciones exactas utilizadas para cada cambio de marcha. Como resultado, el sensor puede enviar la información correcta a los conjuntos de engranajes.

- 1. Conecte la caja de cambios y espere hasta que el software la detecte.
- 2. Seleccione **Caja de cambios**.
- 3. Haga clic en **Calibrar** y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.





8.3 CONFIGURACIÓN DE LA CAJA DE CAMBIOS

Con el software o la aplicación, puede configurar la caja de cambios para cambiar la información enviada a los juegos. Para ello, hay varias opciones disponibles: asignación de posiciones de marcha a botones, aceleración y perfiles.

Una vez configurados los ajustes, estos se guardan en la memoria de la caja de cambios. Puede utilizarlos sin el software ni la aplicación.

8.3.1 ASIGNACIÓN DE POSICIONES DE MARCHA

Puede asignar una posición de marcha a un botón específico. Por ejemplo, puede adaptar la caja de cambios para un conductor zurdo (imagen 1) o para un Peugeot 307 GTI (imagen 2).



8.3.2 | ACELERACIÓN SUCINTA

El acelerador se utiliza principalmente para simular la aceleración automática al reducir de marcha.

Si lo activas, el software o la aplicación aplican automáticamente un pequeño impulso al acelerador para ajustar la velocidad del motor y hacer que el cambio de marcha sea más suave.

Si está desactivado, debe gestionar manualmente la velocidad del motor al reducir de marcha.

SENSIBILIDAD DEL BLIP

Esta función controla la intensidad del impulso automático del acelerador.

- Cuanto mayor sea el porcentaje, más fuerte será el golpe de aceleración.
- Cuanto menor sea el porcentaje, más ligero será el blip.





DURACIÓN

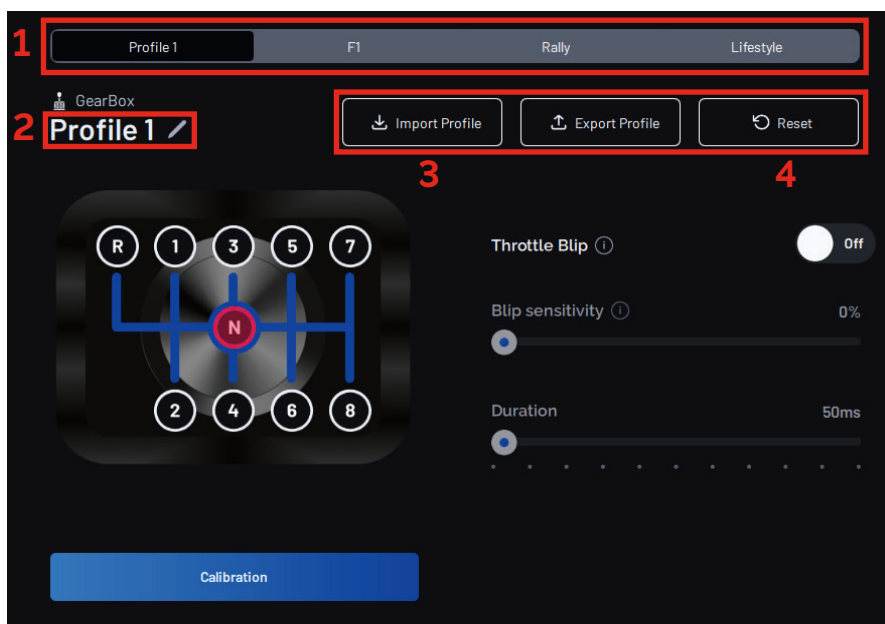
Esta función define la duración del impulso automático del acelerador.

- Duración corta (por ejemplo, 50 ms): aceleración muy rápida y brusca.
- Duración larga: aceleración más gradual, útil para cambios de marcha más suaves.

8.3.3 PERFIL

Con los perfiles del software o la aplicación, puedes guardar diferentes configuraciones según el tipo de juego.

IMPORTANTE: Los perfiles se comparten entre todos los dispositivos REVOSIM™ utilizados: caja de cambios, freno de mano, base y volante. Por ejemplo, si creas un perfil «Rally», los ajustes de estos dispositivos se guardarán en este perfil. Si restableces el perfil, también se restablecerán los ajustes de todos los dispositivos.



1. Selecciona un perfil.
2. Cambia el nombre del perfil.
3. Importa o exporta un perfil utilizando un archivo. Con esta opción, puedes compartir el perfil con un amigo.
4. Restablece la configuración del perfil.



9 | SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SIGNIFICADO	SOLUCIÓN
ERROR O COMPORTAMIENTO EXTRAÑO DURANTE EL JUEGO.	Calibración incorrecta o conflicto de parámetros.	Vuelva a calibrar la caja de cambios con la aplicación REVOSIM™ (consulte la sección 8.2: <i>Calibración de la caja de cambios</i>).
CAJA DE CAMBIOS NO DETECTADA EN EL PC/ CONSOLA.	Problema de conexión USB o problema con el controlador.	• Compruebe la conexión USB. • Pruebe con otro puerto USB.
CAJA DE CAMBIOS MAL DETECTADA EN EL JUEGO.	Calibración incorrecta o perfil perdido.	Abra el software/la aplicación REVOSIM™ y realice una calibración completa (consulte la sección 8.2: <i>Calibración de la caja de cambios</i>).
RECORRIDO INCORRECTO DE LA PALANCA DE CAMBIOS.	Valores de los ejes no configurados correctamente.	Vuelva a calibrar la caja de cambios con el software/la aplicación REVOSIM™ (consulte la sección 8.2: <i>Calibración de la caja de cambios</i>).
CAJA DE CAMBIOS QUE NO RESPONDE EN ALGUNOS JUEGOS.	Configuración incorrecta o falta de asignación en el juego.	• Asegúrese de que la caja de cambios está habilitada en la configuración del juego. • Compruebe la asignación de ejes en el menú de configuración de los controles.
DESCONEXIONES O RETRASO EN LA ENTRADA DURANTE EL USO.	Cable USB defectuoso o fuente de alimentación insuficiente.	• Pruebe con otro cable USB. • Conéctese directamente a la placa base y evite los concentradores USB.
EL PRODUCTO NO FUNCIONA DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN.	Controlador o firmware obsoletos.	Actualice el producto a la última versión (consulte la sección 8.1: <i>Actualizaciones de firmware y controladores</i>).

Si sigue teniendo problemas, póngase en contacto con el equipo de asistencia (véase la última página).





PURE

CAMBIO IBRIDO

GUIDA INTRODUTTIVA



INDICE

1 INFORMAZIONI GENERALI	98
2 INTRODUZIONE	99
3 COMPATIBILITÀ	99
4 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	100
5 PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO	101
6 MONTAGGIO DEL CAMBIO	105
6.1 MONTAGGIO DELLA MANIGLIA	
6.2 MONTAGGIO SULLA SCRIVANIA (CON IL MORSETTO)	
6.3 COLLEGAMENTO DEL CAMBIO A UN PC O A UNA CONSOLE	
6.4 MONTAGGIO FISSO (COCKPIT IN PROFILATO DI ALLUMINIO)	
6.5 MONTAGGIO FISSO (SUPPORTO PIASTRA SCATOLA DELLE MARCE)	
7 REGOLAZIONI DEL CAMBIO	108
7.1 MODALITÀ SEQUENZIALE E MODALITÀ MANUALE	
7.2 REGOLAZIONE DELLA TENSIONE	
8 SOFTWARE E APPLICAZIONE	109
8.1 AGGIORNAMENTI DEL FIRMWARE E DEI DRIVER	
8.2 CALIBRAZIONE DEL CAMBIO	
8.3 CONFIGURAZIONE DEL CAMBIO	
9 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	114



Leggere queste istruzioni: prima di utilizzare questo prodotto, leggere tutte le istruzioni di sicurezza e d'uso.

Utilizzare solo gli alimentatori indicati nel manuale di istruzioni: Modello dell'adattatore: DYS8200-3600555P
Prodotto da Dongguan Dongsong Electronic Co.

La temperatura ambiente massima per l'uso del prodotto è di 40 °C.



1 | INFORMAZIONI GENERALI

AVVERTENZA

I Salute e benessere personale

L'uso di volanti, controller di gioco, tastiere o altri dispositivi di input elettronici può essere associato a gravi lesioni o disturbi. Durante l'utilizzo di videogiochi, è possibile avvertire o sviluppare fastidi alle mani, alle braccia, alle spalle, al collo o ad altre parti del corpo. REVOSIM™ consiglia di fare una pausa ogni 60 minuti, ma se i sintomi persistono, interrompere l'utilizzo e consultare un medico.

I Sicurezza elettrica

Se il REVOSIM™ Pure Hybrid Gearbox è danneggiato in qualsiasi modo, smettere di utilizzarlo e contattare il servizio clienti Nacon®:

<https://www.nacongaming.com/contact>

Ingresso: 5 V  20 mA

I Ambiente

- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso in interni e non deve essere esposto all'acqua o all'umidità per evitare il rischio di scosse elettriche e/o incendi.
- Temperatura ambiente di funzionamento: da 15 °C a 40 °C / da 59 °F a 104 °F.
- Il tempo di funzionamento consigliato del volante con il Force Feedback attivato in modo continuo è di 1 ora. Nacon® consiglia inoltre di non guidare per più di 2 ore al giorno.
- Assicurarsi che tutti i cavi siano ben sistemati e non si trovino in zone che potrebbero causare il rischio di inciampare.
- Non destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore a 3 anni a causa della presenza di piccole parti che potrebbero rappresentare un pericolo di soffocamento.
- Non aprire l'involucro del prodotto, poiché ciò invaliderà la garanzia. Non ci sono parti riparabili che possono essere riparate dal consumatore.



2 | INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato questo prodotto REVOSIM™.

Questo prodotto è stato progettato per migliorare la tua esperienza di gioco. Conserva questo manuale utente in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.

Siamo appassionati di corse e ci farebbe molto piacere ricevere il tuo feedback. Se hai commenti da fare, ti preghiamo di inviarli all'indirizzo <https://www.nacongaming.com>

Continuate a visitare il nostro sito web per aggiornamenti sui nuovi prodotti in uscita!

3 | COMPATIBILITÀ

Questo REVOSIM™ Pure Hybrid Gearbox è compatibile con le piattaforme PC e, quando è collegato a una base REVOSIM™, con le piattaforme console.

Requisiti minimi di sistema su PC: Windows 10, Windows 11.

Non dimenticare di aggiornare il cambio prima di utilizzarlo per la prima volta. Ti consigliamo di eseguire il primo aggiornamento del dispositivo utilizzando il software per PC.

Installate il software tramite il seguente link:

<https://www.nacongaming.com/en/rs-pure-gearbox-hybride>

Per aggiornare i tuoi dispositivi, fai riferimento alla sezione *8.1 - Aggiornamenti firmware e driver*.

È disponibile anche un'applicazione mobile su Android e iOS. Controlla il Play Store o l'App Store per scaricarla.



4 | CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

CAMBIO
REVOSIM™



MANIGLIA
CILINDRICA



MANICO A FORMA
DI SFERA



MORSETTI



CAVO DA USB-A A
USB-C



CAVO RJ45



CHIAVE ESAGONALE
5 MM



CHIAVE DUAL



VITE
M6*16 x4



DADI QUADRATI
M6 x4



M6*15
RONDELLA x4



DADO M6
x4

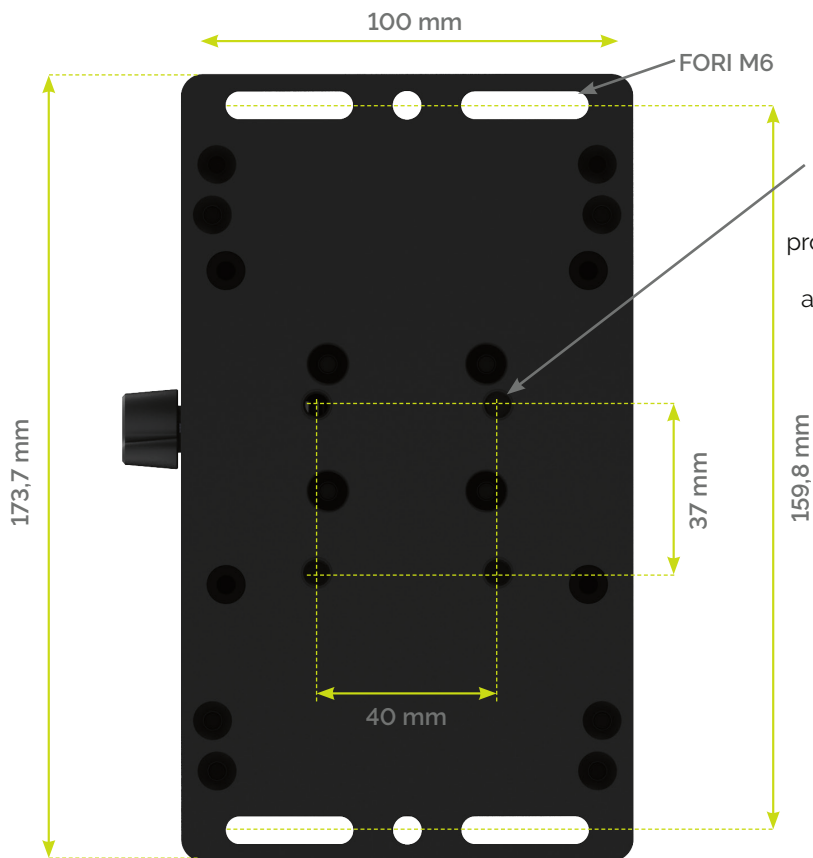


+ GUIDA RAPIDA / ALLEGATO DI CONFORMITÀ / ALLEGATO DI GARANZIA

5 | PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO







6 | MONTAGGIO DEL RIDUTTORE

Si consiglia di utilizzare il cambio su un cockpit.
Se ciò non fosse possibile, viene fornito un sistema di fissaggio da scrivania.

6.1 MONTAGGIO DELLA MANIGLIA

Avvitare o svitare per installare o rimuovere una maniglia.

- Per la modalità sequenziale, si consiglia di utilizzare la maniglia a cilindro in dotazione.
- Per la modalità Manuale, si consiglia di utilizzare la maniglia a sfera in dotazione.

Per ulteriori informazioni, consultare la sezione 7.1 - Modalità sequenziale e modalità manuale.

NECESSARIO:

1x Maniglia cilindrica

OPPURE

1x Maniglia a sfera



6.2 MONTAGGIO SU SCRIVANIA (CON IL MORSETTO)

1. Fissare i due morsetti come mostrato nell'illustrazione.
2. Utilizzare i morsetti per assicurarsi che la scrivania sia stabile e sicura.
3. Serrare le viti a mano su ciascun lato.

NECESSARIO:

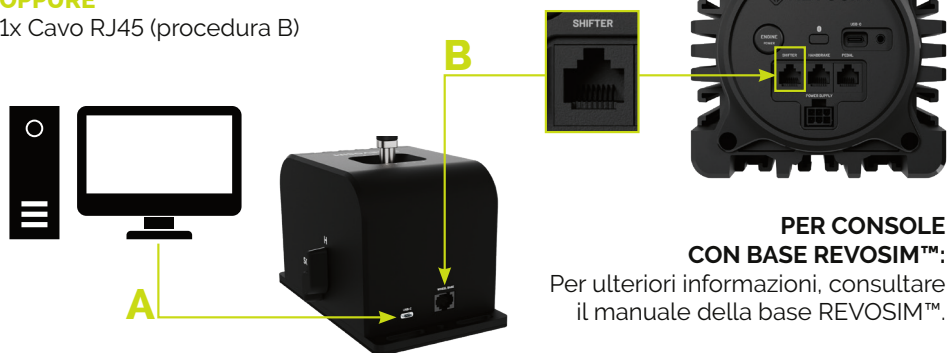
- 1x Cavo da USB-C a USB-A (procedura A)
- 1x Maniglia cilindrica **OPPURE** Maniglia a sfera
- 2x Morsetti



6.3 COLLEGARE IL CAMBIO A UN PC O A UNA CONSOLE

NECESSARIO:

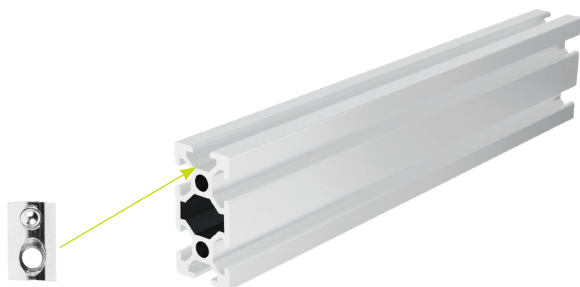
- 1x Cavo da USB-C a USB-A (procedura A)
- OPPURE**
- 1x Cavo RJ45 (procedura B)



NOTA: non è possibile collegare entrambi i cavi contemporaneamente. Se si tenta di farlo, il cavo collegato al PC avrà sempre la priorità.

6.4 | MONTAGGIO RIGIDO (COCKPIT CON PROFILO IN ALLUMINIO)

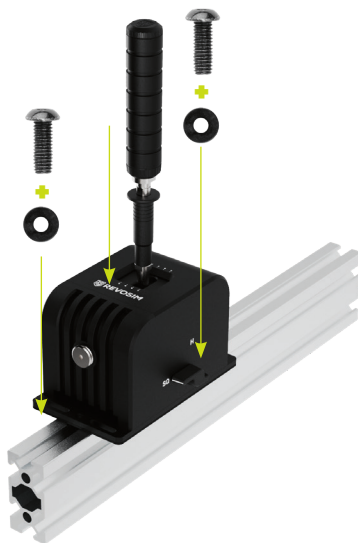
1. Inserire i dadi a T M6 nelle fessure della guida in alluminio.



2. Posizionare le rondelle e le viti come mostrato nell'illustrazione.

3. A-Assicurarsi che siano allineate con i fori nella scatola ingranaggi e i dadi a T nella guida.

4. Serrare le viti con la chiave esagonale in dotazione.



NECESSARIO:

1x Chiave esagonale

2 **OPPURE** 4x Viti M6*16 mm

2 **OPPURE** 4x Dadi a T M6

2 **OPPURE** 4x Rondelle M6*16 mm

6.5| MONTAGGIO RIGIDO (SUPPORTO PIASTRA CAMBIO)

Esistono diversi modi per fissare il cambio alla piastra.
La piastra non è inclusa nella confezione.



NECESSARIO:

- 1x Chiave esagonale
- 1x Chiave inglese
- 4x Viti M6*16 mm
- 4x Rondelle M6*16 mm
- 4x Dadi freno M6



7 | REGOLAZIONI DEL CAMBIO

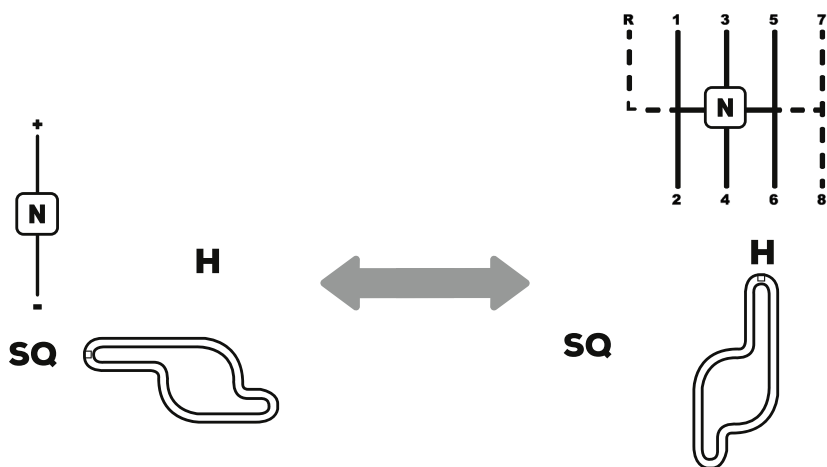
7.1 MODALITÀ SEQUENZIALE E MODALITÀ MANUALE

Ruotare l'interruttore per passare da:

- **Modalità sequenziale (SQ)** con cambio marcia in salita e in discesa;
- **Modalità manuale (H)** con otto velocità disponibili.

Per accedere alle velocità R, 7 e 8 in modalità manuale, tirare verso l'alto l'asta centrale.

NOTA: la velocità 8 non è disponibile sulle console Sony.



7.2 REGOLAZIONE DELLA TENSIONE

È possibile modificare la durezza richiesta per i cambi di marcia.





8 | SOFTWARE E APPLICAZIONE

Scarica e installa il software per Windows 10 e 11.

È disponibile anche un'app mobile su iOS e Android da utilizzare solo su console con base REVOSIM™.



Available on the
App Store



GET IT ON
Google Play

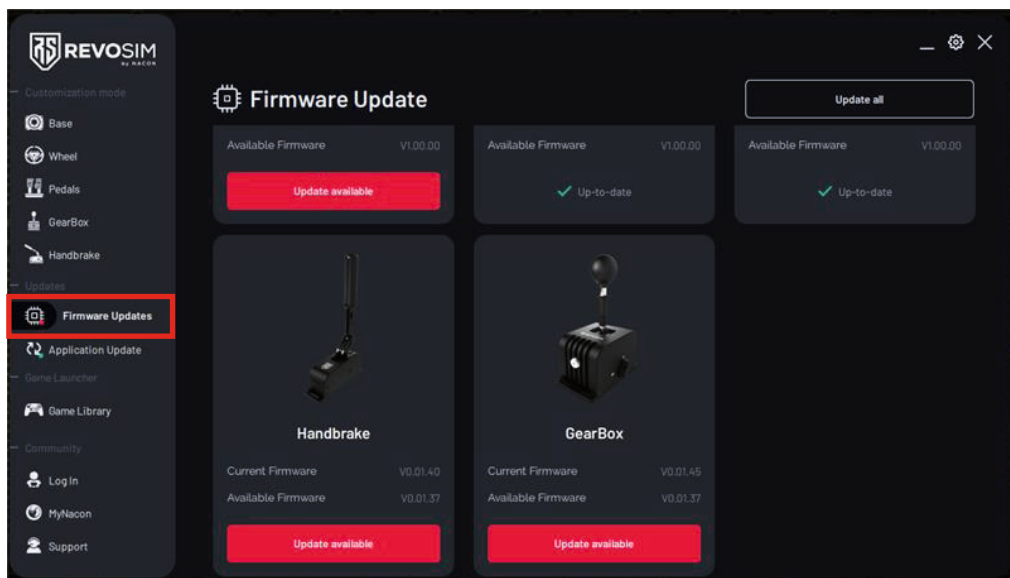
Per scaricare il software per PC, segui questo link:

<https://www.nacongaming.com/en/rs-pure-gearbox-hybride>.

8.1 AGGIORNAMENTI DEL FIRMWARE E DEI DRIVER

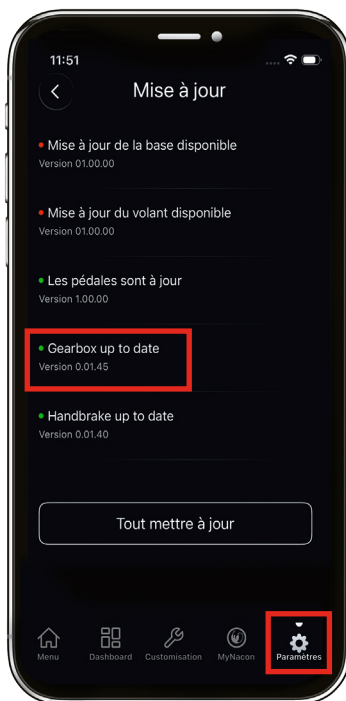
SU PC:

1. Apri il software.
2. Collega il cambio al PC direttamente o tramite la base REVOSIM™. Per ulteriori informazioni, consulta il manuale della base REVOSIM™.
3. Fare clic su **Aggiornamenti firmware**. Se il cambio deve essere aggiornato, viene visualizzato il messaggio **Aggiornamento disponibile**.
4. Fare clic su **Aggiorna**.



SU DISPOSITIVI MOBILI:

1. Collega la base al telefono tramite Bluetooth®. Per ulteriori informazioni, consulta il manuale della base REVOSIM™.
2. Vai su **Impostazioni**. Se è necessario aggiornare il gearbox, verrà visualizzato il messaggio **Aggiornamento disponibile**.
3. Premere **Aggiorna**.



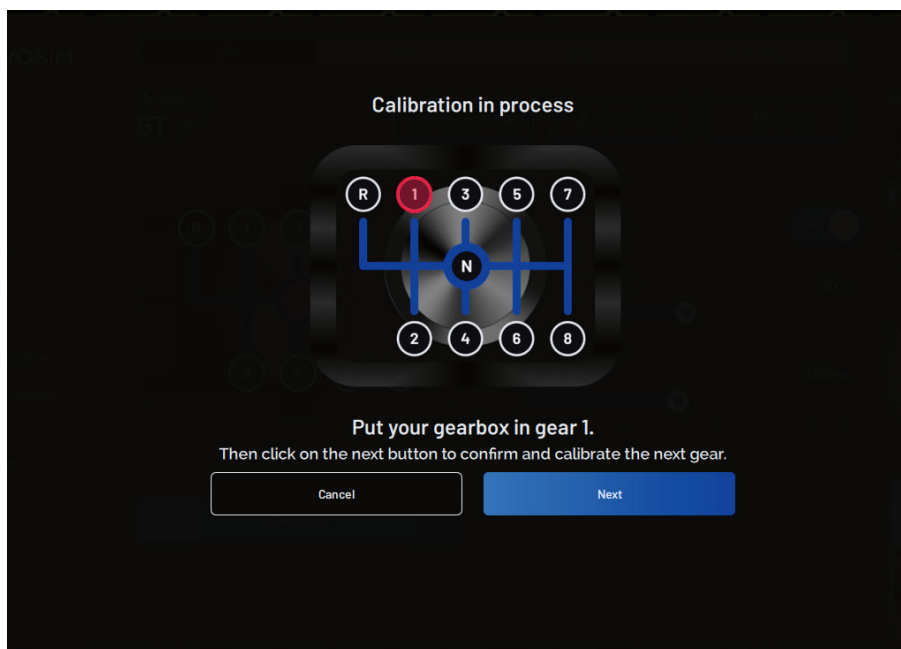
Le procedure descritte nelle sezioni **8.2 - Calibrazione del riduttore** e **8.3 - Configurazione del cambio** si applicano al software per PC.

Tuttavia, è possibile calibrare e configurare il riduttore anche tramite l'app mobile. Per utilizzare l'app mobile tramite la base REVOSIM™ nelle sezioni **8.2** e **8.3**, consultare il manuale della base REVOSIM™.

8.2 CALIBRAZIONE DEL RIDUTTORE

La calibrazione consente al sensore ad effetto Hall di determinare le posizioni esatte utilizzate per ogni cambio di marcia. Di conseguenza, il sensore può inviare le informazioni corrette ai gruppi di ingranaggi.

1. Collegare il cambio e attendere che il software lo rilevi.
2. Selezionare **Cambio**.
3. Fare clic su **Calibra** e seguire le istruzioni sullo schermo.



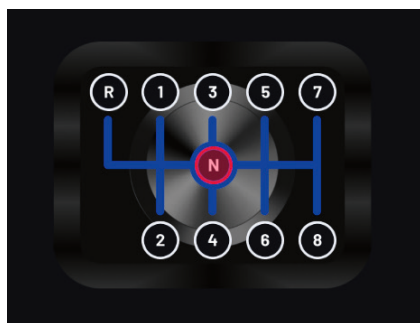
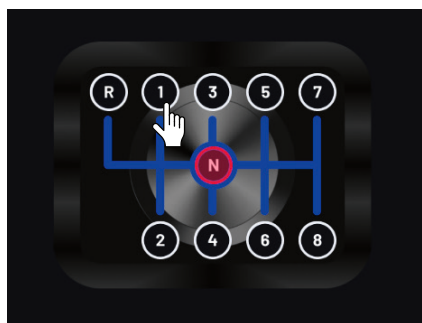
8.3 CONFIGURAZIONE DEL CAMBIO

Con il software o l'app è possibile configurare il cambio per modificare le informazioni inviate ai giochi. A tal fine sono disponibili diverse opzioni: assegnazione delle posizioni delle marce ai pulsanti, acceleratore e profili.

Dopo aver configurato le impostazioni, queste vengono salvate nella memoria del cambio. È possibile utilizzarle senza il software o l'app.

8.3.1 ASSEGNAZIONE DELLE POSIZIONI DEL CAMBIO

È possibile assegnare una posizione del cambio a un pulsante specifico. Ad esempio, è possibile adattare il cambio per un guidatore mancino (immagine 1) o per una Peugeot 307 GTI (immagine 2).



8.3.2 | THROTTLE BLIP

Il blip dell'acceleratore viene utilizzato principalmente per simulare l'accelerazione automatica durante la scalata di marcia.

Se lo si attiva, il software o l'app forniscono automaticamente una piccola spinta all'acceleratore per regolare la velocità del motore e rendere più fluido il cambio di marcia.

Se è disattivato, è necessario gestire manualmente il regime del motore quando si scalano le marce.

SENSIBILITÀ DEL BLIP

Questa funzione controlla l'intensità dell'accelerazione automatica.

- Maggiore è la percentuale, più forte sarà il blip.
- Più bassa è la percentuale, più leggero sarà il blip.

DURATA

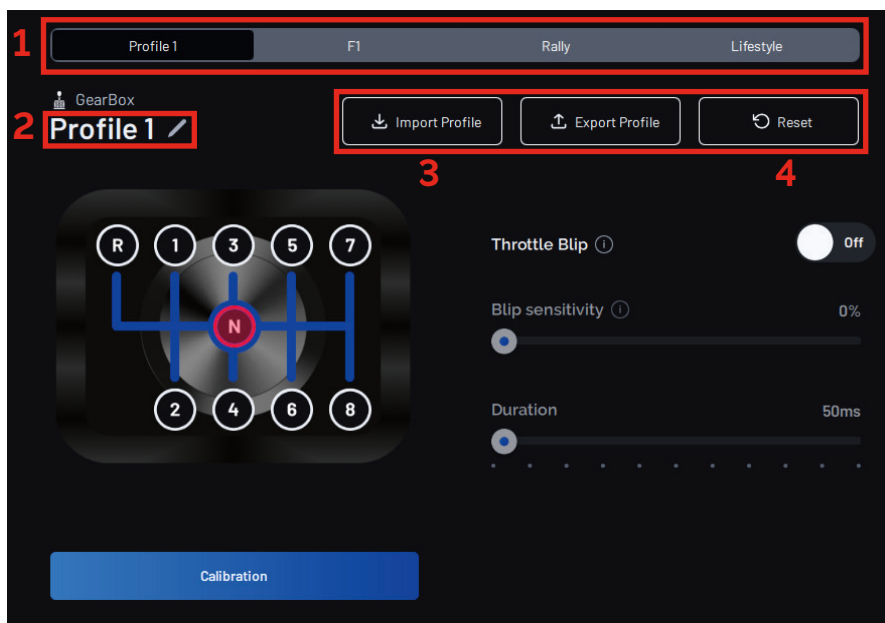
Questa funzione definisce la durata dell'aumento automatico dell'accelerazione.

- Breve durata (ad esempio, 50 ms): aumento molto rapido e netto.
- Durata lunga: aumento più graduale, utile per cambi di marcia più fluidi.

8.3.3 PROFILO

Con i profili nel software o nell'app, è possibile salvare diverse configurazioni a seconda del tipo di gioco.

IMPORTANTE: i profili sono condivisi tra tutti i dispositivi REVOSIM™ utilizzati: cambio, freno a mano, base e volante. Ad esempio, se si crea un profilo **"Rally"**, le impostazioni di questi dispositivi verranno salvate in questo profilo. Se si ripristina il profilo, verranno ripristinate anche le impostazioni di tutti i dispositivi.



1. Selezionare un profilo.
2. Rinomina il profilo.
3. Importa o esporta un profilo utilizzando un file. Con questa opzione, puoi condividere il profilo con un amico.
4. Reimposta le impostazioni del profilo.



9 | RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	SIGNIFICATO	SOLUZIONE
BUG O COMPORTAMENTO ANOMALO DURANTE IL GIOCO.	Calibrazione errata o conflitto di parametri.	Ricalibrare il cambio utilizzando l'app REVOSIM™ (fare riferimento alla sezione 8.2 - Calibrazione del cambio).
CAMBIO NON RILEVATO SU PC/CONSOLE.	Problema di connessione USB o problema del driver.	• Controllare la connessione USB. • Provare un'altra porta USB.
CAMBIO RILEVATO MALE NEL GIOCO.	Calibrazione errata o profilo mancante.	Apri il software/l'app REVOSIM™ ed esegui una calibrazione completa (fare riferimento alla sezione 8.2 - Calibrazione del cambio).
CORSA DEL CAMBIO ERRATA.	Valori degli assi non impostati correttamente.	Ricalibrare il cambio utilizzando il software/l'app REVOSIM™ (fare riferimento alla sezione 8.2 - Calibrazione del cambio).
CAMBIO NON REATTIVO IN ALCUNI GIOCHI.	Configurazione errata o mappatura mancante nel gioco.	• Assicurarsi che il cambio sia abilitato nelle impostazioni del gioco. • Controllare la mappatura degli assi nel menu di configurazione dei controlli.
DISCONNESSIONI O RITARDI DI INPUT DURANTE L'USO.	Cavo USB difettoso o alimentazione insufficiente.	• Prova un altro cavo USB. • Collegati direttamente alla scheda madre ed evita gli hub USB.
IL PRODOTTO NON FUNZIONA DOPO L'INSTALLAZIONE.	Driver o firmware obsoleti.	Aggiornare il prodotto alla versione più recente (fare riferimento alla sezione 8.1 - Aggiornamenti firmware e driver).

Se continui ad avere problemi, contatta il team di assistenza (vedi ultima pagina).





PURE

CAIXA DE VELOCIDADES HÍBRIDA

GUÍA DE INICIO



ÍNDICE

1 GERAL	117
2 INTRODUÇÃO	118
3 COMPATIBILIDADE	118
4 CONTEÚDO DA EMBALAGEM	119
5 APRESENTAÇÃO DO PRODUTO	120
6 MONTAGEM DA CAIXA DE VELOCIDADES	123
6.1 MONTAGEM DA ALÇA	
6.2 MONTAGEM NA MESA (COM A BRAÇADEIRA)	
6.3 LIGAR A CAIXA DE VELOCIDADES A UM PC OU A UMA CONSOLA	
6.4 MONTAGEM RÍGIDA (COCKPIT DE PERFIL DE ALUMÍNIO)	
6.5 MONTAGEM RÍGIDA (SUPORTE DE PLACA DA CAIXA DE VELOCIDADES)	
7 AJUSTES DA CAIXA DE VELOCIDADES	127
7.1 MODO SEQUENCIAL E MODO MANUAL	
7.2 AJUSTE DA TENSÃO	
8 SOFTWARE E APLICAÇÃO	128
8.1 ATUALIZAÇÕES DE FIRMWARE E DRIVER	
8.2 CALIBRAÇÃO DA CAIXA DE VELOCIDADES	
8.3 CONFIGURAÇÃO DA CAIXA DE VELOCIDADES	
9 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	133



Leia estas instruções: antes de utilizar este produto, leia todas as instruções de segurança e utilização.

Utilize apenas as fontes de alimentação indicadas no manual de instruções: Modelo do adaptador: DYS8200-3600555P Fabricado pela Dongguan Dongsong Electronic Co.

A temperatura ambiente máxima para a utilização do produto é de 40 °C.



1 | GERAL

AVISO

I Saúde e bem-estar pessoal

A utilização de volantes, controladores de jogos, teclados ou outros dispositivos eletrônicos de entrada pode estar associada a lesões ou distúrbios graves. Ao jogar videojogos, pode sentir ou desenvolver desconforto nas mãos, braços, ombros, pescoço ou outras partes do corpo. A REVOSIM™ recomenda que faça uma pausa a cada 60 minutos, mas se os sintomas persistirem, pare de jogar e consulte um médico.

I Segurança elétrica

Se a REVOSIM™ Pure Hybrid Gearbox estiver danificada de alguma forma, pare de a utilizar e contacte o Serviço de Apoio ao Consumidor da Nacon®:
<https://www.nacongaming.com/contact>

Ingresso: 5 V  20 mA

I Ambiente

- Este produto destina-se apenas a utilização em interiores e não deve ser exposto a água ou humidade para evitar o risco de choque elétrico e/ou incêndio.
- Temperatura ambiente de funcionamento: da 15 °C a 40 °C / da 59 °F a 104 °F.
- O tempo de funcionamento recomendado do volante com o Force Feedback ativado continuamente é de 1 hora. A Nacon® também recomenda que não conduza mais de 2 horas por dia.
- Certifique-se de que todos os cabos estão bem organizados e não se encontram em áreas que possam causar risco de tropeço.
- Não se destina a ser utilizado por crianças com menos de 3 anos de idade, devido às peças pequenas que podem representar um risco de asfixia.
- Não abra a caixa do produto, pois isso invalidará a garantia. Não há peças que possam ser reparadas pelo consumidor.



2 | INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir este produto REVOSIM™.

Este produto foi concebido para melhorar a sua experiência de jogo. Guarde este manual do utilizador num local seguro para referência futura.

Somos apaixonados por corridas e adoráramos receber o seu feedback. Se tiver algum comentário, partilhe-o em <https://www.nacongaming.com>

Continue a visitar o nosso site para obter atualizações sobre o lançamento de novos produtos!

3 | COMPATIBILIDADE

Esta caixa de velocidades híbrida REVOSIM™ PURE é compatível com plataformas PC e, quando ligada a uma base Revosim, com plataformas de consola.

Requisitos mínimos do sistema no PC: Windows 10, Windows 11.

Não se esqueça de atualizar a sua caixa de velocidades antes de a utilizar pela primeira vez. Recomendamos que faça a primeira atualização do dispositivo utilizando o software para PC.

Instale o software através do seguinte link:

<https://www.nacongaming.com/en/rs-pure-gearbox-hybride>

Para atualizar os seus dispositivos, consulte a secção 8.1 – *Atualizações de firmware e controladores*.

Também está disponível uma aplicação móvel para Android e iOS. Consulte a Play Store ou a App Store para fazer o download.



4 | CONTEÚDO DA EMBALAGEM

MUDANÇA
REVOSIM™



PUXADOR
CILÍNDRICO



PEGA EM FORMA
DE ESFERA



TERMINAIS



CABO USB-A PARA
USB-C



CABO RJ45



CHAVE HEXAGONAL
5 MM



CHAVE DUAL



M6*16
PARFUSOS
x4



PORCAS
EM T M6
x4



M6*15
ANILHA
x4



M6
PORCA DE TRAVÃO
x4

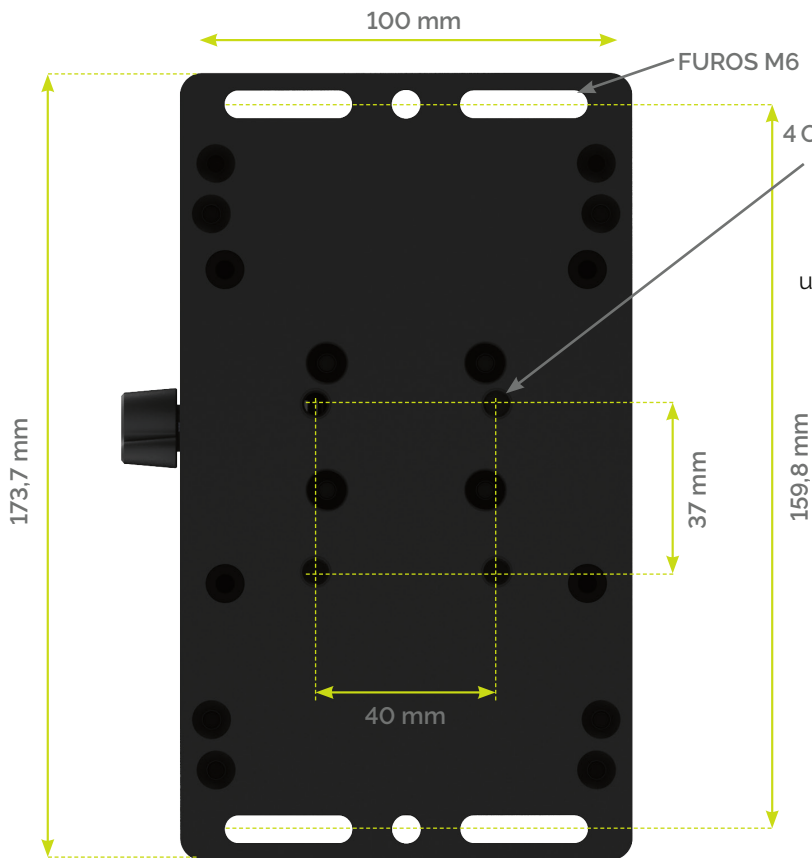


+ INFORMAÇÕES RÁPIDAS / INSERÇÃO DE CONFORMIDADE / INSERÇÃO DE GARANTIA

5 | APRESENTAÇÃO DO PRODUTO







4 ORIFÍCIOS ROSCADOS
M6

AVISO:

Para evitar danos ao
produto, não exceda
uma profundidade de
aparafusamento
de 10 mm.

6 | MONTAGEM DA CAIXA DE VELOCIDADES

Recomendamos a utilização da caixa de velocidades numa cabina de pilotagem. Se isso não for possível, é fornecido um sistema de fixação para secretária.

6.1 MONTAR A ALÇA

Aperte ou desaperte para instalar ou remover uma alavanca.

- Para o modo sequencial, recomendamos a utilização da alavanca cilíndrica fornecida.
- Para o modo Manual, recomendamos a utilização da alavanca esférica fornecida.

Para mais informações, consulte a secção 7.1 – Modo sequencial e modo manual.

NECESSÁRIO:

1x Pega cilíndrica

OU

1x Pega esférica

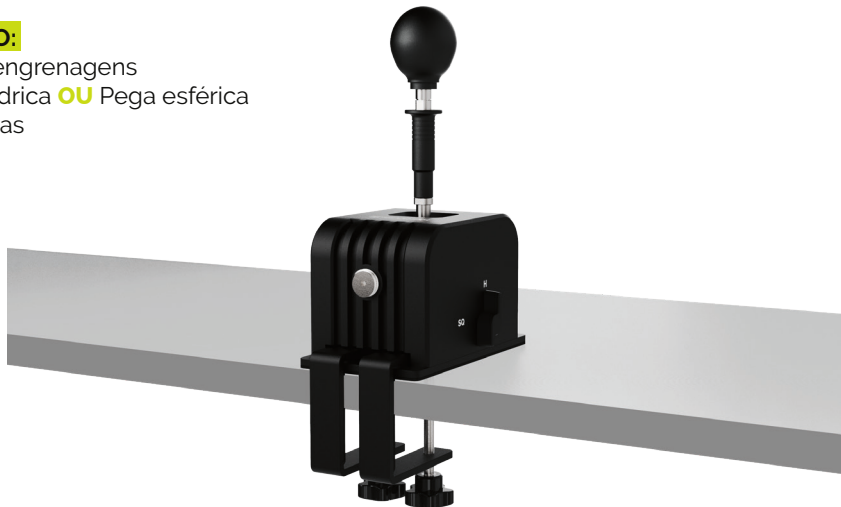


6.2 MONTAGEM NA MESA (COM A BRAÇADEIRA)

1. Prenda as duas braçadeiras conforme mostrado na ilustração.
2. Use as braçadeiras para garantir que a mesa fique estável e segura.
3. Aperte os parafusos manuais em cada lado.

NECESSÁRIO:

- 1x Caixa de engrenagens
- 1x Pega cilíndrica **OU** Pega esférica
- 2x Braçadeiras



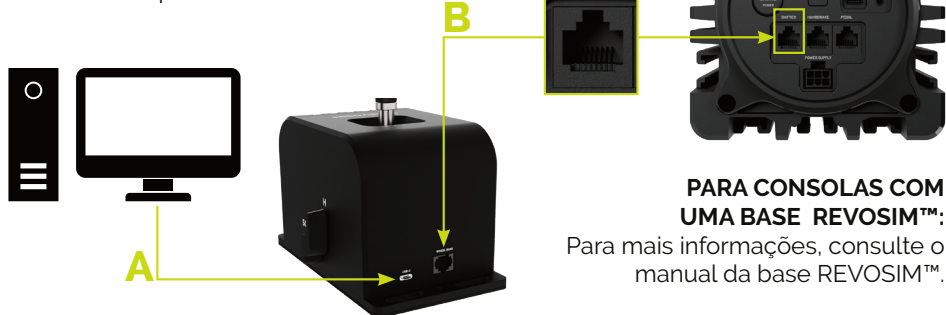
6.3 LIGAR A CAIXA DE VELOCIDADES A UM PC OU A UMA CONSOLA

NECESSÁRIO:

- 1x Cabo USB-C para USB-A (procedimento A)

OPPURE

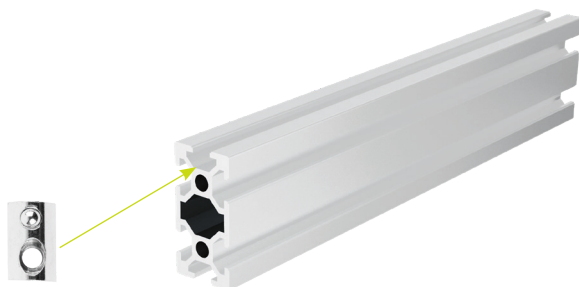
- 1x Cabo RJ45 (procedimento B)



NOTA: Não é possível ligar os dois cabos ao mesmo tempo. Se tentar, o cabo ligado ao PC terá sempre prioridade.

6.4 | MONTAGEM RÍGIDA (COCKPIT DE PERFIL DE ALUMÍNIO)

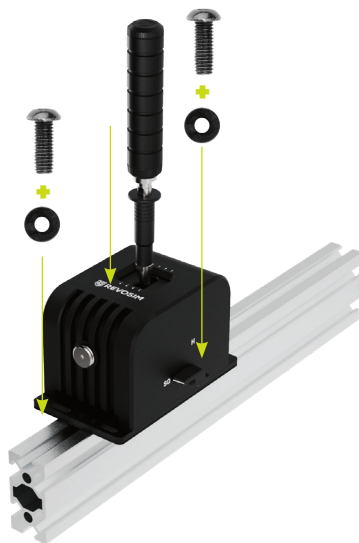
1. Insira as porcas T M6 nas ranhuras do trilho de perfil de alumínio.



2. Coloque as anilhas e os parafusos conforme mostrado na ilustração.

3. Certifique-se de que estão alinhados com os orifícios na caixa de engrenagens e as porcas T no trilho.

4. Aperte os parafusos com a chave hexagonal fornecida.



NECESSÁRIO:

1x Chave hexagonal

2 **OU** 4x Parafusos M6*16 mm

2 **OU** 4x Porcas T M6

2 **OU** 4x Anilhas M6*16 mm

6.5| MONTAGEM RÍGIDA (SUPORTE DA PLACA DO MUDADOR)

Existem várias maneiras de fixar a caixa de velocidades à sua placa.
A placa não está incluída na embalagem.



NECESSÁRIO:

- 1x Chave hexagonal
- 1x Chave inglesa
- 4x Parafusos M6*16 mm
- 4x Anilhas M6*16 mm
- 4x Porcas de travão M6



7 | AJUSTES DA CAIXA DE VELOCIDADES

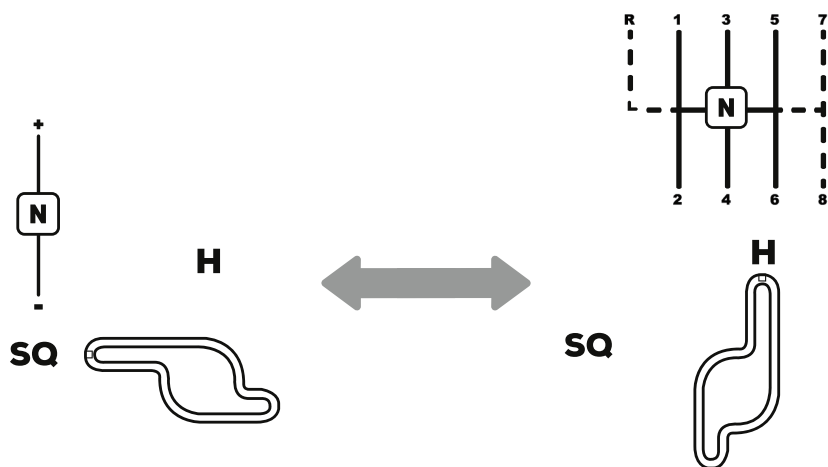
7.1 MODO SEQUENCIAL E MODO MANUAL

Gire o interruptor para alternar entre:

- **Modo sequencial (SQ)** com mudança para cima e para baixo;
- **Modo manual (H)** com oito velocidades disponíveis.

Para aceder às velocidades R, 7 e 8 no modo Manual, puxe a alavanca central para cima.

NOTA: A velocidade 8 não está disponível nas consolas Sony.



7.2 AJUSTE DA TENSÃO

Pode alterar a dureza necessária para as mudanças de velocidade.





8 | SOFTWARE E APLICAÇÃO

Faça o download e instale o software para Windows 10 e 11.

Um aplicativo móvel para iOS e Android também está disponível para uso em consoles apenas com base REVOSIM™.



Available on the
App Store



GET IT ON
Google Play

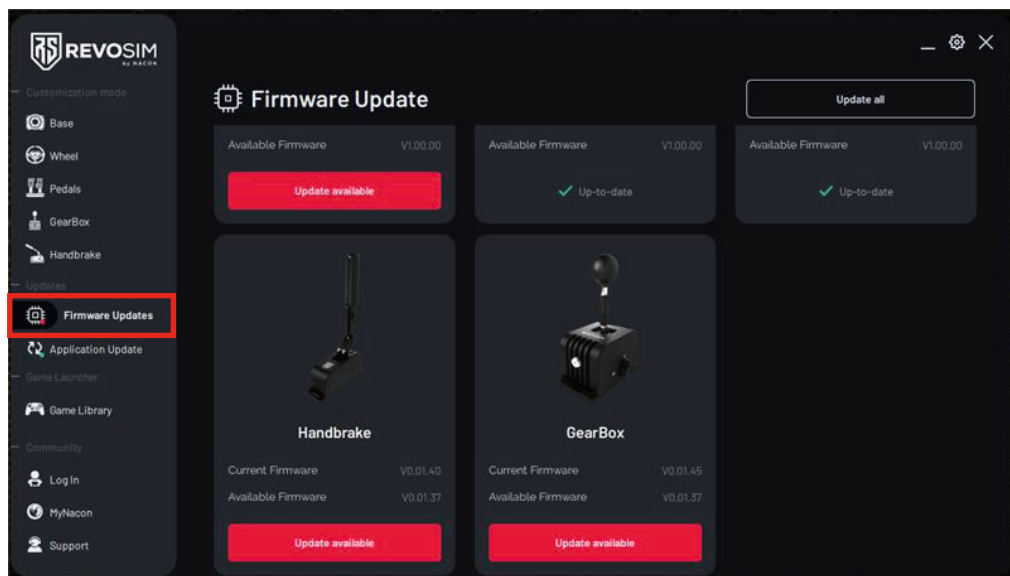
Para descarregar o software para PC, siga este link:

<https://www.nacongaming.com/en/rs-pure-gearbox-hybride>

8.1 ATUALIZAÇÕES DE FIRMWARE E DRIVER

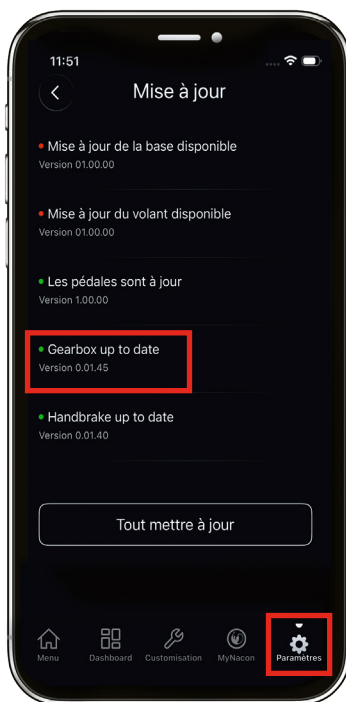
NO PC

1. Abra o software.
2. Ligue a caixa de velocidades ao seu PC diretamente ou através da base REVOSIM™. Para mais informações, consulte o manual da base REVOSIM™.
3. clique em **Atualizações de Firmware**. Se a caixa de velocidades precisar de ser atualizada, será exibida a mensagem **Atualização disponível**.
4. Clique em **Atualizar**.



SU DISPOSITIVI MOBILI:

1. Ligue a sua base ao seu telemóvel através de Bluetooth. Para mais informações, consulte o manual da base REVOSIM™.
2. Aceda a **Definições**. Se a caixa de engrenagens precisar de ser atualizada, será exibida a mensagem **Atualização disponível**.
3. Prima **Atualizar**.



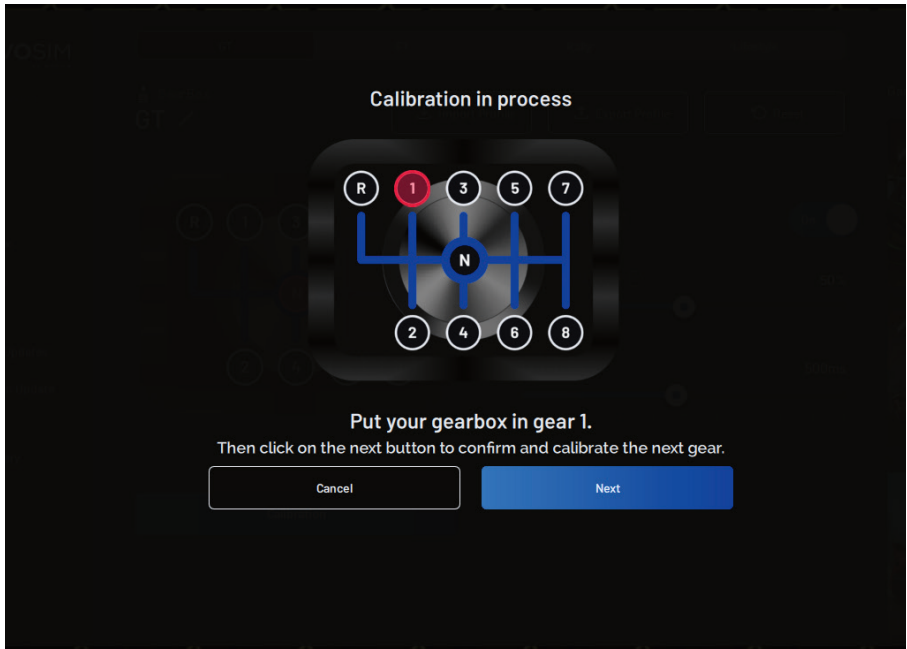
Os processos descritos nas secções **8.2 – Calibração da caixa de engrenagens** e **8.3 – Configuração da caixa de engrenagens** aplicam-se ao software para PC. No entanto, também é possível calibrar e configurar a caixa de engrenagens através da aplicação móvel. Para utilizar a aplicação móvel através da base REVOSIM™ nas secções **8.2 e 8.3**, consulte o manual da base REVOSIM™.



8.2 CALIBRAÇÃO DA CAIXA DE VELOCIDADES

La calibração permite que o sensor de efeito Hall determine as posições exatas utilizadas para cada mudança de marcha. Como resultado, o sensor pode enviar as informações corretas para os conjuntos de engrenagens.

- 1. Ligue a caixa de velocidades e aguarde até que o software a detete.
- 2. Selecione **Caixa de velocidades**.
- 3. Clique em **Calibrar** e siga as instruções no ecrã.



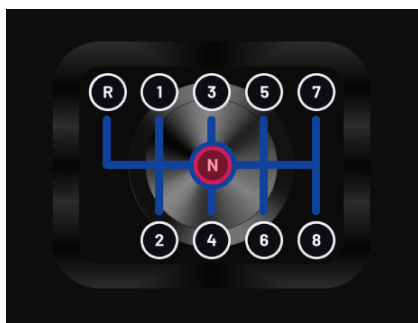
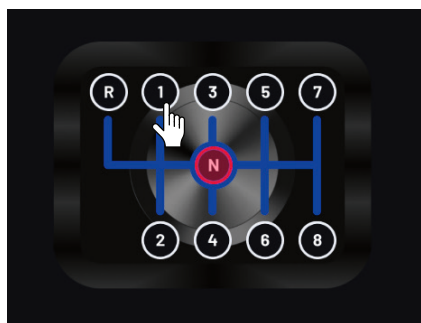
8.3 CONFIGURAÇÃO DA CAIXA DE VELOCIDADES

Com o software ou a aplicação, pode configurar a caixa de velocidades para alterar as informações enviadas para os jogos. Para tal, estão disponíveis várias opções: atribuição de posições das mudanças aos botões, aceleração e perfis.

Depois de configurar as suas definições, estas são guardadas na memória da caixa de velocidades. Pode utilizá-las sem o software ou a aplicação.

8.3.1 ATRIBUIÇÃO DE POSIÇÕES DE MARCHA

Pode atribuir uma posição de mudança a um botão específico. Por exemplo, pode adaptar a caixa de velocidades para um condutor canhoto (imagem 1) ou para um Peugeot 307 GTI (imagem 2).



8.3.2 | ACELERAÇÃO

O impulso do acelerador é usado principalmente para simular a aceleração automática quando se reduz a marcha.

Se o ativar, o software ou a aplicação dá automaticamente um pequeno impulso no acelerador para ajustar a rotação do motor e tornar a mudança de marcha mais suave. Se estiver desativado, deve gerir manualmente a rotação do motor ao reduzir a marcha.

SENSIBILIDADE DO BLIP

Esta funcionalidade controla a intensidade do impulso automático do acelerador.

- Quanto maior a percentagem, mais forte será o blip.
- Quanto menor a percentagem, mais leve será o blip.

DURAÇÃO

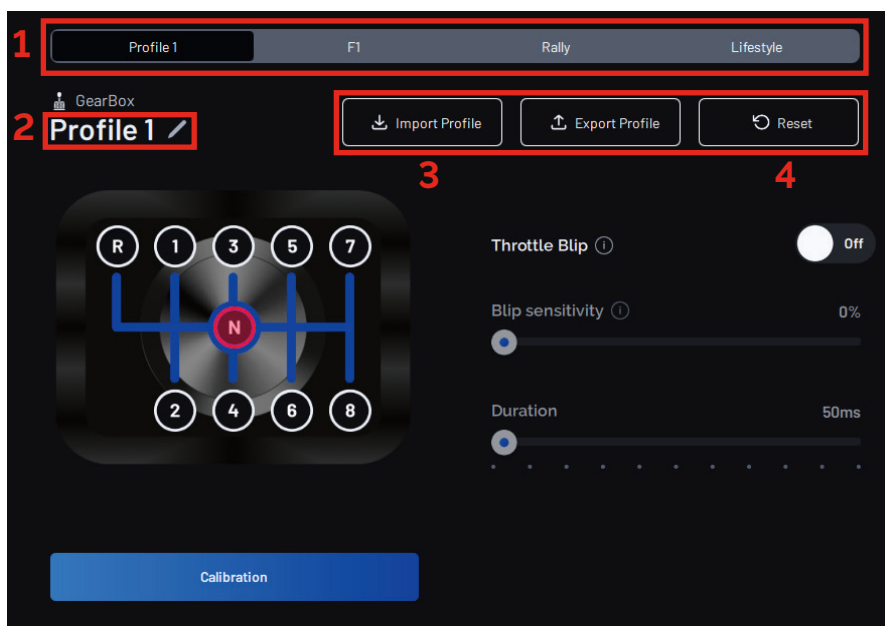
Esta funcionalidade define a duração do aumento automático da aceleração.

- Duração curta (por exemplo, 50 ms): aceleração muito rápida e brusca.
- Longa duração: aceleração mais gradual, útil para mudanças de marcha mais suaves.

8.3.3 PERFIL

Com os perfis no software ou na aplicação, pode guardar diferentes configurações, dependendo do tipo de jogo.

IMPORTANTE: Os perfis são partilhados entre todos os dispositivos REVOSIM™ utilizados: caixa de velocidades, travão de mão, base e volante. Por exemplo, se criar um perfil "Rally", as definições para estes dispositivos serão guardadas neste perfil. Se redefinir o perfil, isso também redefinirá as definições para todos os dispositivos.



1. Selecione um perfil.
2. Renomeie o perfil.
3. Importe ou exporte um perfil usando um ficheiro. Com esta opção, pode partilhar o perfil com um amigo.
4. Redefinir as definições do perfil.



9 | RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SIGNIFICADO	SOLUÇÃO
BUG OU COMPORTAMENTO ESTRANHO DURANTE O JOGO.	Calibração incorreta ou conflito de parâmetros.	Recalibre a caixa de velocidades utilizando a aplicação Revosim (consulte a secção 8.2 – <i>Calibração da caixa de velocidades</i>).
CAIXA DE VELOCIDADES NÃO DETETADA NO PC/ CONSOLA.	Problema de conexão USB ou problema de driver.	• Verifique a ligação USB. • Tente outra porta USB.
CAIXA DE VELOCIDADES MAL DETETADA NO JOGO.	Calibração incorreta ou perfil ausente.	Abra o software/aplicação REVOSIM™ e faça uma calibração completa (consulte a secção 8.2 – <i>Calibração da caixa de velocidades</i>).
DESLOCAMENTO INCORRETO DA ALAVANCA DE MUDANÇAS.	Valores dos eixos definidos incorretamente.	Recalibre a caixa de velocidades utilizando o software/aplicação Revosim (consulte a secção 8.2 – <i>Calibração da caixa de velocidades</i>).
CAIXA DE VELOCIDADES SEM RESPOSTA EM ALGUNS JOGOS.	Configuração errada ou mapeamento ausente no jogo.	• Certifique-se de que a caixa de velocidades está ativada nas definições do jogo. • Verifique o mapeamento dos eixos no menu de configuração dos controlos.
DESCONEXÕES OU ATRASO DE ENTRADA DURANTE A UTILIZAÇÃO.	Cabo USB com defeito ou fonte de alimentação insuficiente.	• Tente outro cabo USB. • Ligue diretamente à placa-mãe e evite hubs USB.
PRODUTO NÃO FUNCIONA APÓS A INSTALAÇÃO.	Driver ou firmware desatualizado.	Atualize o produto para a versão mais recente (consulte a secção 8.1 – <i>Atualizações de firmware e controlador</i>).

Se ainda tiver problemas, contacte a equipa de suporte (ver página seguinte).





PURE

HYBRYDOWA SKRZYNIA BIEGÓW

PRZEWODNIK STARTOWY



STRESZCZENIE

1 INFORMACJE OGÓLNE	136
2 WPROWADZENIE	137
3 KOMPATYBILNOŚĆ	137
4 CONTEÚDO DA EMBALAGEM	138
5 ENTACJA PRODUKT	139
6 MONTAŻ SKRZYNI BIEGÓW	142
6.1 MONTAŻ UCHWYTU	
6.2 MONTAŻ NA BIURKU (ZA POMOCĄ ZACISKU)	
6.3 PODŁĄCZANIE SKRZYNI BIEGÓW DO KOMPUTERA LUB KONSOLI	
6.4 MONTAŻ STAŁY (KOKPIT Z PROFILEM ALUMINIOWYM)	
6.5 MONTAŻ STAŁY (UCHWYT PŁYTY SKRZYNI BIEGÓW)	
7 REGULACJA SKRZYNI BIEGÓW	146
7.1 TRYB SEKWENCYJNY I TRYB RĘCZNY	
7.2 REGULACJA NAPIĘCIA	
8 OPROGRAMOWANIE I APLIKACJA	147
8.1 AKTUALIZACJE OPROGRAMOWANIA SPRZĘTOWEGO I STEROWNIKÓW	
8.2 KALIBRACJA SKRZYNI BIEGÓW	
8.3 KONFIGURACJA SKRZYNI BIEGÓW	
9 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	152



Przeczytaj niniejsze instrukcje: przed użyciem tego produktu przeczytaj wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.

Używaj wyłącznie zasilaczy wskazanych w instrukcji obsługi. Model zasilacza: DYS8200-3600555P
Wyprodukowany przez Dongguan Dongsong Electronic Co.

Maksymalna temperatura otoczenia podczas użytkowania produktu wynosi 40 °C.



1 | INFORMACJE OGÓLNE

OSTRZEŻENIE

I Zdrowie i dobre samopoczucie

Korzystanie z kierownic, kontrolerów do gier, klawiatur lub innych elektronicznych urządzeń wejściowych może powodować poważne urazy lub zaburzenia. Podczas grania w gry wideo mogą wystąpić lub nasilić się dolegliwości w rękach, ramionach, barkach, szyi lub innych częściach ciała. Firma REVOSIM™ zaleca robienie przerw co 60 minut, ale jeśli objawy nie ustępują, należy przerwać grę i zasięgnąć porady lekarza.

I Bezpieczeństwo elektryczne

Jeśli skrzynia biegów REVOSIM™ Pure Hybrid Gearbox jest w jakikolwiek sposób uszkodzona, należy zaprzestać jej użytkowania i skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Nacon®:

Wejście: 5 V  20 mA

I Środowisko

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach i nie wolno go narażać na działanie wody lub wilgoci, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym i/lub pożaru.
- Temperatura otoczenia podczas użytkowania: od 15 °C do 40 °C / od 59 °F do 104 °F.
- Zalecany czas pracy kierownicy z włączoną funkcją Force Feedback wynosi 1 a godzinę. Firma Nacon® zaleca również, aby nie prowadzić pojazdu dłużej niż 2 godziny dziennie.
- Upewnij się, że wszystkie kable są dobrze ułożone i nie znajdują się w miejscach, w których mogą stanowić zagrożenie potknięcia.
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 3 roku życia ze względu na małe elementy, które mogą stwarzać ryzyko zadławienia.
- Nie otwieraj obudowy produktu, ponieważ spowoduje to utratę gwarancji. Nie ma żadnych części, które mogą być naprawiane przez konsumenta.



2 | WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup produktu REVOSIM™.

Produkt ten został zaprojektowany w celu poprawy wrażeń z gry. Prosimy o przechowywanie niniejszej instrukcji obsługi w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości.

Sia Jesteśmy pasjonatami wyścigów i chętnie poznamy Państwa opinie. Jeśli mają Państwo jakieś uwagi, prosimy o przestanie ich na <https://www.nacongaming.com>

Zapraszamy do odwiedzania naszej strony internetowej, gdzie zamieszczamy informacje o nowych produktach!

3 | KOMPATYBILNOŚĆ

Hybrydowa skrzynia biegów REVOSIM™ Pure jest kompatybilna z platformami PC, a po podłączeniu do podstawy REVOSIM™ – również z platformami konsolowymi.

Minimalne wymagania systemowe dla komputerów PC: Windows 10, Windows 11.

Nie zapomnij zaktualizować skrzyni biegów przed pierwszym użyciem. Zalecamy wykonanie pierwszej aktualizacji urządzenia za pomocą oprogramowania na komputer PC.

Oprogramowanie można zainstalować, korzystając z poniższego linku:
<https://www.nacongaming.com/en/rs-pure-gearbox-hybride>

Aby zaktualizować urządzenia, zapoznaj się z sekcją *8.1 – Aktualizacje oprogramowania układowego i sterowników*.

Aplikacja mobilna jest również dostępna na systemy Android i iOS. Aby ją pobrać, sprawdź sklep Play Store lub App Store.



4 | ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

REVOSIM™
SKRZYŃNIA BIEGÓW



UCHWYT
CYLINDRYCZNY



UCHWYT
KULOWY



ZACISK



USB-A DO USB-C
KABEL



KABEL RJ45



KLUCZ SZEŚCIOKĄTNY
5 MM



KLUCZ DUAL



ŚRUBA M6*16
x4



NAKRĘTKI T M6
x4



M6*15
PODKŁADKA x4



M6B NAKRĘTKA
HAMULCA
x4

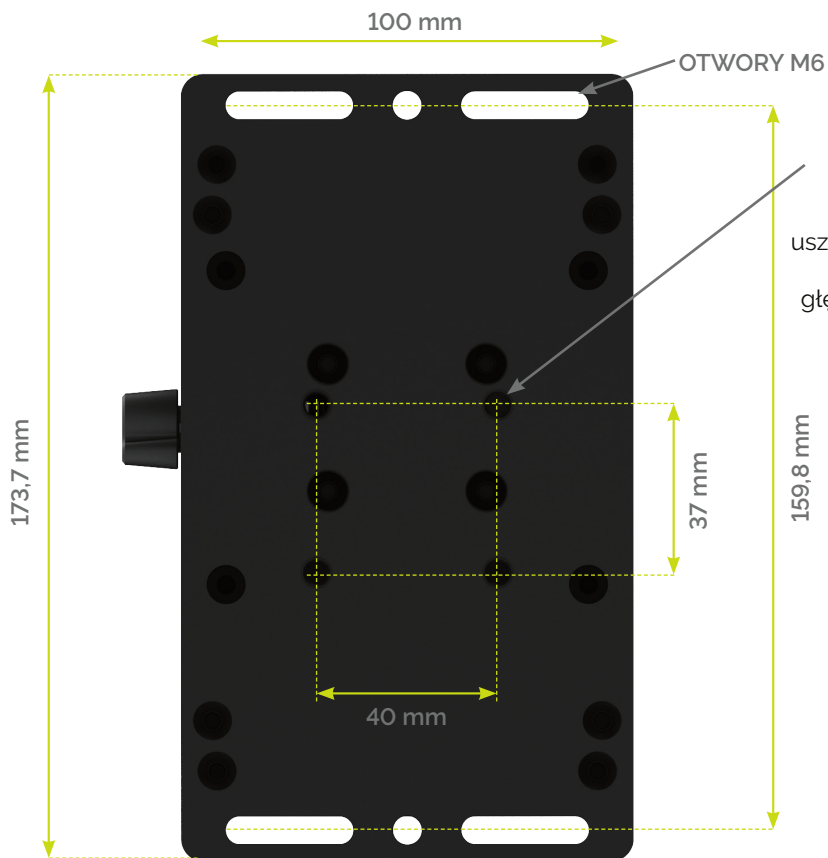


+ KRÓTKA INSTRUKCJA / ZAŁĄCZNIK DOTYCZĄCY ZGODNOŚCI / ZAŁĄCZNIK
DOTYCZĄCY GWARANCJI

5 | PREZENTACJA PRODUKTU







4 OTWORY
GWINTOWANE M6

OSTRZEŻENIE:

Aby uniknąć
uszkodzenia produktu,
nie przekraczać
głębokości wkręcania
10 mm.

6 | MONTAŻ SKRZYNI BIEGÓW

Zalecamy stosowanie skrzyni biegów w kokpicie.

Jeśli nie jest to możliwe, dostarczamy system mocowania do biurka.

6.1 MONTAŻ UCHWYTU

Aby zamontować lub zdjąć uchwyt, należy go przykręcić lub odkręcić.

- W trybie sekwencyjnym zalecamy użycie dostarczonego uchwyty cylindrycznego.
- W trybie ręcznym zalecamy użycie dostarczonego uchwyty kulowego..

Więcej informacji można znaleźć w sekcji 7.1 – *Tryb sekwencyjny i tryb ręczny*.

WYMAGANE:

1x Uchwyt cylindryczny

LUB

1x Uchwyt kulisty



6.2 MONTAŻ NA BIURKU (ZA POMOCĄ ZACISKU)

1. Przymocuj dwa zaciski zgodnie z ilustracją.
2. Użyj zacisków, aby upewnić się, że biurko jest stabilne i bezpieczne.
3. Dokręć śruby ręczne po obu stronach.

WYMAGANE:

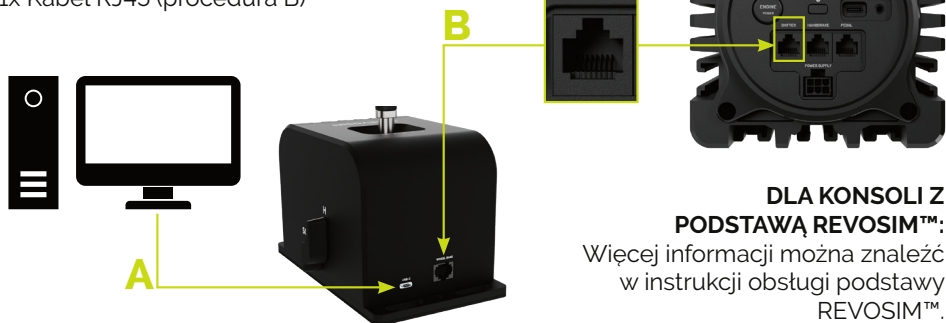
- 1x Skrzynia biegów
- 1x Uchwyt cylindryczny **LUB** Uchwyt kulisty
- 2x Zaciski



6.3 PODŁĄCZANIE SKRZYNII BIEGÓW DO KOMPUTERA LUB KONSOLI

WYMAGANE:

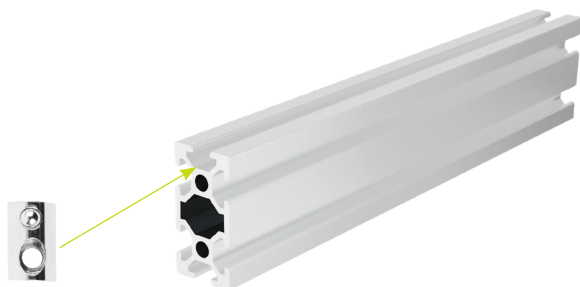
- 1x Kabel USB-C do USB-a (procedura A)
- LUB**
- 1x Kabel RJ45 (procedura B)



UWAGA: Nie można podłączyć obu kabli jednocześnie. W przypadku podjęcia takiej próby priorytet ma zawsze kabel podłączony do komputera.

6.4 | MOCOWANIE TWARDE (KOKPIT Z PROFILEM ALUMINIOWYM)

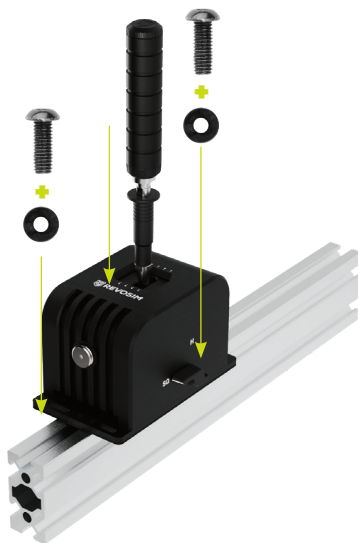
1. Włóż nakrętki T M6 do otworów w szynie z profilu aluminiowego.



2. Umieść podkładki i śruby zgodnie z ilustracją.

3. Upewnij się, że są one wyrównane z otworami w skrzyni biegów i nakrętkami T w szynie.

4. Dokręć śruby za pomocą dotłączonego klucza imbusowego.



WYMAGANE:

1x Klucz imbusowy

2 **LUB** 4x Śruby M6*16 mm

2 **LUB** 4x Nakrętki T M6

2 **LUB** 4x Podkładki M6*16 mm

6.5| MOCOWANIE TWARDE (UCHWYT PŁYTY PRZEKŁADNI)

Istnieje kilka sposobów zamocowania skrzyni biegów do płyty. Płyta nie jest dołączona do opakowania.



WYMAGANE:

- 1x Klucz imbusowy
- 1x Klucz płaski
- 4x Śruby M6*16 mm
- 4x Podkładki M6*16 mm
- 4x Nakrętki hamulcowe M6

7 | REGULACJA SKRZYNI BIEGÓW

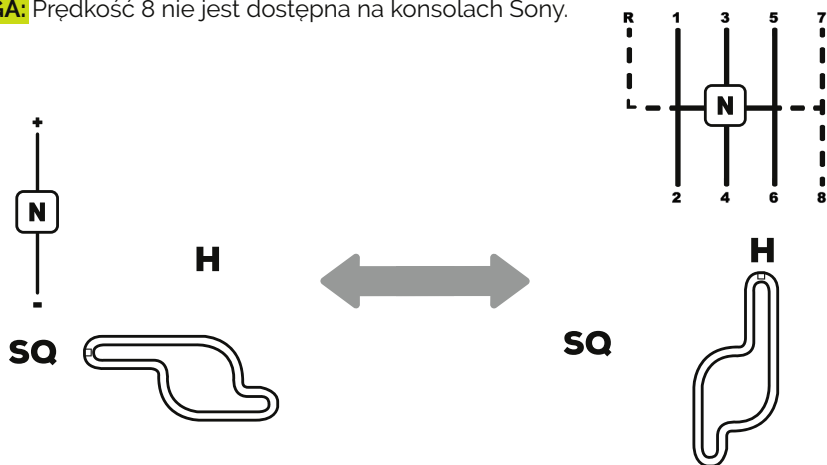
7.1 TRYB SEKWENCYJNY I TRYB RĘCZNY

Przekręć przełącznik, aby przełączać między:

- Tryb sekwencyjny (SQ) z przełączaniem na wyższy i niższy bieg;
- Tryb ręczny (H) z ośmioma dostępnymi biegami.

Aby uzyskać dostęp do biegów R, 7 i 8 w trybie ręcznym, należy pociągnąć za środkowy drążek.

UWAGA: Prędkość 8 nie jest dostępna na konsolach Sony.



7.2 REGULACJA NAPIĘCIA

Można zmienić twardość wymaganą do zmiany biegów.





8 | OPROGRAMOWANIE I APLIKACJA

Pobierz i zainstaluj oprogramowanie dla systemów Windows 10 i 11.

Aplikacja mobilna na systemy iOS i Android jest również dostępna do użytku na konsolach wyposażonych wyłącznie w bazę REVOSIM™.

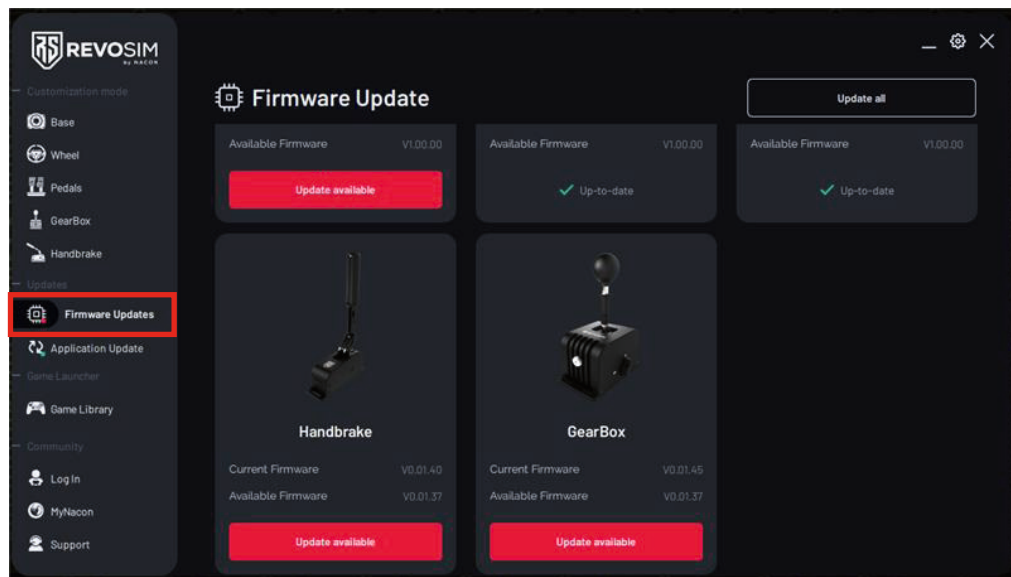


Aby pobrać oprogramowanie na komputer PC, kliknij ten link:
<https://www.nacongaming.com/en/rs-pure-gearbox-hybride>.

8.1 AKTUALIZACJE OPROGRAMOWANIA SPRZĘTOWEGO I STEROWNIKÓW

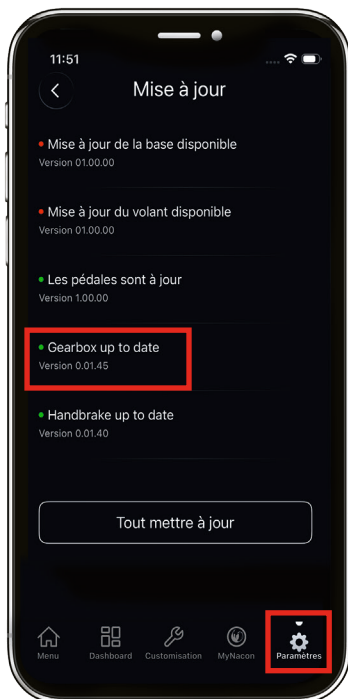
NA KOMPUTERZE:

1. Otwórz oprogramowanie.
2. Podłącz skrzynię biegów do komputera bezpośrednio lub za pośrednictwem podstawy REVOSIM™. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi podstawy REVOSIM™.
3. Kliknij opcję **Aktualizacje oprogramowania sprzętowego**. Jeśli skrzynia biegów wymaga aktualizacji, wyświetli się komunikat **Dostępna aktualizacja**.
4. Kliknij przycisk **Aktualizuj**.



W URZĄDZENIACH MOBILNYCH

1. Połącz bazę z telefonem przez Bluetooth. Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi bazy REVOSIM™.
2. Przejdź do **ustawień**. Jeśli skrzynia biegów wymaga aktualizacji, wyświetli się komunikat **Dostępna aktualizacja**.
3. Naciśnij **Aktualizuj**.



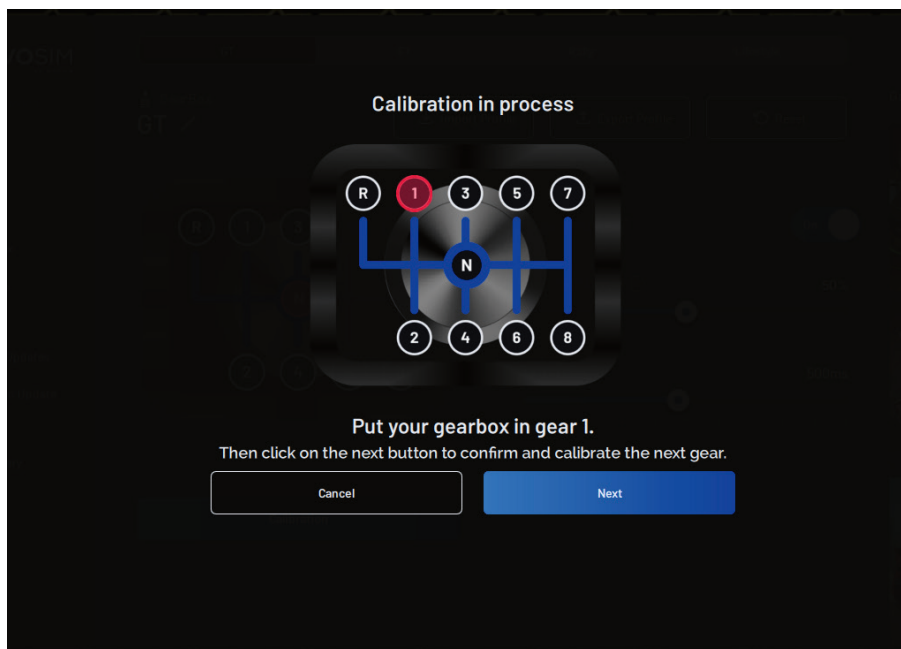
Procesy opisane w sekcjach **8.2 – Kalibracja skrzyni biegów** i **8.3 – Konfiguracja skrzyni biegów** dotyczą oprogramowania komputerowego. Jednakże skrzynię biegów można również skalibrować i skonfigurować za pomocą aplikacji mobilnej. Aby korzystać z aplikacji mobilnej za pośrednictwem bazy REVOSIM™ w sekcjach **8.2 i 8.3**, należy zapoznać się z instrukcją obsługi bazy REVOSIM™.



8.2 ACJA SKRZYNI BIEGÓW

Kalibracja pozwala czujnikowi Halla określić dokładne pozycje używane przy każdej zmianie biegu. W rezultacie czujnik może wysyłać prawidłowe informacje do zestawów kół zębatych.

1. Podłącz skrzynię biegów i poczekaj, aż oprogramowanie ją wykryje.
2. Wybierz opcję **Skrzynia biegów**.
3. Kliknij opcję **Kalibruj** i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.



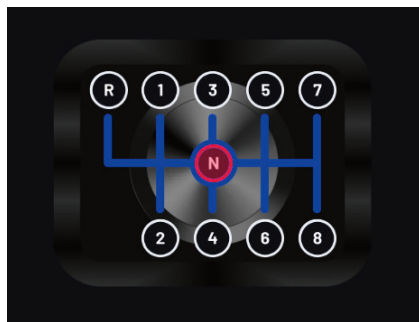
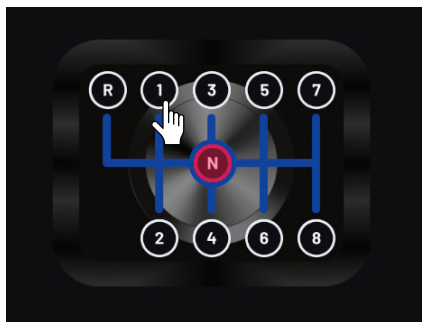
8.3 KONFIGURACJA SKRZYNI BIEGÓW

Za pomocą oprogramowania lub aplikacji można skonfigurować skrzynię biegów w celu zmiany informacji przesyłanych do gier. W tym celu dostępnych jest kilka opcji: przypisanie pozycji biegów do przycisków, impuls przepustnicy i profile.

Po skonfigurowaniu ustawień są one zapisywane w pamięci skrzyni biegów. Można z nich korzystać bez oprogramowania lub aplikacji.

8.3.1 PRZYPORZĄDKOWANIE POZYCJI BIEGÓW

Możesz przypisać pozycję biegu do określonego przycisku. Na przykład możesz dostosować skrzynię biegów do kierowcy leworęcznego (zdjęcie 1) lub do samochodu Peugeot 307 GTI (zdjęcie 2).



8.3.2 | PRZESŁANIE GAZU

Funkcja Throttle Blip służy głównie do symulacji automatycznego przyspieszenia podczas redukcji biegów.

Po jego aktywacji oprogramowanie lub aplikacja automatycznie zwiększa nieco prędkość obrotową silnika, aby dostosować prędkość obrotową silnika i sprawić, że zmiana biegów będzie płynniejsza.

Jeśli funkcja jest wyłączona, podczas redukcji biegów należy ręcznie regulować prędkość obrotową silnika.

CZUŁOŚĆ BLIPU

Ta funkcja kontroluje intensywność automatycznego zwiększenia mocy silnika.

- Im wyższy procent, tym silniejsze będzie podkręcenie przepustnicy.
- Im niższa wartość procentowa, tym lżejsze będzie przyspieszenie.

CZAS TRWANIA

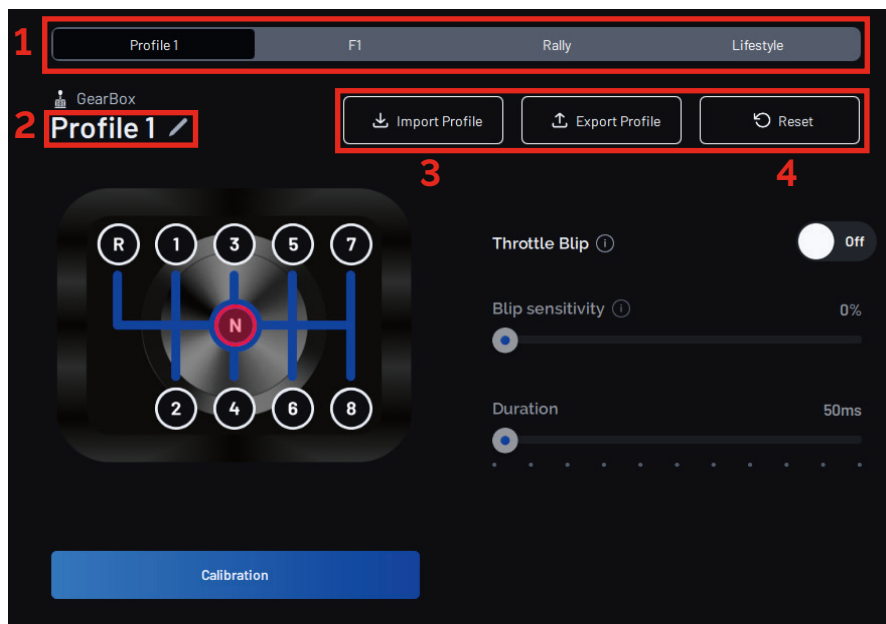
Ta funkcja określa czas trwania automatycznego zwiększenia mocy silnika.

- Krótki czas trwania (na przykład 50 ms): bardzo szybkie i ostre zwiększenie mocy.
- Długi czas trwania: bardziej stopniowe zwiększenie mocy, przydatne do płynniejszej zmiany biegów.

8.3.3 PROFIL.

Dzięki profilom w oprogramowaniu lub aplikacji można zapisać różne konfiguracje w zależności od rodzaju gry.

WAŻNE: Profile są wspólne dla wszystkich używanych urządzeń REVOSIM™: skrzyni biegów, hamulca ręcznego, podstawy i kierownicy. Na przykład, jeśli utworzysz profil „Rally”, ustawienia tych urządzeń zostaną zapisane w tym profilu. Jeśli zresetujesz profil, spowoduje to również zresetowanie ustawień wszystkich urządzeń.



1. Wybierz profil.
2. Zmień nazwę profilu.
3. Zaimportuj lub wyeksportuj profil za pomocą pliku. Dzięki tej opcji możesz udostępnić profil znajomemu.
4. Zresetuj ustawienia profilu.



9 | ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	ZNACZENIE	ROZWIĄZANIE
BŁĄD LUB DZIWNE ZACHOWANIE PODCZAS GRY.	Nieprawidłowa kalibracja lub konflikt parametrów.	Ponownie skalibruj skrzynię biegów za pomocą aplikacji Revosim (patrz sekcja 8.2 – <i>Kalibracja skrzyni biegów</i>).
SKRZYNIA BIEGÓW NIE JEST WYKRYWANA NA KOMPUTERZE PC / KONSOLI.	Problem z połączeniem USB lub problem ze sterownikiem.	• Sprawdź połączenie USB. • Spróbuj użyć innego portu USB.
SKRZYNIA BIEGÓW JEST SŁABO WYKRYWANA W GRZE.	Nieprawidłowa kalibracja lub brakujący profil.	Otwórz oprogramowanie/aplikację Revosim i przeprowadź pełną kalibrację (patrz sekcja 8.2 – <i>Kalibracja skrzyni biegów</i>).
NIEPRAWIDŁOWY SKOK DŹWIGNI ZMIANY BIEGÓW.	Nieprawidłowe ustawienie wartości osi.	Ponownie skalibruj skrzynię biegów za pomocą oprogramowania/aplikacji REVOSIM™ (patrz sekcja 8.2 – <i>Kalibracja skrzyni biegów</i>).
BRĄK REAKCJI SKRZYNI BIEGÓW W NIEKTÓRYCH GRACH.	Nieprawidłowa konfiguracja lub brak mapowania w grze.	• Upewnij się, że skrzynia biegów jest włączona w ustawieniach gry. • Sprawdź mapowanie osi w menu konfiguracji sterowania.
ROZŁĄCZENIA LUB OPÓŹNIENIA WEJŚCIOWE PODCZAS UŻYTKOWANIA.	Uszkodzony kabel USB lub niewystarczające zasilanie.	• Spróbuj użyć innego kabla USB. • Podłącz bezpośrednio do płyty głównej i unikaj koncentratorów USB.
PRODUKT NIE DZIAŁA PO INSTALACJI.	Nieaktualny sterownik lub oprogramowanie układowe.	Zaktualizuj produkt do najnowszej wersji (patrz sekcja 8.1 – <i>Aktualizacje oprogramowania układowego i sterowników</i>).

Jeśli nadal występują problemy, skontaktuj się z zespołem pomocy technicznej (patrz następna strona).



WWW.REVOSIMGAMING.COM

✉ @RevosimGaming 📌 RevosimGaming ▶ Revosim 📷 RevosimGaming

MANUFACTURER / FABRICANT / PRODUTTORE :

NACON - 396-466, rue de la Voyette - CRT2 - 59273 Fretin, France

DISTRIBUTORS / DISTRIBUTEURS / DISTRIBUTORE :

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH
Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim,
DEUTSCHLAND

Bigben Interactive Belgium s.a./n.v.
Boulevard d'Angleterre 2 / Bte 4
1420 Braine l'Alleud,
BELGIUM

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.
's-Gravelandseweg 80, 1217 EW Hilversum,
NEDERLAND

Nacon Gaming ESPAÑA S.L.
Calle Mayor 58 3º Oficina 1, 28013 Madrid,
ESPAÑA

Bigben Interactive ITALIA s.r.l.
Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI,
ITALIA

Nacon Gaming Inc.
1124 8TH Street, Kirkland, WA 98033
USA

Nacon Pty. Ltd.
Level 2/20 Bond Street, Sydney NSW 2000
AUSTRALIA

MADE IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE / PRODOTTO IN CINA
WWW.NACONGAMING.COM

SUPPORT / SUPPORTO :

Contact form / Formulaire de contact / Modulo di
contatto: nacongaming.com/contact

E-mail address / Adresse e-mail / Indirizzo
e-mail: support@nacongaming.com

Tel.: +33 1 59 13 38 39

DEUTSCHLAND
Montag bis Freitag von 09:00 bis 18:00 Uhr
(Außer an Feiertagen)
Tel.: 02271-9047997
Mail: support.de@nacongaming.com

All of the trademarks are the property of their respective owners. - Toutes les marques présentes appartiennent à leurs propriétaires respectifs. - Alle auf der Verpackung genannten Marken gehören ihren jeweiligen Eigentümern. - Alle merken op de doos behoren tot hun respectievelijke eigenaren. - Todas las marcas que figuran en el embalaje pertenecen a sus propietarios respectivos. - Tutti i marchi citati appartengono ai rispettivi proprietari. - Todas as marcas referidas na caixa pertencem aos respetivos proprietários. - Wszystkie znaki towarowe umieszczone na opakowaniu stanowią własność podmiotów będących ich właścicielami. / **The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by NACON is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.** - Le mot, la marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth® SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par NACON s'effectue sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs. - Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen im Besitz von Bluetooth® SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch NACON erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. - Het Bluetooth® woordmerk en de Bluetooth® logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth® SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door NACON gebeurt onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaren. - La marca denominativa Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de NACON se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios. - Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth® SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di NACON è concesso in licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari. - A marca nominativa e os logotipos Bluetooth® são marcas comerciais registradas propriedade da Bluetooth® SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela NACON é feita sob licença. Outras marcas comerciais e nomes comerciais pertencem aos seus respectivos proprietários. - Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth® SIG, Inc. i każde użycie tych znaków przez NACON jest objęte licencją. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do odpowiednich właścicieli. / **Windows® 10/11 are registered trademarks of Microsoft Corporation.** - Windows® 10/11 sont des marques déposées par Microsoft Corporation. - Windows® 10/11 sind eingetragene Marken der Microsoft Corporation. - Windows® 10/11 zijn gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation. - Windows® 10/11 son marcas registradas de Microsoft Corporation. - Windows® 10/11 sono marchi registrati di Microsoft Corporation. - Windows® 10/11 são marcas comerciais registradas da Microsoft Corporation. - Windows® 10/11 są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation.